

AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

FELIZ DIA DI BESTIA:

UN MOMENTO PA REFLEXIONA RIBA NOS COMPAÑERONAN ANIMAL



TEMPO PA CONFRONTA E REALIDAD

2

**ARUBA TA SUSHI
PA NOS CAUSA**

AEROPUERTO DI

14

**ARUBA TA INTRODUCI
PET RELIEF AREA**

AWEMainta.NL

33

JAARVERSLAG 2024 TOONT AAN:

**OPENBAAR MINISTERIE ARUBA INT
RECORDBEDRAG AAN BOETES EN ZIET
MISDRIJFCIJFERS STIJGEN**



=exact

VCC
International NV

Supports All Your Business Activities & Processes!

Accounting | Inventory | Sales | CRM | On premise or cloud-hosting

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Tempo pa confronta e realidad

Aruba ta sushi pa nos causa



NOS ta bende nos mes como un paradijs: Awanan turkesa, beachnan di oro y un hospitalidad caluroso. Pero laga nos ta honesto cu nos mes — un paradijs no ta mustra asina. Nos isla ta sushi, y e berdad incomodo ta cu nos, e pueblo di Aruba, tin e culpa.

Tuma un cana den casi cualkier bario, y lo bo mir'e: Boter benta den mata, caha di fast-food benta riba acera, saconan di plastic ta bula contra cura. Core bay beach despues di un fin di siman druk, y lo bo haya sushi laga atras como si e santo mes tabata un bari di sushi gigante. Esaki no ta djis descuido; e ta un patronchi. E ta nos cultura di benta sushi — y e ta cabando cu e beyesa cu nos ta bisa cu nos ta stima.

E ta demasiado facil pa culpa otronan. Algun ta punta dede riba turista, otronan riba gobierno pa no percura pa suficiente bari di sushi of ekipo di limpieza. **Pero den nos profundo, nos sa e berdad:** Aruba ta sushi pasobra Arubianonan ta benta sushi. Nos ta benta sushi afo for di bentana di auto. Nos ta benta saconan den terenonan bashi. Nos ta laga sushi atras despues di reunionnan di famia. Y despues nos ta sacudi nos cabes, puntrando nos mes dicon nos barionan ta parce descuida.

Consecuencia y responsabilidad

Esaki tin consecuecianan cu ta bay hopi mas leu cu apariencia. Sushi ta venena nos medio ambiente. E ta stop rooi, causando cu awasero pisa ta bira inundacion. E ta bay den

lama, matando pisca y turtuga di lama. E ta dañá e beyesa natural cu ta mantene bishitantenan ta bin aki — e mesun bishitantenan cu nan placa ta sostene cantidad di famia Arubiano. Cada pida plastic laga atras na un beach no ta djis un bista mahos; e ta un atake riba nos propio futuro.

Y toch, hopi di nos ta warda. Nos ta warda pa truck di gobierno bin limpia nos tras. Nos ta warda pa leyman mas estricto, multanan mas grandi of proyectonan comunitario. Pero dicon nos mester di multa y ley djis pa haci loke ta corecto? Barionan limpi no ta cuminsa cu gobierno. Nan ta cuminsa cu nos — den nos cas, den nos auto, na nos beachnan.

Mayornan mester siña yiunan cu laga un papel di mangel cay na suela nunca ta aceptabel. Chauffeur mester stop di trata banda di caminda como bari di sushi. Famianan mester recoge tur cos cu nan trece na un dia di beach. Y comunidadnan mester tuma orguyo den nan cayanan, no warda pa un otro hende bin haci nan limpi.

E beyesa di nos isla no ta permanente. E lo desaparece si nos no proteh'é. Y unabes e bay, ningun slogan, ningun campaña di mercadeo y ningun brochure turistico lo trec'é bek. Si di berdad nos ta stima Aruba, anto nos mester stop di sush'e.

Pasobra solamente ora nos tuma responsabilidad pa nos desordo — cada un di nos — nos por yama esaki berdaderamente One Happy Island.

Di Aruba pa mundo:

Sosteniendo e proximo generacion di nos diaspora



E forza di Aruba no ta caba na costa. Rond mundo, for di Hulanda te Merca, for di Colombia te Canada, Arubianonan ta construyendo bida, carera y comunidad. E studiantenan y profesionalnan hoben aki ta forma un diaspora vibrante — uno cu tin un orguyo profundo den nan raiz mientras nan ta explora oportunidadnan nobo den exterior.

Ta tempo pa nos stop di mira e diaspora como algo separa of leu. E ta parti di nos. Y mas importante ainda, e ta un activo valioso.

Arubianonan hoben den exterior hopi biaha ta carga mas cu djis un paspoort — nan ta carga e isla den nan storianan, nan idioma y nan empuhe. Sea cu nan a bay pa estudio, trabou of famia, nan ta ainda parti di e storia nacional. Pero hopi biaha, nos ta lubida di mantene e coneccion ey bibo. Of pio ainda, nos ta asumi cu nan lo lubida di unda nan ta bin. Awo ta e momento pa cambia e storia.

Construyendo brugnan

Laga nos construi rednan intencional cu ta sostiene studiantenan y profesionalnan Arubiano den exterior. Laga nos crea programanan di mentoría, ‘internships’ transfronteriso y coneccionnan di ‘alumni’ cu ta conecta e isla cu su ciudadanonan global. Laga nos organisa eventonan unda esnan cu ta studia na Amsterdam, Madrid of Miami por conecta — no djis cu otro, sino cu nan cas. Tecnologia ta haci esaki mas facil cu nunca. Plataformanan online, conferencianan virtual y forumnan Arubiano global por uni bosnan di diferente continente. E meta no ta pa stroba hende di bay —

e ta pa sigura cu no ta importa unda nan bay, nan ta keda ancla den nan raiz y sosteni.

Na mes momento, nos mester invita nan bek — no solamente fisicamente, sino tambe intelectualmente y económicamente. Aruba mester di e ideanan, experiencia y energia di su diaspora. Esnan cu ta studia den exterior hopi biaha ta bin bek cu perspectivanan fresco, habilidadnan multilingue y conocimiento profesional cu por beneficia e futuro di e isla — si nos crea e espacio pa nan por integra.

Un identidad global

Brasa e diaspora ta nifica tambe refleha esaki den nos propio identidad. E storia di Aruba no ta djis local — e ta global. Nos cultura, nos resiliencia y nos conexionnan ta extende hopi mas leu cu e isla. Laga nos siña esey na scol. Laga nos celebr’é den media. Laga nos honr’é den nos maneho. Pasobra ora nos ta papia di “*construi e futuro di Aruba*,” nos no ta papiando djis di esnan cu a keda. Nos ta papiando di nos tur.

Nos mester nutri un cultura unda e studiantenan y profesionalnan hoben di Aruba — unda sea cu nan ta — ta sinti nan mes mira, sosteni y orguyoso di duna bek. Esey ta cuminsa cu acercamento, colaboracion y un sentido di proposito comparti.

E diaspora no ta un perdida. E ta un frontera nobo. Y nos apenas a cuminsa explota su potencial completo.

Feliz Dia di Bestia:

Un momento pa reflexiona riba nos compañeronan animal

“E grandesa di un nacion y su progreso moral por ser husga pa e manera cu su animalnan ta wordo trata.” — Mahatma Gandhi

Tur aña riba 4 di october, mundo ta observa Dia Mundial di Animal, of Dierendag, un dia dedica pa honra y aprecia e animalnan cu ta comparti nos planeta.

Na Aruba, un luga conoci pa su beyesa natural y calidez, e dia aki ta ofrece mas cu un chens pa celebra nos mascotan — e ta duna nos un motibo pa reflexiona riba con nos ta trata tur animal, for di esnan den nos cas te na esnan riba caya of den naturalesa.

E realidad tras di e postcardnan

Mientras cu e playanan pintoresco y cultura vibrante di nos isla ta atrae turista di rond mundo, e realidad pa hopi animal aki ta hopi menos ideal. Cacho y pushi di caya ta cana rond, hopi biaha mal nutri, malo, of herida. Shelter local y boluntarionan ta traha incansablemente pa cuida nan, pero nan ta constantemente bou di presion y den necesidad di sosten.

Desafortunadamente, tin casonan tambe di abuso y negligencia — mascotanan laga den calor extremo sin sombra of awa, animalnan mara na cadena pa dianan largo, y hasta casonan di crueldad cu nunca ta ser raporta. Nos fauna tambe ta enfrenta menasa di polucion, perdida di habitat, y comportacion humano irresponsabel.

E problemanan aki no ta djis tocante animal — nan ta revela algo di nos mes.

E mensahe di Gandhi ta yega cerca

E palabranan di Gandhi ta recorda nos



cu un sociedad no ta wordo husga solamente pa con e ta trata esnan fuerte y exitoso, sino pa con e ta cuida esnan vulnerabel y sin bos.

Animalnan no por papia pa nan mes. Nan ta depende di nos pa compasion, proteccion, y dignidad.

Di e manera aki, e estado di bienestar di animal na Aruba no ta djis un asunto di animal — e ta uno humano. E ta un refleho di nos balornan colectivo y nos sentido di responsabilidad.

Si di berdad nos kier wordo mira como un nacion progresivo y atento, nos mester reconoce cu e manera cu nos ta trata animal ta importante.

E ta importante den nos cas, nos comunidad, nos maneho, y nos scolnan.

Un futuro cu mas bondad pa tur

E Dia di Bestia aki, Aruba tin e oportunidad pa pausa y reflexiona. Nos ta orguyoso di e manera cu nos ta trata nos animalnan? Nos por bisa honestamente cu nos ta haciendo suficiente pa proteha y cuida nan?

Ta un “One Happy Island” mesterifica felicidad pa tur cu ta biba aki — hende, mascota, animalnan di caya, y fauna. Dia di Bestia ta un recordatorio cu progreso no ta solamente tocante desaroyo y turismo — e ta tocante bondad, empatia, y crecimiento moral.

Laga e dia aki inspira nos pa haci miho. Laga e recorda nos cu hasta actonan chikito di compasion ta acumula. Pasobra na final, e manera cu nos ta trata esnan mas vulnerabel entre nos ta bisa tur cos di ken nos ta.

THE CASINO AT
THE RITZ-CARLTON
ARUBA



SATURDAYS IN OCTOBER • 10:00PM - 12:00AM

Receive one (1) raffle ticket for every 50 points /\$25 theoretical win.

Earning period: Every Saturday from 8:00AM - 11:30PM.

\$2,500 IN CASH PRIZES

EVERY HOUR LUCKY WINNERS IN CASH PRIZES

Must be over the age of 18 years. The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming.

Nos ta siña den Papiamento

Awo laga nos siña di Aruba tambe

ARUBA a haci progreso real. Awe, e klasnan no ta domina mas pa idiomanan stranhero. Papiamento a tuma su luga hustamente como e base di nos sistema di enseñansa. Pa esey, nos mester ta orguyoso.

Pero awo nos tin cu puntra: Si nos ta siñando den nos idioma, dicon nos no ta siñando suficiente tocante nos tera, nos hendenan y nos pasado? Hopi biaha, e curiculo di Aruba ainda ta depende hopi riba contenido Hulandes y Mericano. Studiantenan ta lesando storia for di Hulanda, siñando cronologianan Europeo y mirando documentario tocante historia Mericano — mientras apenas ta rasca e superficie di nan propio herencia. Papiamento a habri e porta. Pero idioma so no ta suficiente. Loke ta falta ta e curason di e contenido. Nos studiantenan porfin ta siñando den Papiamento — pero loke nan ta siñando ainda ta sinti stranhero.

Nos mester bay mas profundo. Unda e lesnan ta



(Potret cortesía di Biblioteca di Aruba)

tocante e pueblo Caquetio, nos raiznan indigena y e resistencia contra esclavitud den nos region? Dicon studiantenan ta siña tocante e Guera Friu prome cu nan siña tocante e lucha di Aruba pa su Status Aparte? Dicon literatura Caribense ta wordo trata como algo opcional, mientras cu clasiconan Europeo ta wordo considera esencial?

Un enseñansa descolonisa no ta trata solamente di ki idioma nos ta papia — e ta trata di cua storia nos ta conta. Y si nos kier pa studiantenan crece orguyoso, ancra den nan raiz y cu confiansa, nan mester di mas cu Papiamento. Nan mester di un curiculo cu ta refleha e identidad Arubiano.

Di idioma pa identidad

Reforma enseñansa ta nifica mas cu djis agrega un capitulo aki y aya — e ta rekeri redefini kico nos ta duna prioridad den cada materia. Den studionan social, nos mester explora e trayectoria politico di Aruba, no solamente sistemanan Hulandes. Lesnan di literatura mester resalta vocenan Caribense, poetanan Arubiano y nos tradicionnan oral. Ciencia mester conecta cu nos propio ecologia, e retonan climatico di e isla y conocimiento tradicional di e tera. Den arte y musica, raiznan Afro-Caribense y expresionnan nativo mester tuma e escenario principal. Contenido local no mester wordo trata como algo extra — e mester bira e fundeshi di loke nos ta siña.

Nos tin e hermentnan. Nos tin e idioma. Nos tin e maestronan cla pa lidera e cambio aki. Loke nos mester awo ta e boluntad pa bay ‘all in’. Pasobra un estudiante cu ta siña den Papiamento pero nunca ta siña e rikesa completo di Aruba ainda ta wordo perhudica. Kisas e ta papia e idioma — pero e lo sa di berdad di unda e ta bin?

Nos ya a tuma un paso grandi. Laga nos termina e biahe. Laga nos duna e studiantenan di Aruba un educacion cu ta zona, parce y sinti manera cas. Uno cu ta honra nos antepasadonan, ta fortalece nos cultura y ta construi un generacion cu sa ken nan ta — pasobra nan a siñ’é, for di comienso.

MONDAY TO FRIDAY
7:00AM - 10:00AM

AVEZ FM
107.5
TUNE IN, FEEL THE VIBE

DJIS PA HARI

RADIO VARIETY SHOW

LIVE ON TWITCH AT [TWITCH.TV/WAVEZFM1075](https://www.twitch.tv/wavezfm1075)

LUNA DI LOCURA!

CUMpra 2  Y HAYA 1 LOTTO 5 LOCO GRATIS!



CON PA HUNGA?

CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS** Ariba e mesun ticket!
MAS BO CUMpra, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!

PROMOCION TA VALIDO TE CU
31 DI DECEMBER

Mas cu cortesia:

Aruba mester di amabilidad cu curashi

DEN tur comunidad, tin un diferencia entre ta un persona agradabel y ta un bon persona — y comprende e diferencia ey por forma un miho futuro pa Aruba. Na prome bista, “*agradabel*” y “*bon*” ta parece casi mescos. Al fin y al cabo, ambos tipo di persona ta amabel, cortes y amigabel, no ta berdad? Pero wak un poco mas profundo, y e diferencia ta bira cla — y poderoso.

Un persona agradabel ta facil pa ta rond di dje. Nan ta smile, bisa si, evita conflicto y ta purba tene tur hende contento. Esey por zona ideal, pero ta “*agradabel*” hopi biaha ta nifica keda keto ora algo no ta corecto, djis pa evita conversacionnan incomodo. E ta un amabilidad superficial — bon intencion, pero no semper sosteni pa accion.

Un bon persona, di otro banda, ta haci loke ta corecto — hasta ora e ta dificil, hasta si e ta nifica pone un hende malcontento. Nan ta lanta para pa otro, ta papia berdad, ta debolbe loke no ta di nan y ta yuda ora ningun hende ta wak. Nan por no ta semper e persona mas facil pa trata cun’e of esun di mas popular, pero nan ta actua cu integridad, honestidad y curason.

Di agradabel pa bon

Aki ta e berdad: Aruba mester di mas hende cu ta tanto bon como agradabel — hendenan cu ta amabel ora ta apropia, pero cu curashi ora e ta conta. Pensa riba un hende cu ta yuda un turista perdi den ciudad — esey ta agradabel. Pero pensa riba un hende cu ta papia contra corrupcion, of cu ta yuda un mucha cu



ta wordo gebully, hasta si otro nan ta keda keto — esey ta bon. Y ora un hende por haci ambos — trata hende cu cariño mientras ta para firme pa loke ta corecto — esey ta e tipo di persona cu ta cambia comunidad.

Na Aruba, unda hospitalidad y amabilidad ta parti di nos cultura, ta natural pa ta agradabel. Pero den e temponan aki — cu retonan creciente den politica, medio ambiente, asuntonan social y desigualdad — nos mester di mas hende dispuesto pa bay mas leu cu ta agradabel. Nos mester lidernan cu ta papia pa esnan vulnerabel. Maestronan cu ta encurasha berdad y husticia. Bisiñanan cu ta apoya otro no djis cu un smile, pero cu accion. Hobennan cu ta scoge inclusion en bes di popularidad. Mayornan cu ta modela balornan en bes di comodidad. Nos mester hende cu por bisa, “*Esaki no ta corecto*,” y ainda por ofrece un man despues.

Loke Aruba mester awo

Ta un bon persona ta nifica tin un weso di lomba y un curason. E no ta nifica ta severo. E ta nifica ta real — y basa den balornan cu ta construi famia-, scol- y comunidadnan mas fuerte. E ta nifica trata hende cu respet mientras ta nenga di laga inhusticia pasa djis pasobra e ta incomodo of no popular.

Si Aruba kier bira mas fuerte y mas uni, nos no mester djis amabilidad. Nos mester bondad — e tipo cu ta amabel ora ta posibel, y firme ora ta necesario. Pues e proximo biaha cu bo ta scogiendo entre keda keto pa ta “*agradabel*” of papia pa ta “*bon*,” puntra bo mes: Kico Aruba mester awo? Probablemente, e ta un hende manera bo — un hende cu ta tribi di ta ambos.

Celebrate
the season
in timeless
elegance & joy

Contact us for our
holiday packages

Lilian Polsbroek
lilian.polsbroek@hilton.com
526 6120

Hilton
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

Weekly SPECIALS

03 OKT - 09 OKT '25



**MELON
CANTALOUPE**



**BEETS
RED**



**CUCUMBER
SELECT**



**GWOON KROKANTE PIZZA TONIJN
355GR**



**MORA FRIKANDEL 5X70GR
350GR**



**TALLEY'S MUSSEL HALF SHELL
MED GRN NZ 2LB**



**BLACK ANGUS TOP SIRLOIN
STEAK BRAZIL**



CHICKEN CORDON BLEU



**U.S. PORK NECK BONELESS
FILET STEAKS**

*Promocion ta valido desde 03 di okt pa 09 di okt 2025 y tanten cu tin den stock.

**SUPER
Do it Center®**

Disfruta y relaha na Star Cafe - JOIA Aruba by Iberostar

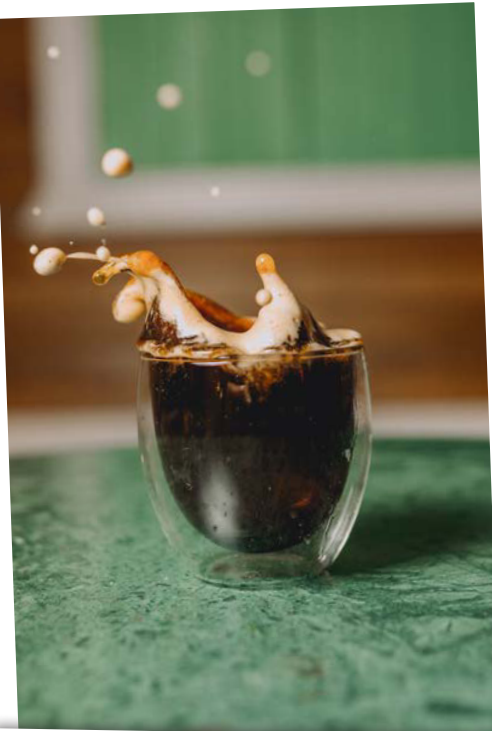
NADA mas dushi cu cuminsa bo mainta cu un bon koffie, esaki ta e experencia cu Star Cafe na JOIA Aruba by Iberostar ta ofrece cada bishitante.

Un luga di bebe koffie 'cozy' riba e mesun piso cu e lobby di JOIA Aruba by Iberostar ta ofrece tur bishitante, principalmente nos localnan un espacio pa disfruta pero mas aun pa relaha den un ambiente trankilo cu bista riba paisahe di Aruba mientras ta savoria un koffie traha pa baristanan cu experencia.

E menu di Star Cafe ta uno extenso y varia. Por disfruta di varios opcion di koffie cu e lechi di bo gusto; sea ta almendra, soya, oat, skim of regular. Tambe tin un variacion di siroop pa agrega un sabor den e koffie di bo gusto. Pa amantenan di Macha, tambe tin esaki den opcion cayente of friu. Pa locual ta trata e menu di cuminda, Star Cafe ta ofrece un dushi pastechi Rubiano, y un variacion amplio di sandwich delicioso di mainta cu varios combinacion di webo, bacon y mas. Tambe ta ofrece croissant como tambe bagels y sin lubida riba opcion Vegan cu tambe Star Cafe tin riba nan menu.

P'esnan cu ta busca un opcion mas salu-dabel, tin e Star Cafe 'Healthy Corner' cu ta ofrece smoothies, green juices, chia puddings, fruta y salada fresco. E menu di Star Cafe ta cambia dos biaha pa dia, pues ta ofrece opcion pa desayuno como tambe lunch. Sin lubida riba 'pastries' cu un variacion exkisito.

Star Cafe ta habri tur dia, for di 6'or y mei di mainta te cu 9'or di anochi. Si bo ta desea di relaha por haci esaki, pero tambe pa tur esnan cu kier tin un meeting of traha den un ambiente trankilo, Star Cafe ta un opcion ideal cu bon servicio, WiFi gratituo y amplio luga di parkeo. Mester recorda tur persona cu nos local ta ricibi 20% di descuento riba ful e menu di Star Cafe, pues no duda mas y pasa disfruta of relaha cu un dushi koffie di Star Cafe na JOIA Aruba by Iberostar.



Weekly SPECIALS

03 OKT - 09 OKT '25



GWOON CHOCOPASTA PUUR
400GR POT



OLD TYME FRUIT BLEND JUICE 200Z
ASSORTED



GWOON DESSERTSAUS AARDBEI
260GRM



GWOON GOUD SNELFILTER
250GRM



BOB'S RED MILL SIGNATURE CHOCOLATE
CAKE BAKING MIX 15.5OZ



MC DANIEL'S HAZELNUT
COFFEE CREAMER 15OZ



MELKAN PLANTAARDIGE TOPPING
250GR



KLEENEX TISSUES SOFT WHITE
2PLY 70PCS



SV CAT LITTER 20LBS

*Promocion ta valido desde 03 di okt pa 09 di okt 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

Si no tabatin nada di sconde, dicon tur e confusion?

PROME cu eleccion, nos a tende bes tras bes: “Nos mester di investigacion. Nos mester audita tur departamento. Nos mester tira luz riba contract, corrupcion y mal maneho.” E retorica tabata inconfundibel. Discursionan di campaña tabata yen di urgencia, acusacion y promesanan di investigacionnan amplio.

Sinembargo, awo, despues cu e votonan a wordo conta, nos no ta tende nada. Niun solo departamento grandi a wordo investiga a fondo. Niun solo contract di alto perfil ta parce di ta bou di lupa. Silencio total.

Esey ta lanta un pregunta serio: si no tabatin nada di investiga, dicon e gran escenario, e insistencia continuo di acusacionnan? Si di berdad no tabatin actonan ilegal, ningun deal scur, anto e advertencianan constante ey no ta parce curashi, sino teatro. E ta sugeri cu e yamadanan pa “investigacion” nunca tabata tocante busca berdad — nan tabata tocante planta sospecho, mina reputacion y sembra duda den institucionnan y lidernan. **Y ora ningun accion ta sigui, e resultado ta previsibel:** Bo ta parce un hende cu su advertencianan tabata sin base of, pio ainda, deshonesto.

Promesanan di campaña tocante responsabilidad ta importante — votadonan ta depende di nan pa tene lidernan na un standard. Toch, expertonan ta señala cu haci promesa y kibra promesa ta algo rutinario den politica. E pregunta no ta djis si un promesa a wordo cumpli, sino con e votadonan ta interpreta e fayó. Tin biaha, votadonan por racionalisa e decepcionnan, specialmente ora prueba ta vago of e lens partidario ta nubla huicio. Pero silencio total — unda ningun investigacion ta wordo lansa, ningun sondeo ta wordo sigui, y ningun progreso ta wordo raporta — ta pone cualkier reclamo di sinceridad na prueba.



E ta bira pio ora e narrativa original a wordo presenta rond di un urgencia moral. Esey no ta un asunto chikito. Bo no por bisa cu bo gobierno ta corrupto, priminti di caba cu abusanan y uni ciudadanonan rond di e crusada ey — pa despues laga e escenario bashi. Si e berdad tabata cu no tabatin nada pa actua riba dje, uno lo a spera transparencia total: publica documentonan, permiti audit, muestra prueba cu investigacionnan a wordo intenta y a resulta limpi. Pero na luga di esey, e silencio ta hala atencion.

Den resumen: E falta di accion — specialmente despues di promesanan grandi — ta haci e postura di campaña parce un bluff. Si bo ta proclama na bos halto cu tin asina tanto cos robes, y despues bo no ta lansa niun investigacion of audit, bo lo wordo husga no solamente pa loke bo a haci, pero pa loke bo a alega. Y si e acusacionnan ey no ta wordo sosteni pa accion, hopi lo mira nan como mentira of teatro politico.

Awo, kisas algo ta pasando tras di cortina. Kisas tin revisionnan interno, auditnan silencioso, investigacionnan scondi. Pero legitimidad politico ta exige cu acusacionnan serio — specialmente esnan asina grave manera “tur cos mester wordo investiga” — no por depende di murmuracion y procesonan invisibel. Nan merece accion habri y visibel.

Pues si: si despues di tur e bochincha ey no tin nada di investiga, anto e acusacionnan ey no solamente tabata engañoso — nan tabata deshonesto. Y esnan cu a haci nan merece di wordo yama pa duna cuenta. Pasobra confiansa ta fragil. Y ora lidernan ta haci acusacionnan loco cu nan no por — of no kier — hustifica, e daño ta real.

avianca
the sky belongs to all of us

AUA
ARUBA AIRPORT AUTHORITY

Ban Colombia!

BOOK MESORA! avianca.com

Bogota

Medellin

The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •

Elevated **SUNDAY BRUNCH**

All you can eat a-la-carte \$60 per person

From 11am to 3pm

20% off for locals



TIERRA
DEL SOL
by IBEROSTAR
GOLF COURSE

For reservations please call 586-7800 ext. 231 or 242

tdsba1@iberostar.com

opentable.com/thebirdie

tierradelsol.com

Aeropuerto di Aruba ta introduci Pet Relief Area

P'e pasaheronan saliendo for di Aruba cu nan mascota



CELEBRATE ARUBA'S BIGGEST TACO TUESDAY WITH US!

INTERNATIONAL TACO DAY

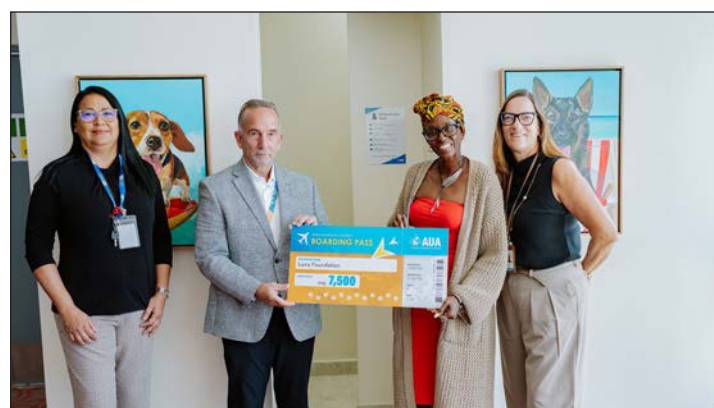
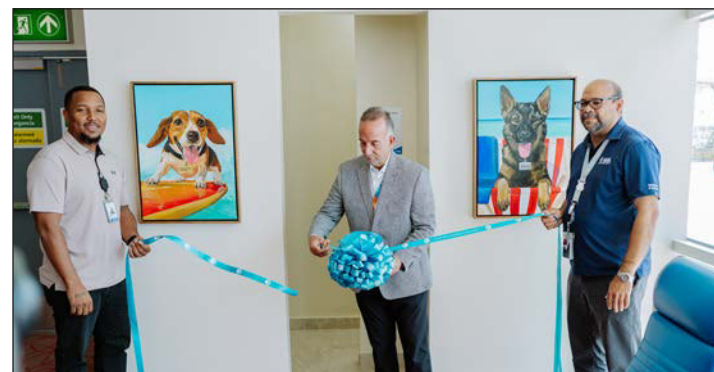
TUESDAY OCT 7th
TUESDAY OCT 7th
TUESDAY OCT 7th

Two Days. Epic Deals.

CRUNCHY BEEFTACO ONLY AFL 2,-

6 CRUNCHY BEEFTACOS JUST AFL 10,-

OCTOBER 7th & 8th !
AVAILABLE IN-STORE, DRIVE-THRU & TAKEOUT.



ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) ta masha orguyoso pa anuncia e apertura oficial di tres Pet Relief Area nobo paden di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix (AUA), diseña especificamente pa e pasaheronan cu ta saliendo for di Aruba cu nan mascota. E facilidadnan aki ta ofrece un espacio limpi y conveniente pa e mascotanan di cas alivia nan mes prome cu nan subi avion, mehorando e experiencia di biahe pa e doñonan di mascota.

#IYKYK IF YOU KNOW
YOU KNOW!THE BIGGEST
SALE EVENT
OF THE YEAR

4 DAYS ONLY | OCT 1 - 4, 2025

GET UP TO

70%
OFF
SELECT ITEMSSAVE
AWG. 1750SHAYBROCK
7PC DINING SETNOW AWG. 3419
WAS AWG. 5169SAVE
AWG. 1500ROANHOWE 7PC DINING SET
NOW AWG. 3409 WAS AWG. 4909SAVE
AWG. 1999WESTCONI 7PC
DINING SET
NOW
AWG. 2700
WAS AWG. 4699SAVE
AWG. 1710FAWNBURG 7PC
DINING SET
NOW
AWG. 2399
WAS AWG. 4109SAVE
AWG. 1999ROWANBECK 7PC
DINING SET
NOW
AWG. 4100
WAS AWG. 6099SAVE
AWG. 801ROKANE 7PC
DINING SET
NOW
AWG. 1199
WAS AWG. 2000Love it? We'll help
you finance it25% OFF YOUR INTEREST
RATE ON ALL PLANSPLUS FREE DELIVERY
FOR CREDIT CUSTOMERS
LIMITED TIME. SHOP NOW.VISIT US MONDAY TO SATURDAY: 9AM - 6PM AT:
AMC UNICON MEGASTORE
L.G. SMITH BLVD, 144 ORANJESTADTelephone:
521-1180
f iOffers valid
October 1-4, 2025.
Special conditions apply.

Ashley
FURNITURE HOMESTORE



EXECUTORIALE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr. Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **vrijdag 7 november 2025 om 10:00 uur 's-morgens in het Auditorium van de Kamer van Koophandel te Aruba** aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

1. Een woonhuis plaatselijk bekend als

WEG SEROE PRETO 23 (S.N.)

staande op het recht van erfpacht tot vijf en twintig juni tweeduizend negen en zeventig op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd vier en dertig vierkante meter (734 m²), gelegen te Sero Preto San Nicolaas in Aruba, zoals nader omschreven in kadastrale meetbrief nummer 114 van het jaar negentienhonderd zes en veertig

Inzetprijs: Afl. 220.000,--

2. Een woonhuis met appartementen plaatselijk bekend als

PALM BEACH 406

staande op het recht van erfpacht tot 5 november 2053 op een perceel domeingrond groot 565 m² gelegen te Palm Beach in Aruba, kadastraal bekend als Tweede Afdeling Sectie C nummer 1443

Inzetprijs: Afl. 700.000,--

Een onherroepelijk en onvoorwaardelijk onderhands bod kan worden uitgebracht tot uiterlijk donderdag 23 oktober 2025 ten kantore van Newleaf Notary, J.E. Irausquin Boulevard 22 te Aruba, of via email: auction@newleafaruba.com

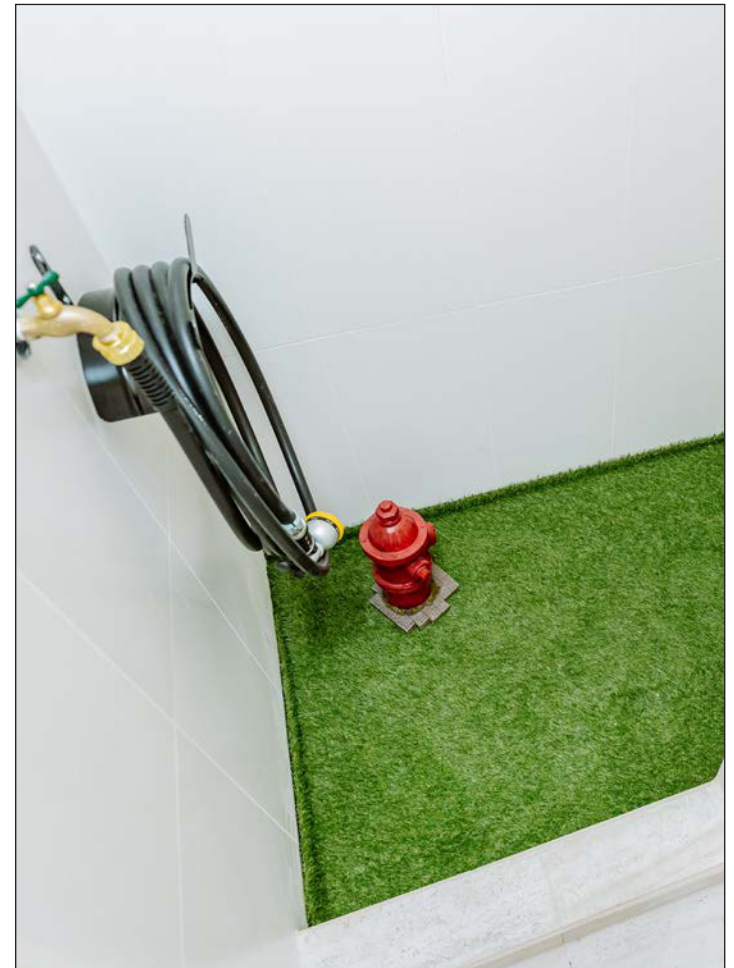
Iedere bieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar auction@newleafaruba.com of de volgende website bezoeken:

www.newleafaruba.com



E facilidadnan di alivio di mascota ta situa:

- Cerca di e bañonan na Gate B
- Cerca di e bañonan na Gate 2
- Den e gang, net prome cu Gate 7 & 8

Cada area ta ekipa cu baki pa deshaci di sushi y facilidadnan pa hawa, y ta sigui un variedad di guia pa garantiza seguridad, limpieza y cortesía pa tur biahero.

Pa celebra e ocasion aki, AAA a tene un ceremonia di corta cinta caminda AAA a haci un donacion special na Luna Foundation, un organisacion sin fin di lucro di Aruba cu ta dedica na mehora bida di e bestianan na Aruba. Luna Foundation ta traha pa medio di rehabilitacion, sterilisacion, educacion y sosten local, haciendo un impacto significativo riba e bienestar di e bestianan di Aruba.

“Nos ta contento di por ofrece e facilidadnan nobo aki pa e doñonan di mascota cu ta biaha for di Aruba”, asina Jurgen Benschop, Chief Operating Officer na Aruba Airport Authority, a expresa. El a continua bisando cu: “Y nos ta igualmente orguyoso di por sostene Luna Foundation den nan mision pa cuida e bestianan di nos isla.”

Pa mas informacion tocante e facilidadnan di mascota na Aeropuerto di Aruba, bishita www.arubaairport.com


LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

f/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

Nacionnan Caribense ta lansa pacto di movimento liber

Esaki t'e futuro di e region?

DEN un paso grandi pa union regional, cuater nacion Caribense—Barbados, Belize, Dominica, y St. Vincent and the Grenadines—a firma un acuerdo cu ta permiti nan ciudadanonan biba y traha libermente crusando frontera sin mester di visa of permiso di trabou.

E pacto historico, cu a drenta na vigor dia 1 di October, ta otorga ciudadanonan di e paisnan aki un estadia indefini ora nan biaha pa cualkier un di e otro. Na yegada, biaheronan lo ricibi sea un stempel of un registro digital na inmigracion y lo wordo permiti pa biba, busca trabou, y tin acceso na servicionan social—un movcion cu ta ser elogia como un avance grandi pa integracion Caribense.

E acuerdo aki ta marca un expansion significativo mas aya di e regimen actual di movimiento liber di Comunidad di Caribe (CARICOM), cu ta limita e privilegionan aki na cierto categorianan di trahado cualifica. Bou di e reglanan nobo, cualkier ciudadano, sin importa nan profesion, por relocalisa pa motibonan di trabou of personal sin pasa den procesonan burocratico complica.

“Esaki no ta djis tocante permiso di trabou—e ta tocante acceso real na bida,” Prome Minister di St. Vincent and the Grenadines, Ralph Gonsalves, a bisa. *“Ki bon un trabou ta si bo casa of yiunan no por bay scol of mira un dokter?”*

E lidernan a enfatisa cu tur estado miembro ta mantene e derecho di nenga entrada na individuonan considera como un riesgo pa seguridad. Prome Minister di Barbados, Mia Mottley, a bisa cu aunke libertad di movimiento ta vital, *“e mester bin cu responsabilidad y cu sistemanan estableci pa sigura seguridad nacional.”*

Servicionan publico den e paisnan participante ta preparando pa



un aumento den migracion transfronteriso, y mientras cu algun critico ta adverti tocante posibel presion riba sistemanan di cuidio medico y enseñansa, oficialnan ta subraya cu proceduranan adecua di control y registracion lo yuda maneha e transicion.

Dominica y St. Vincent and the Grenadines ya caba ta parti di e programa di movimiento liber di e Organizacion di Estadonan di Caribe Oriental (OECS), pero e pacto aki ta inclui Barbados y Belize—paisnan cu anteriormente no a permiti migracion interno habri bou di CARICOM.

Jamaica a expresa interes den uni na e cuadro di movimiento nobo aki, pero ainda no a compromete su mes na un fecha di cuminsamento. Pa awo, e pacto di cuater nacion lo actua como un proyecto piloto, cu speransa cu e por habri caminda pa adopcion mas amplio den region.

E anuncio a genera comparacion cu e Zona Schengen di Union Europeo, aunke na un escala mucho mas chikito y mas flexibel. Esnan cu ta na fabor ta kere cu e por yuda retene talento Caribense, fortalece economia, y construi solidaridad regional, specialmente mirando cu hopi hoben ta busca oportunidad den exterior.

Sinembargo, algun ciudadano ta keda cauteloso, preocupa pa competencia di trabou y maneho no cla rond di vivienda, beneficiacion social, y licencia profesional den hurisdiccionnan diferente.

Ainda asina, e acuerdo nobo aki por bira un modelo pa futuro. Door di kibra bareranan di biahe y empleo cu a existi pa hopi tempo, e nacionnan aki ta desafiando e idea cu integracion significativo ta fuera di alcance den Caribe.

Manera Prome Minister Gonsalves a bisa, *“Esaki ta tocante mas cu djis economia. E ta tocante identidad, sentido di pertenencia, y e libertad pa crece hunto.”*

Esaki por ta e cuminsamento di un Caribe berdaderamente sin frontera?



FUNDACION
e Poder
den Mi

Scoge bo pasonan cu sabiduria,
confia den e biahe y sa cu Universo
ta pone firmemente
tur caminda cu ta destina pa bo.
Loke ta alineá cu bo alma,
lo semper keda firme.

4 OCTOBER, 2025




e Poder den Mi

Baby di album 'Nevermind' di Nirvana ta perde rond final den caso hudicial

SPENCER Elden, kende a bira famoso como e baby fotografia pa e portada iconico di e album Nevermind di Nirvana, a perde su bataya legal di hopi aña contra e banda y su asociadonan. Un hues federal Mericano a dicta pa di dos biaha cu e imagen, aunke provocativo, no ta constitui pornografia infantil bou di ley.

Elden, awor den su 30 aña, a entama e caso na 2021, argumentando cu e portada di e album di 1991 tabata ekivalente na explotacion sexual di un mucha y a caus'e "daño pa bida largo." E imagen ta mostra Elden, e tempo ey cuater luna di edad, sunu y bou di awa, tratando na alcanza un biyete di un dollar riba un liña di pisca. El a afirma cu ni e ni su tutoran hamas a duna consentimiento pa e uzo amplio of distribucion comercial di e imagen.

Sinembargo, Hues di Distrito Mericano Fernando M. Olguin no tabata di acuerdo. Den su veredicto, el a skirbi cu e imagen no ta cumpli cu e normanan legal di pornografia infantil, citando e falta di contexto sexual, intencion, of explotacion den e composicion di e potret. El a compar'e mas cu un potret di famia spontaneo cu material ilicito, bisando cu e no tabata di naturalesa "lascivo."

E caso ya a wordo desestima na 2022, principalmente a base di prescripcion legal (statute of limitations). E ekipo di Elden a apela, y na 2023, un corte superior a permiti pa reconsidera partinan di e caso. Esaki a hiba na e veredicto final aki, cu awo ta termina e asunto with prejudice, loke ta nifica cu Elden no por bolbe entama e mesun reclamonan.

Corte a tuma nota tambe di Elden su propio accionnan den e añanan desde lansamento di e album. El a recrea e pose pa sesionnan di potret, a firma copianan di e album, y a brasa publicamente e fama cu e imagen a trece p'e. E ekipo legal di Nirvana a argumenta cu e comportacionnan aki ta socava cualkier reclamo di trauma duradero of exposicion involuntario.

Ainda asina, e argumento legal di Elden a toca debatenan cultural mas amplio: Con imagennan traha den pasado por wordo reevalua bou di e normanan di awe, y con un imagen di un mucha—specialmente ora uza comercialmente—mester ser trata den termino di consentimiento.

E defensa di Nirvana a keda firme. E miembronan di e banda cu a sobrevivi, Dave Grohl y Krist Novoselic, hunto cu Courtney Love como ehecutur di e herencia di Kurt Cobain, a mantene



cu e portada tabata artistico y no explotativo. E fotografo Kirk Weddle, cu a saca e potret, a bisa cu e tabata un concepto cu e intencion di refleha e temanan di e banda di inocencia y comercialismo.

Aunke e caso hudicial a faya, e ta lanta preguntanan mas amplio. Mester tin limite riba con imagennan bieu ta wordo uza decadanan despues? Na ki momento arte ta crusa un liña, particularmente ora e suheto no por duna consentimiento? Y con cortenan mester balansa contexto historico cu opinionnan cu ta evoluciona riba privacidad y explotacion?

Pa corte, e contesta tabata cla: E obra di arte di Nevermind ta expresion protegi, no contenido criminal. Pa Elden, sinembargo, e veredicto probablemente ta cera e porta pa un campaña legal profundamente personal—y publico.

DESTINY SECURITY

WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

REQUIREMENT:

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

SEND US YOUR CV by whatsapp

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

Israel ta intercepta flota di ayudo pa Gaza

Causando reaccion internacional fuerte

FORSANAN naval Israeli a intercepta 39 di mas cu 40 boto cu tabata purba di entrega ayudo humanitario na Gaza, un operacion organisa pa e Flota Global Sumud y cu a involvi cientos di activista internacional, incluyendo e activista Sueco di clima Greta Thunberg.

Imagennan en vivo, confirma pa Reuters, a mostra comando Israeli subiendo e botonan anochi. E pasaheronan, hopi di nan bisti cu salbabida, tabata parce trankil cu nan mannan den laira. Un video publica pa e ministerio di relacionnan exterior di Israel a mostra Thunberg rondona pa solda riba dek di un di e botonan intercepta.

E flota a sali na final di Augustus, cu e meta pa entrega cuminda y medicina directamente na Gaza via lama. E tabata consisti di mas cu 40 boto civil cu tabata transporta aproximadamente 500 persona, incluyendo abogado, legislado, y activista di paz di multiple pais. Un boto ta keda riba ruta pa Gaza, segun e tracker online di e flota.

E gobierno Israeli ta mantene cu e flota a wordo adverti varios biaha cu e tabata drestando un zona restringi cerca di un conflicto activo. Oficialnan a ofrece pa transferi e ayudo humanitario via crusadanan terrestre sigur, pero a bisa cu e organisadonan a nenga, yamando e mision un “*provocacion*” en bes di un esfuerzo humanitario.

“*E negacion sistematico pa coordina entrega di ayudo ta mostra cu e meta no ta humanitario, sino politico,*” Jonathan Peled, embaador di Israel na Italia, a bisa.



E intercepcionnan, sinembargo, a provoca condenacion internacional rapido. Turkia a denuncia e operacion como un “*acto di terror*” y a lansa un investigacion legal despues cu 24 ciudadano Turco a wordo deteni. Malasia a raporta cu 23 di su ciudadanonan tabata entre esnan intercepta.

E reaccion di Colombia tabata especialmente severo. Presidente Gustavo Petro a expulsa henter e personal diplomatico di Israel y a anuncia terminacion di e acuerdo di comercio liber di Colombia cu Israel. Na Italia tabatin protestanan masivo y un welga general yama pa sindicatonan grandi. Tambe tabatin manifestacion na Grecia, Irlanda y Spaña, tur pais cu ciudadanonan abordo di e flota.

E botonan tabata mas o menos 70 mia nautico for di e costa di Gaza ora nan a wordo intercepta, bon den un area cu Israel ta patruya como parti di su blokeo di hopi aña riba Gaza. Activistanan a bisa cu nan sistemanan di comunicacion a wordo blokia durante e operacion.

Grecia a confirma cu tur pasahero tabata salvo y tabata wordo hiba pa e haf Israeli di Ashdod. No a raporta violencia durante e captura.

Hamas, cu ta gobierna Gaza, a emiti un declaracion yamando e captura un “*acto criminal*” y a pidi pa protestanan internacional. E enclave Palestino ta bou di blokeo Israeli desde cu Hamas a tuma poder na 2007. E condicionnan humanitario di Gaza a deteriora mas ainda despues di casi dos aña di operacionnan militar Israeli lansa como reaccion riba un atake lidera pa Hamas dia 7 di October, 2023.

E flota Sumud no ta e prome intento pa kibra e blokeo via lama. Un mision na 2010 a resulta den morto di nueve activista despues cu forsanan Israeli a drenta e Mavi Marmara, un boto Turco. Na Juni di e aña aki, Greta Thunberg tambe a wordo deteni brevemente pa forsanan Israeli den un mision separa.

A pesar di e presion internacional creciente, oficialnan Israeli ta insisti cu nan blokeo y intercepcionnan ta legal bou di ley internacional, cu e intencion di preveni contrabanda di arma pa Hamas.

Dream Girl J.K.

OUR SERVICES

- HAIR CUT
- HAIR STYLING
- HAIR COLOUR
- HAIR SPA
- HAIR MASSAGE
- HAIR SMOOTHING
- FACE MASSAGE
- FACIAL
- MANICURE
- PEDICURE
- NAIL ART
- THREADING
- WAXING

BOOK YOUR APPOINTMENT

+297-569-65-61
+297-280-41-01
@DREAM.GIRL_JK
AV. MILIO CROES 47, LOCAL 1 DAKOTA.

Veteranonan ta reacciona:

Standardnan di combate ya ta igual, stop di cambia e reglanan

UN ola di critica a sigui e remarcanan recien di Secretario di Defensa Mericano, Pete Hegseth, kende a pidi pa un regreso na “*standardnan masculino*” den rolnan di combate durante un discurso prominente na base di Marinierskazerne Quantico. Entre e bosnan mas fuerte cu a reacciona: e muhenan cu a bisti e uniform.

E discurso di Hegseth, cu a enfatisa eliminacion di maneho “*woke*” for di militaria, a inclui un declaracion cu tur posicion di combate mester cumpli cu e “*standardnan fisico masculino di mas halto*.” Si muhenan no por cualifica bou di e terminonan ey, el a agrega, e ora e rolnan ey mester wordo sera pa nan.

Pero hopi veterano femenino ta bisa cu e pensamento ey ta duna un imagen robes di e realidad di servicio militar.

“*Niun di nos hamas a pidi trato special*,” Elisa Cardnell, un veterano di Marina y presidente di Service Women’s Action Network, a bisa. Su palabranan ta refleha un sentimento mas amplio entre muhenan cu a sirbi den combate of rolnan di exigencia halto: nan exito nunca tabata tocante rekisitonan menos, sino tocante cumpli cu e mesun rekisitonan cu nan coleganan masculino.

E reaccion tabata rapido y directo. Criticonan a argumenta cu e manera cu Hegseth a present’e tabata tanto anticua como insultante. Nan a señala tambe cu pa casi un decada, e standardnan di combate den tur ramo di servicio ta neutral den genero, introduci despues di añanan di analisis y revision. Miembronan di servicio femenino mester cumpli cu exactamente e mesun normanan cu homber ora nan aplica pa e rolnan ey.

Capitan Lory Manning, cu a sirbi mas cu 25 aña den Marina, a recorda e publico cu ora a permiti muhenan den rolnan di combate na 2015, militaria a establece “*un standard pa tur hende*.” E standardnan ey, el a bisa, tabata basa riba rendimiento den trabou—no riba genero.

Amy McGrath, un ex-piloto di avion di combate di Marinierskazerne y candidato pa congreso, a agrega riba rednan social: “*Loke Hegseth ta sugeri no ta tocante preparacion pa combate—e ta tocante revisa historia pa saca muhenan afo*.”

E discurso di Hegseth tambe a hala critica pa su tono. El a haci comentario despreciativo tocante iniciativanan di diversidad, a critica loke el a describi como “*ingenieria social*,” y



a afirma cu militaria ta wordo debilita pa “*hombenan den bisti*”—un referencia cu hopi a mira como un atake riba miembronan di servicio transgenero.

Representante Mikie Sherrill, un ex-piloto di helicopter di Marina, a yama e discurso “*profundamente perhudicial*,” bisando cu e ta mina moral y ta marginalisa net e hendenan cu a tuma e paso pa sirbi e pais.

Otronan tabata mas directo. “*E ta purbando di kita añanan di progreso*,” un coronel retira di ehercito cu a pidi pa keda anonimo a bisa. “*Basicamente e ta bisando muhenan cu nos no ta pertenece—despues cu pa decadanan nos a sangra, sodo, y lidera banda di nos rumannan homber*.”

Criticonan ta adverti cu e tipo di retorica cu Hegseth a uza por descurasha muhenan di drenta servicio militar, specialmente den un tempo cu militaria Mericano ta luchando cu reclutamento. Cu un forsa completamente voluntario, e preocupacion no ta djis tocante husticia—e ta tocante preparacion pa combate.

Pa e muhenan cu a entrena, a wordo desplega, y a comanda bou di candela, e implicacion cu nan a wordo “*yuda*” pa drenta nan posicion no ta solamente falso, pero tambe insultante. Nan ta bisa cu loke nan semper a desea ta cla: standardnan igual, trato igual, y respet igual.

Y si algo, nan ta argumenta, e discurso di Hegseth solamente ta reforsa e stereotiponan cu nan a pasa nan carera ta desmenti.

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Hungadonan di WNBA vs. Liderazgo:

Dicon e puesto di Engelbert ta na peliger

E WNBA ta enfrentando un di su pruebanan di liderazgo mas grandi den añanan, y Comisionado Cathy Engelbert ta den centro di tur cos. Despues di declaracionnan explosivo di e strea di Minnesota Lynx, Napheesa Collier—kende a critica loke el a describi como “e pio liderazgo na mundo”—e preguntanan ta acumulando si e reaccion di Engelbert a haci algo pa atende cu e tensionnan creciente den e liga, of si a yega ora pa e baha for di su puesto.

E drama a cuminsa ora Collier, kende tambe ta vice-presidente di e Asociacion di Hungado di WNBA, a critica e arbitrahe inconsistente di e liga y un cultura mas amplio di indiferencia di parti di e liderazgo. Pero loke realmente a causa un shock tabata su relato di combersacionnan priva cu Engelbert, incluyendo un afirmacion cu e comisionado a bis’e cu Caitlin Clark mester ta “gradicido” pa e exposicion di WNBA y cu e hungadonan mester ta “riba nan rudia” den aprecio.

Den su entrevista publico di fin di temporada, Collier no a tene nada aden:

“Nos tin e miho hungadonan na mundo. Nos tin e miho fanaticonan na mundo. Pero aworaki nos tin e pio liderazgo na mundo.”

E citacion ey so a lanta un debate feroz den medionan di deporte. Jason Fitz y Caroline Fenton a discuti e consecuencianan riba Yahoo Sports, cuestionando si e liderazgo di Engelbert a perde credibilidad y si e liga por sigui dilanti cu ne na mando. Aunke e transcripcion completo di nan segmento no ta disponibel, e tema central ta cla—e reaccion di Engelbert probablemente no tabata adecua.

Te awo, e declaracion di e comisionado tabata modera. El a expresa respet pa Collier y a bisa cu e ta “desapunta” pa e manera con nan combersacion a wordo presenta. Pero te ey el a yega. E no a nenga e comentarionan priva directamente, no a anuncia ningun paso pa drecha arbitrahe of asuntonan di transparencia, y no a presenta un plan pa reconstrui e confianza di e hungadonan.

Den un momento cu ta rekeri liderazgo fuerte, e reaccion di Engelbert a zona cauteloso y generico—y esey por ta neta-



mente e problema.

Criticonan ta argumenta cu esaki tabata un chens pa e comisionado muestra fortaleza y compromiso cu cambio. En bes di esey, hopi hungado y fanatico ta sinti cu su declaracion no tabatin substancia ni urgencia. Sin responsabilidad directo of reformanan audaz, ta dificil pa mira con e liga por drecha e division creciente entre e liderazgo y e atletanan cu ta e motor di e wegá.

Esaki ta hiba nos na e pregunta mas grandi: A yega ora pa Engelbert baha for di su puesto?

Tin argumento na ambos banda. Esnan cu ta apoy’e ta bisa cu el a yuda e WNBA crece comercialmente, a trece sponsornan nobo, y ta profundamente involvi den trabou strategico a largo plaso—specialmente cu e acuerdo colectivo laboral (CBA) ainda riba mesa. Un cambio di liderazgo na mitad di caminda por causa interrupcion.

Pero e momentum ta creciendo den su contra. Si e hungadonan—specialmente e lidernan di e sindicato—no ta kere den su vision mas, manten’e den e rol por stagna e progreso di e liga. E WNBA ta na rand di un avance grandi cu streanan hoben, acuerdonan cu media, y un interes creciente di fanaticonan. Un liderazgo cu no ta alinea cu e hungadonan por costa e liga su momento di gloria.

Te awo, Engelbert ta keda na su puesto. Pero a menos cu algo cambia lihe, su control riba e trabou por no dura mucho mas tempo.



Tiger Woods lo ta capitan di e ekipo di Ryder Cup 2027?

E speculacion ta coriendo den mundo di golf tocante si Tiger Woods lo wordo nombra capitan di e ekipo Mericano pa e di 46 edicion di Ryder Cup na 2027. Mientras cu hopi fanatico y analista ta mir'e como algo logico, ainda no tin un palabra oficial—y desayonan recien a añadi mas incertidumbre.

Woods, un campeon di 15 'major' y un di e figuranan mas iconico di golf, pa hopi tempo tabata considera e favorito pa lidera Team USA na Bethpage Black na 2025. Pero mas prome e aña aki, el a nenga e puesto di capitan oficialmente. Su motibo? Compromisonan cu e PGA Tour y e trabou continuo riba e futuro di e Tour, incluyendo su rol den e Hunta di Maneho di PGA Tour y negociacionnan cu ta involvi e Fondo di Inversion Publico di Arabia Saudita.

“Ta rekeri hopi tempo y esfuerso pa ta e capitan,” Woods a bisa. *“Y mi simplemente no por duna e compromiso completo ey aworaki.”*

Luke Donald lo regresa como capitan pa Team Europe na 2025, pero pa Team USA, e rol finalmente a bay pa Keegan Bradley—un escogencia sorpresa riba candidatonan cu mas experiencia. Bradley, cu a hunga den dos Ryder Cup pero nunca tabata capitan, a expresa su entusiasmo pa e oportunidad, yamand'e un *“soño haci realidad.”* Cu e puesto di 2025 ocupa, tur wowo awo ta bira pa 2027. Hopi hende ta kere cu Tiger ta e escogencia obvio. E ta stima pa fanaticonan Mericano, respeta pa su coleganan, y ta trece decadanan di experiencia den Ryder Cup como hungado y como vice-capitan.

Pero no tur hende ta convenci. E analista di Golf Channel, Brandel Chamblee, recientemente a sugeri cu Tiger por no ta ni den e prome dos opcionnan. *“E legado di Tiger ta cementsa, pero esaki ta tocante liderazgo, strategia y presencia—y tin otro nombrenan den consideracion,”* Chamblee a bisa. Alternativanan posibel por inclui capitan di Ryder Cup anterior manera Steve Stricker of otro nombrenan mas hoben cu a crece den rolnan di liderazgo den e ultimo añanan. Algun 'insider' ta señala tambe cu e salud di Tiger y su interesnan pafo di e cancha—includingo diseño di cancha di golf, su Fundacion TGR, y un carera potencial den television—por tin impacto riba su disponibilidad of boluntad pa tuma e trabou.

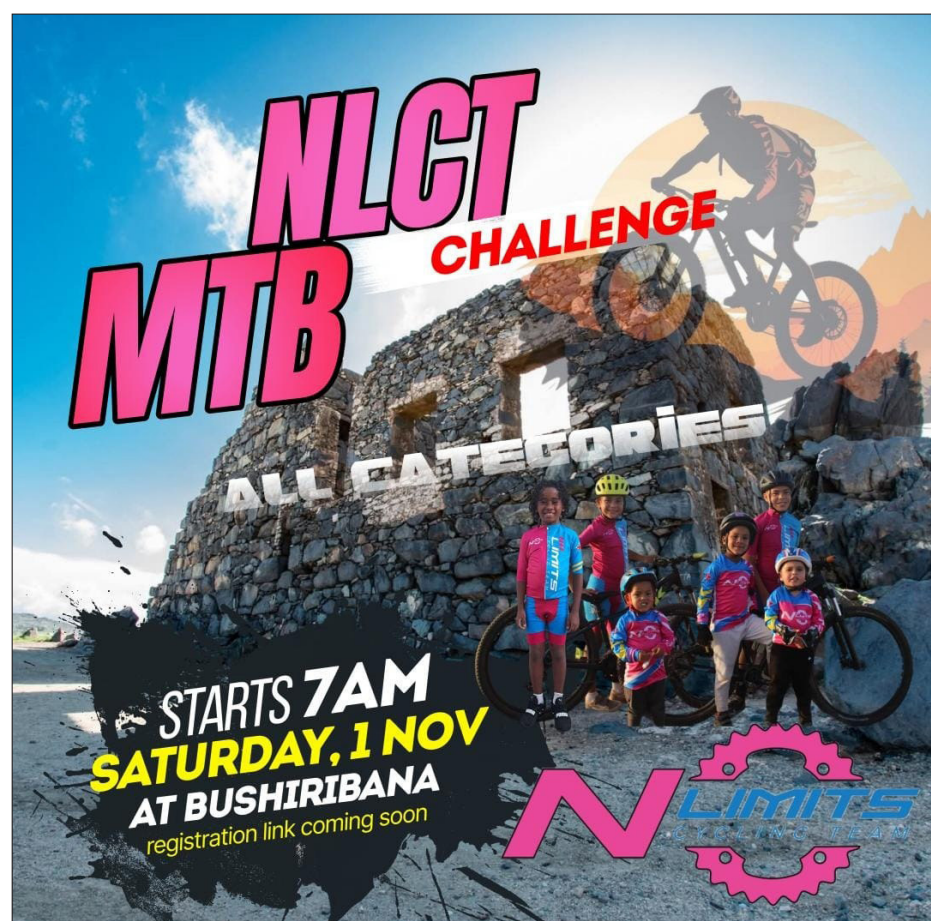
Ainda asina, Woods no a descarta un rol den futuro. Den entrevistanan, el a bisa cu e ta keda habri pa ta capitan *“ora e momento*



ta corecto.” Esaki ta laga e porta habri hanchu pa 2027, specialmente mirando cu ta spera cu e evento na Bethpage Black na New York lo ta un di e Ryder Cups cu mas ambiente y presion den memoria moderno.

Y laga nos ta honesto—si tin un hende cu sa con pa maneha presion riba e escenario mas grandi, ta Tiger Woods.

Pa awo, e fanaticonan lo mester warda. E decision probablemente lo no wordo tuma te despues cu e Ryder Cup di 2025 termina. Pero si Tiger kier e puesto, tin un bon chens cu e lo ta di dje si e dicidi di tum'e.



Di number 1 pa prome dia:

Flagg ta haya su ritmo den su debut na Dallas

PA Cooper Flagg, e transicion di fenomeno universitario pa rookie di NBA no ta tocante fama instantaneo—e ta tocante siña, adapta, y gana su luga. E number 1 ‘draft pick’ di 18 aña ta tumando un enfoke modera mientras e ta acomoda su mes den su prome campo di entrenamiento cu Dallas Mavericks.

“Mi ta djis purbando di tum’e un paso cada bes y disfruta di e proceso,” Flagg a bisa despues di su prome practica oficial cu e ekipo. *“Tin hopi cos pa absorba, pero mi ta realmente entusiasma di ta aki.”*

E Mavericks a habri nan campo di entrenamiento na Vancouver cu un roster yen cu ta inclui campeon di NBA Anthony Davis, e center emergente Dereck Lively II, y lidernan veterano manera Klay Thompson y P.J. Washington. Flagg por ta e cara di e futuro di e franquicia, pero aworaki, e ta concentra riba bira un spons pa absorba conocimiento.

Ganando respet a base di esfuerso

E prome practica di Flagg no a pasa desapercibi. Head coach Jason Kidd a elogia e energia, esfuerso, y e boluntad pa competi di e rookie. Aunke tabatin momentonan di duda—specialmente ora Flagg a cay bek den terminologia di college—su determinacion a resalta.

“El a lesa e hugadanan corectamente, a keda envolvi, y no a core pa nada,” Kidd a bisa. *“E ta un competido.”*

E veterano Klay Thompson tambe a tuma nota, elogiando Flagg pa su participacion completo. *“E no a keda afo di niun ehercicio. Esaki ta muestra bo e tipo di etica di trabou cu e tin,”* Thompson a bisa.

Flagg a admiti cu e transicion ta bin cu algun reto. *“Sigur mi a gara mi mes ta uza terminologia di Duke,”* el a bisa, hariendo. *“Pero e coachnan aki ta fantastico. Nan tin pasenshi, y mi ta siñando tur dia.”*

Buscando su luga den un ‘Frontcourt’ profundo

Flagg ta drenta un rotacion di ‘frontcourt’ carga cu tamaño y experiencia. Entre Davis, Lively, Daniel Gafford, y Washington, e Mavericks no tin falta di presencia den e area abou. Ainda asina, e versatilidad, instinto defensivo, y IQ halto di basketball di Flagg por dun’e minuutnan significativo trempa den e temporada.

Durante e weganan di practica na cuminsamento di e campo



di entrenamiento, Kidd a experimenta cu Flagg den varios aliniacion, hopi biaha hunto cu otro hungado grandi. E meta ta parce di ta flexibilidad defensivo—un area unda e Mavericks a lucha den temporadanan pasa.

E altura y ‘timing’ di Flagg den defensa ya ta mustando señalnan prometedor. Y ofensivamente, su habilidad pa move sin bala, tuma decision rapido, y habri cancha ta pas bon cu e sistema di Dallas cu ta enfoca riba traha espacio.

Keda cu pia na tera memey di e atencion

A pesar di e atencion nacional cu ta bin cu ta e prome ‘pick,’ Flagg no ta purbando di prueba tur cos pareu. Su enfoque ta keda riba crea bon habito y kimica cu su compañeronan di ekipo.

“Aworaki, mi kier ta consistente,” el a bisa. *“Mi ta purbando di muestra cu mi ta pertenece door di haci e cosnan chikito—comunica, defende, haci e hugada corecto.”*

E Mavericks tampoco no ta purando su desaroyo. Aunke e expectativanan ta halto, e ekipo ta parce comprometi pa laga Flagg crece na su propio ritmo, rondona pa veteranonan cu ta dun’e sosten y un sistema estructura.

Segun cu e pretemporada ta avansa, fanatico y analistanan lo ta ansioso pa mira con lihe Flagg ta adapta na e nivel profesional. Pero si su prome practicanan ta un indicacion, e no ta purbando di crece rapido.

“Mi tin hopi di siña,” el a bisa, *“pero mi ta cla p’e.”*



INTERPASO 2025



OKTOBER 3 - 8 PM

EXPO 40 ANJA

WELCOME PARTY

ZETA BAND

OKTOBER 4 - 6 PM

COMPETENCIA

CABAY DI PASO

ZETA BAND

OKTOBER 5 - 4PM

EQUITACION

SHOW DI CABAY DI SALTO

SURPRISE DJ

SURPRISE ARTIST



**BAR Y CUSHINA BON
SURTI**

BENTA DI ARTESANIA

LUGAR: *Criadero*
VILLA FLORALINA

ENTRADA GRATIS TUR DIA



A.T.A. a motiva y inspira talento local cu e Culinary Education Experience



APPAREL

TOD-MAR

BOAT ACCESSORIES

[f TodomarAruba](#)
[@TodomarAruba](#)
[TodomarAruba](#)
[+297 585 0555](#)

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS



ARUBA Tourism Authority (A.T.A.) a organisa e iniciativa Culinary Education Experience cu a tuma lugu di dia 22 te cu dia 25 di september. E iniciativa aki a hiba e meta pa inspira y motiva studiantenan di tres scolnan local den e mundo di gastronomia. Esaki ta un iniciativa cu ta forma parti di e Culinary Education Plan 2025, e acuerdo strategico entre A.T.A. SEPB y Colegio EPI, cual a ser firma riba 5 di augustus. Otro iniciativanan ta inclui guest lectures y mas tayernan practico.



E scolnan participante tabata EPB Oranjestad, EPB San Nicolas y Colegio EPI. E programa a consisti di cuatro dia unda studiantenan a bishita varios miembro di e industria. Asina por a duna e studiantenan un bista real riba e industria gastronomico di Aruba.

Un di e experiencianan tabata e Fine Dining experience na Ever Restaurant, bou di direcion di chef renombra Ever de Peña. Aki, e studiantenan a siña di plating y creatividad culinario. Na T2Pan, bou di guia di experto Zaida Everon, e studiantenan a pone man na mansa preparando bolo, buscuchi y e famoso pan di sourdough. E tayer aki a duna nan un comprension mas profundo di e arte di panaderia artesanal.

Colegio EPI a bishita Bodegas Papiamento, caminda nan a haya e oportunidad pa traha nan propio juice, di caña cu nan mes a primi uzando un mashin special. E studiantenan a siña con Bodegas Papiamento ta cultiva hopi di nan ingredientenan localmente.

E scolnan di EPB a bishita Pepe Margo Distillery, caminda e studiantenan a siña tocante historia di e destileria y e proceso pa produci licor. Nan por a mira di cerca y compronde e importancia di calidad y tradicion den e produccion di un producto local. Un otro experiencia tabata un bishita cerca Santa Rosa, caminda nan a haya un tour guia y a siña tocante mata, fruta y animalnan local. E parti aki a enfatisa e relacion entre agricultura local y tradicion culinario.

E Culinary Education Experience a sirbi como un plataforma pa inspiracion pero tambe un oportunidad pa networking. Hopi estudiante a sali motiva y cu mas claridad riba nan futuro den e sector. Otro resultado di e experiencianan aki ta cu studiantenan a haya diferente idea y a conoce di cerca diferente negoshi caminda nan lo kier haci nan stage.

A.T.A. ta gradici tur colaborado, chef, educador y negoshi cu a contribui y a yuda haci e experiencia aki uno exitoso. Boso apoyo ta forma e futuro di talento culinario Arubano!



Respaldo ta presenta:

Let's Sing for Mental Health



DEN cuadro di Dia Mundial di Salud Mental (10 di october), Respaldo ta sigui cu su tradicion di organisa eventonan pa conscientisa nos comunidad tocante e tema aki. E aña aki, Respaldo ta organisa un song festival titula: **Let's Sing for Mental Health**.

Musica, y particularmente canto, tin hopi beneficio pa e bienestar mental:

- *Reduccion di stress*: Canto ta baha e nivel di cortisol (hormona di stress).
- *Conexion social*: Canta hunto ta fortalece e sentimento di grupo.
- *Auto-expresion*: E ta duna e sentimento di seguridad y expresa creatividad.
- *Boost di Endorfina*: Canto ta libera hormona di felicidad.
- *Respiracion y enfoka*: Canto ta exige pa tin control di bo respiracion cual ta promove control y concentracion y por ultimo ta yuda calma.

E evento aki lo tuma luga diasabra 11 di october 2025 den Hilton Aruba Ballroom, cual porta lo habri 7:00 p.m. y e show mes ta cuminsa 8:00 p.m. Entrada ta AWG 25,- pa adulto y mucha, ticketnan ta obtenibel exclusivamente via Pay.aw.

Gradimento na sponsornan

Respaldo kier gradici su valioso sponsornan: Super Food Plaza Cares Program, Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino, Aruba Aloe, Setar, The Ritz-Carlton Aruba, pa nan apoyo y compromiso cu comunidad.

Secuencia di e participantenan

E siguiente participantenan lo ser acompaña pa e All Star Band di Danny Koolman.

1. Esher Heyliger – So Sick (Ne-yo)
2. Lie-Sjenka Croes – Oh Happy Day (Edwin Hawkins),
3. Yona Heyliger – I Who Have Nothing (Cynthia Erivo)
4. Judith Croes – Nos tin cu separa (Magic Sound), representando

S.A.B.A.

5. Klark Lopez – In the Stars (Benson Boon)
6. Roy Kelly – Ai Se Eu Te Pego (Michel Teló), representando Alhambra Casino
7. Wesfalia Lopez – 200 Copas (Karol G), representando Respaldo
8. Rudhny Dirksz – My Way (Frank Sinatra), representando Casa del Mar Beach Resort
9. Josmaira Stein – Lo Pasado, Pasado (José José)
10. Joanna Dirksz-Angela – Como la Flor (Selena), representando F.A.D.A.
11. Keanu Wever – Caribbean Queen (Billy Ocean), representando Croon Caribe
12. Rosana Croes – Con los años que me quedan (Gloria Estefan), representando POH
13. Orsine Wanga & Michael Scharn – Nothing's Gonna Stop Us Now (Starship)
14. Robert Koolman – To Love Somebody (version di Nando Chirino), representando Openbare Ministerie
15. Jennyfer Geerman – Wow'i Kariño (Izaline Calister), representando Openbare Ministerie
16. Jerusha Donato – No me queda más (Selena)
17. Jouline Croes – Confieso (Kany García)
18. Myroukshilane Toms – No llega el olvido (Jenni Rivera)
19. Maroeschka Cornelie – La Rebelión (Joe Arroyo), version di Colombianas Salsa All Star Band
20. Al Arens – Piano Man (Billy Joel)

Respaldo ta gradici comunidad Arubano pa su apoyo continuo y ta invita tur hende pa sigui nan den e lucha pa mas conscientisacion di salud mental. Pa mas informacion, tips y update di e evento, sigui Respaldo riba Facebook y Respaldo Aruba riba Instagram.

Potret cortesía di: ClickItAruba

Studiantenan di IPA ta presenta proyecto di investigacion final

DURANTE aña academico, Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta brinda diferente oportunidad pa studiantenan finalisa y presenta nan investigacion final. Diamars, dia 7 di october 2025, e prome grupo di studiantenan lo duna nan presentacion. IPA ta invita famia, conocir y tur esnan cu ta labora den e sector di enseñansa pa asisti na presentacionnan di e proyectonan di investigacion final di e studiantenan di e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario y Pedagogisch Didactisch Getuigschrift.

Den cuadro di finalisacion di e estudionan menciona, e studiantenan cu ta den e ultimo fase mester haci un investigacion tocante un tema cu tin di haber cu innovacion y desaroyo den enseñansa. Banda di e investigacion e estudiante mester a desaroya material educativo relaciona cu e tema cu el a profundisa su mes den dje. Di e investigacion y material aki e estudiante lo duna un presentacion cu ta forma parti di examen final.

Un investigacion y e investigado ta haya su balor y tin un impacto den nos enseñansa ora esaki ser comparti cu un publico amplio. Pa e motibo aki, IPA ta habri su porta pa tur cu ta interesa pa wak y siña di e presentacionnan di e investigacion cu studiantenan a realisa den practica. Nos ta encurasha en particular maestro- y docentenan cu ta interesa den un of mas topico pa probecha di e oportunidad special aki pa keda altanto di idea- y sugerencianan cu abo tambe por incorpora den bo practica.

E presentacionnan lo tuma luga na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas) y ta di 14:00 pa 14:45 di atardi.

E temanan di investigacion y e studiantenan cu lo presenta

Programma 7 oktober 2025	
14:00-14:45	
Rozanne Clement: Iedereen hoort erbij: Buitensluiten van leerlingen opsporen en verminderen in de klas, in de midden- en bovenbouw	 
Mirianne Gomez: Taal als sleutel tot leren: Didactische strategieën voor het versterken van woordenschat bij meertalige leerlingen	 
Rowald Wever: Van boek naar beeldscherm: Effectieve integratie van digitale leermiddelen in mbo-zorgonderwijs (niveau 3 & 4)	 

ta: Orario: 14:00 – 14:45

Enseñansa Primario (PO - Primair onderwijs)

- *Rozanne Clement:* Iedereen hoort erbij: Buitensluiten van leerlingen opsporen en verminderen in de klas, in de midden- en bovenbouw
- *Mirianne Gomez:* Taal als sleutel tot leren: Didactische strategieën voor het versterken van woordenschat bij meertalige leerlingen

Pedagogisch Didactisch Getuigschrift (PDG)

- *Rowald Wever:* Van boek naar beeldscherm: Effectieve integratie van digitale leermiddelen in mbo-zorgonderwijs (niveau 3 & 4)

Orario: 15:00

- Resultado di presentacion

IPA ta desea e studiantenan exito cu nan presentacion di investigacion.

Cas di Cultura ta presenta Madame Spantoza's Mansion

CAS di Cultura ta entusiasma pa anuncia Madame Spantoza's House of Horrors, un experiencia inmersivo unico tumando luga na Paseo Herencia Ballroom di 28 pa 31 di october.

Bin explora e cas grandi intrigante y misterioso di Madame Spantoza, un luga yena cu suspenso, sorpresa y escenanan teatral inspira pa historia clasico di misterio y leyenda.

Cada camber ta ofrece un experiencia cuidadosamente diseña cu ta atrae e imaginacion y ta provee un anochi di entretenimento inolvidabel.

Bishita e mansion di Madam Spantoza 28–30 di october di 7:30 PM – 10:30 PM y 31 di october di 8:00 PM - 12:00AM. E evento aki ta recomendabel pa publico di 16 aña bay ariba, y bishitantenan bou di 16 aña mester ta compaña pa un mayor. Algun area ta inclui luznan cu ta flicker y escenanan dramatico, y ta conseha discrecion di mayornan.

Pa mas informacion tocante e evento ta encurasha bishitantenan pa sigui Cas di Cultura riba medionan social.

Tocante Cas di Cultura

Cas di Cultura ta e espacio di teatro y evento cultural nacional di Aruba, cu ta ofrece presentacionnan, exposicionnan y experiencianan inmersivo cu ta celebra e arte y cultura di e isla.

**+297 730 1486**SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA

Beauty Bar

P.M.U &
LASH ARTIST

By JEN

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading
♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination
♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner

 Beauty Bar by Jen

 beautybar_byjen

Parlamentario Dangui Oduber:

Ta un berguensa cu ya pa 7 luna Aruba NO tin representacion di un Gevolmachtigde Minister den Consejo di Minister di Reino

E Gabinete AVP-Futuro no solamente ta un gobierno sin vision, sin rumbo y sin direccion sino tambe nan ta un gobierno cu a desapunta pueblo y un berguensa grandi pa pais Aruba.

Ta insolito cu despues di 7 luna ainda Mike Eman no por convence Gerlien Croes pa acepta un candidato pa Gevolmachtigde Minister na Hulanda. Aruba ta pasando berguensa na Hulanda y den Reino pasobra ainda Aruba NO tin su representante den Consejo di Minister di Reino. Bo ta imagina cu ta e Gevolmachtigde Minister di Corsou ta representa interes di Aruba den e Consejo di Minister di Reino?? Tur esaki pa capricho di minister Gerlien Croes cu NO kier acepta te awe pa sra. Desiree Croes bira Gevolmachtigde Minister.

Aruba tin un gobierno caminda un minister di Corsou ta representa nos den Consejo di Minister di Reino pasobra ainda minister Gerlien Croes NO por aproba un candidato di AVP pa bira Gevolmachtigde Minister na Hulanda. Nos ta corda con Gerlien Croes a insulta y humiya sra. Desiree Croes cu porcierto ta un candidato cu experiencia y bon prepara pa e funcion aki.

E la bisa cu sra. Croes NO ta intergro y di e forma aki falta respet pa un persona cu un track record manera sra. Desiree Croes. Tur e falta di respet aki, segun Desiree Croes just pasobra sra. Croes lo a bisa Gerlien Croes cu e tin “lange tenen”. Gerlien Croes a paga sra. Desiree Croes bek y blokea su nombracion y enbes cu sr. Mike Eman PARA pa dignidad y integridad di sra. Desiree Croes, e la opta pa laga sra. Desiree Croes cay manera un patia berde! Consecuentemente awe despues di 7 luna ainda Aruba NO tin un representante den Consejo di Minister di Reino.

Con por ta posibel cu despues di 7 luna ainda NO por tin un candidato cu ta cumpli cu e exigencianan di minister Gerlien Croes. E gobierno aki a demostra un incapacidad enorme pa goberna e pais aki, pa tuma decision pa mehora e calidad di bida di nos hendenan.

Nan NO por yega ni na un palabracion hunto kende mester



ta e candidato pa bira Gevolmachtigde Minister na Hulanda. Di e forma aki ta bergonsoso nos pais den Reino. Ta p'esey nos pais no ta wordo trata cu respet y sr. Eman sigur no ta gosa di e respet aki.

Cu ni Gerlien Croes, sr Mike Eman no por convence, ta ki ta gobierno di Hulanda. Un situacion tristo y penoso pa nos pais!

FUNDRAISING



Raffle Sale & Collection for Diabetes Awareness Project



1ST PRIZE:
HARLEY-DAVIDSON

2023 FATBOY
120TH ANNIVERSARY
LIMITED EDITION NR 45/3000

RAFFLE ANNOUNCEMENT:
29 MAART 2026/SORTEO DIARIO

October 5th
6 to 10 pm



Metro Mall

METRO MALL (NEXT TO RETONDE EAGLE BOWLING STRIKO)

Aruba One Happy Island Lions Club
members will be in Yellow Jackets
selling Harley raffle tickets.



THE FANTASTICz



**Spanish tapas
platter 25 awg**

**INTERNATIONAL
25 AWG**

**BUCKET
30AWG**



HOSTED BY:

BONNYlicious cocktails & tapas

OUR SPONSORS:



AWE Mainta
DIFFERENCIA ORGANIZACION

JAARVERSLAG 2024 TOONT AAN:

OPENBAAR MINISTERIE ARUBA INT RECORDBEDRAG AAN BOETES EN ZIET MISDRIJFCIJFERS STIJGEN



Jaarverslag 2024 toont aan:

Openbaar Ministerie Aruba int recordbedrag aan boetes en ziet misdrijfcijfers stijgen

HET Openbaar Ministerie (OM) van Aruba heeft in 2024 aanzienlijke resultaten geboekt op financieel gebied, met een recordinning van ruim 4,1 miljoen Arubaanse florin aan boetes en transacties. Dit blijkt uit het recent gepubliceerde jaarverslag 2024. Tegelijkertijd signaleert het OM een stijging in het aantal geregistreerde misdrijven en zorgwekkende ontwikkelingen in de jeugd- en verkeerscriminaliteit.

Het OM heeft in 2024 de focus gelegd op de aanpak van ondermijnende criminaliteit, de invoering van een nieuw Wetboek van Strafvordering en het daadwerkelijk uitvoeren van opgelegde straffen. De actieve inning van openstaande geldboetes, een speerpunt sinds juni 2023, heeft geleid tot een aanzienlijke toename van de inkomsten voor het land. De opbrengst steeg van Afl. 3,4 miljoen in 2023 naar Afl. 4,1 miljoen in 2024.

Stijging criminaliteitscijfers

Uit het jaarverslag blijkt een toename van het aantal geregistreerde verdachten in misdrijfzaken met circa 4%, van 2.187 in 2023 naar 2.280 in 2024. Een van de meest opvallende stijgingen is het aantal verdachten voor het rijden zonder rijbewijs, dat meer dan verdubbelde van 901 in 2023 naar 2.020 in 2024. Ook het aantal dodelijke verkeersslachtoffers nam toe, van 9 in 2023 naar 13 in 2024.

Het OM uit zijn zorgen over de jeugdcriminaliteit. Delicten zoals verboden wapenbezit en diefstal met geweld komen vaker voor onder minderjarigen. Naar aanleiding van deze “zorgwekkende ontwikkeling” is een onderzoek gestart om te komen tot effectieve preventieve maatregelen.

Beleid en wetswijzigingen

Een belangrijke verandering in 2024 was de inwerking-treding van het nieuwe Wetboek van Strafvordering op 1 april. Dit heeft de positie van het slachtoffer in het strafproces versterkt, onder meer door een recht op informatie, spreekrecht en de mogelijkheid tot ongelimiteerde schadevergoedingsvorderingen. Om hieraan invulling te geven, heeft het OM een medewerker slachtofferzorg aangesteld. Sinds de start van deze functie is er veelvuldig gebruikgemaakt van de ondersteuning.

De aanpak van ondermijning, waaronder corruptie en



witwassen, was een ander strategisch speerpunt. Met financiële middelen uit Nederland zijn extra medewerkers ingezet voor opsporingsonderzoeken op dit terrein. Tevens is er fors geïnvesteerd in de deskundigheid van het eigen personeel door middel van diverse cursussen, waaronder een verplichte cursus over witwassen.

Uitdagingen

Naast de stijgende criminaliteitscijfers kampt het OM met praktische uitdagingen. Zo wordt de executie van opgelegde gevangenisstraffen voor zogeheten ‘vrije voeters’ belemmerd door een gebrek aan detentiecapaciteit in het Korrektie Instituut Aruba (KIA). Hoewel het streven is om maandelijks twee veroordeelden op te roepen, lukt dit in de praktijk niet.

Een ander opvallend punt is het hoge aantal niet-opgehaalde Verklaringen Omtrent het Gedrag (VOG). In 2024 werden 1.288 verklaringen niet opgehaald, tegenover 220 in 2023. Omdat de leges pas bij het afhalen worden betaald, leidt dit tot een aanzienlijk verlies aan inkomsten voor de overheid, terwijl de werkzaamheden wel zijn verricht.

Het OM werkt aan een nieuw formatieplan om het personeelsbestand uit te breiden van 58 naar 66 fte's, om zo effectiever te kunnen opereren. Het ziekteverzuim binnen de organisatie was in 2024 met 1.97% significant lager dan het overheidsgemiddelde van 6.78%.

Enige kans voor ongedocumenteerden:

Dowers' traject naar status regularisatie

IN een exclusief interview met AWEMainta heeft minister van Integratie, Arthur Dowers, toelichting gegeven op het nieuwe beleid gericht op ongedocumenteerden op Aruba. Onder het programma Hunto pa Progreso wordt voor het eerst structureel ruimte geboden aan migranten zonder geldige verblijfsvergunning om hun situatie te regulariseren.

Volgens Minister Dowers is het belangrijk om realistisch én menselijk te zijn in het migratievraagstuk. *“Er zijn duizenden mensen die hier al jaren werken, wonen en bijdragen aan de economie. Hen totaal negeren is niet werkbaar. Maar dat betekent niet dat we chaos toelaten,”* aldus de minister.

Drie duidelijke opties

Het nieuwe beleid biedt drie duidelijke routes. Ten eerste kunnen personen vrijwillig terugkeren naar hun land van herkomst zonder strafmaatregelen. Ten tweede mogen bedrijven die ongedocumenteerden in dienst hebben, een werk- en verblijfsvergunning aanvragen voor deze werknemers. En ten derde kunnen mensen die momenteel nog niet werken, maar wel op Aruba verblijven, zelf een vergunning aanvragen. Zij krijgen maximaal één jaar om werk te vinden, mits zij voldoen aan de basisvoorwaarden.

De minister benadrukt dat het traject géén vrijbrief is. *“Het is geen automatische vergunning voor iedereen. Er moet een duidelijke wil zijn om legaal te integreren en bij te dragen aan de gemeenschap.”*

Tijdelijke regeling met duidelijke einddatum

De regeling is tijdelijk en loopt tot en met 31 december 2025. Verwacht wordt dat er via dit traject ongeveer 5.000 vergunningen uitgegeven zullen worden aan mensen die al werkzaam zijn of werk willen zoeken. Dit is onderdeel van een bredere poging om de Arubaanse arbeidsmarkt te stabiliseren en beter te reguleren.

Daarnaast zal de overheid vanaf januari 2026 overgaan op striktere controles. Bedrijven die op dat moment nog steeds ongedocumenteerden in dienst hebben zonder vergunning, riskeren sancties. Ook wordt opgetreden tegen mensen die via illegale routes, zoals per boot, het eiland zijn binnengekomen.

Verantwoordelijkheid en toekomstvisie

De overheid wil met dit programma niet alleen een oplossing bieden voor een langdurig migratievraagstuk, maar ook verantwoordelijkheid nemen voor mensen die hier al zijn.



Minister Dowers stelt: *“We hebben als land de plicht om eerlijk te kijken naar wie hier zijn, wat ze bijdragen, en hoe we dit structureel kunnen aanpakken zonder onze wet- en regelgeving te ondermijnen.”*

Hoewel sommige burgers en belangenorganisaties oproepen tot strengere maatregelen of juist verdere versoepeling, lijkt de overheid een middenweg te zoeken. Door een duidelijke deadline te stellen en voorwaarden te koppelen aan de vergunningen, wil men orde scheppen in een jarenlang ongereguleerd systeem.

Met het Hunto pa Progreso-project biedt Aruba een unieke kans voor ongedocumenteerden om hun toekomst op het eiland veilig te stellen — binnen duidelijke kaders en onder toezicht van de overheid. **Minister Dowers onderstreept:** *“Dit is een kans, geen garantie. Maar wie het serieus meent, krijgt een eerlijk traject.”*

De komende maanden zullen uitwijzen hoeveel mensen zich registreren en of het systeem werkt zoals beoogd. **Eén ding is zeker:** Aruba zet een belangrijke stap in de richting van gereguleerde integratie.

Partners in Koninkrijk?

De politieke agenda voor de eilanden



MET de verkiezingen in aantocht komt de relatie tussen Den Haag en het Caribisch deel van het Koninkrijk opnieuw onder het vergrootglas. Niet alleen geld en toezicht staan daarbij centraal, maar ook waardigheid, gelijkwaardigheid en de vraag hoeveel ruimte de landen moeten hebben om hun eigen koers te bepalen. In dat spanningsveld zetten partijen en politici in Nederland de lijnen uit—en die lopen merkbaar uiteen.

Aan de ene kant staat de PVV, die nadrukkelijk meer afstand wil. PVV-Kamerlid Peter van Haasen pleitte recent opnieuw voor onafhankelijkheid van de Caribische landen. **De redenering is helder:** Wie volledig zelf beslist, draagt ook de volledige politieke en financiële verantwoordelijkheid. Het is een voorstel dat duidelijkheid belooft, maar tegelijk schuurt met de historische verwevenheid en de praktische realiteit van samenwerking binnen het Koninkrijk.

Daartegenover staat een blok dat inzet op verdieping van het partnerschap. D66, met Jorien Wuite als herkenbaar boegbeeld vanuit Sint Maarten, benadrukt gelijkwaardigheid en bestaanszekerheid: Fatsoenlijke publieke diensten, stevige sociale basis en toekomstbestendige economieën die tegen een stootje kunnen—van klimaat tot criminaliteit.

GroenLinks-PvdA schuift in dezelfde richting en legt het accent op kwaliteitsverbetering van onderwijs en publieke voorzieningen. ChristenUnie verbindt dit met solidariteit en armoedebestrijding, en wil recht doen aan geschiedenis en mensen, niet alleen aan systemen.

De VVD positioneert zich traditioneel op rechtsstatelijkheid, bestuurlijke helderheid en het nakomen van afspraken. Het uitgangspunt: partnerschap is prima, mits de basis op orde is—transparante financiën, deugdelijk bestuur en duidelijke resultaatsafspraken. BBB legt, waar het om de praktijk gaat,

de nadruk op rust, stabiliteit en uitvoerbaarheid: minder grote woorden, meer doen wat is afgesproken en stap voor stap verbeteren in veiligheid, onderwijs en dienstverlening.

Te midden van die Haagse lijnen woedt in Aruba een eigen, principiële discussie. Steeds vaker klinkt dat de verhoudingen soms koloniaal aanvoelen wanneer ingrepen of aanwijzingen uit Den Haag de lokale beleidsruimte beperken. *Ook de rol van HOFA (Consensusrijkswet houdbare overheidsfinanciën Aruba (Rijkswet HOFA)) komt terug in het publieke debat: Hoe ver reikt rechterlijke toetsing als het gaat om fundamentele keuzes over economie, sociale bescherming of migratie?*

In die context klinkt luider het beroep op het recht om eigen beslissingen te nemen—inclusief de ruimte voor Arubaanse differentiatie waar de lokale realiteit daarom vraagt.

Voor Curaçao en Sint Maarten geldt een vergelijkbare inzet: Zichtbare vooruitgang voor burgers vereist niet alleen middelen, maar ook wederzijds vertrouwen en voorspelbaarheid. Of Den Haag kiest voor meer afstand, juist verdiept, of vooral pragmatisch volhoudt—de doorslag valt in de uitvoering. Worden afspraken nagekomen? Verbeteren onderwijs, zorg en veiligheid merkbaar? En is er voldoende respect voor lokaal eigenaarschap als beleid nuance vraagt?

De verkiezingsuitslag levert geen zwart-witantwoord op, maar wel richting. PVV duwt naar losser verband, D66/GL-PvdA/ChristenUnie naar hechter en mensgerichter partnerschap, VVD/BBB naar afspraken, naleving en bestuurlijke discipline.

Wat er ook gebeurt: De geloofwaardigheid van het Koninkrijk wordt niet bepaald door slogans, maar door tastbare verbeteringen en door de durf om lokale keuzes te respecteren. Dáár, in het dagelijks leven van mensen in Aruba, Curaçao en Sint Maarten, moet het verschil voelbaar worden.

Prijzen op Aruba nagenoeg stabiel in augustus

Maar bestaansminimum stijgt

CPI (BASE JUN 2019 = 100)										August-2025							CPIC			SUBSISTENCE LEVEL									
Month	Year	Index		Avg. Index		Monthly		Year-to-date		End of period		Period average		Goods		Services		CPIC		Energy		Food		1 adult		2 adults		+ 2 children	
August	2025	109.14	↑	109.29	↑	0.02	↑	0.1	↑	-0.8	↓	0.4	↑	0.1	↑	-0.1	↓	1.4	↑	-4.2	↓	1.0	↑	2,628	↑			5,519	↑
July	2025	109.12	↓	109.36	↑	-0.2	↓	0.05	↑	-0.1	↓	0.7	↑	-0.6	↓	0.2	↑	1.7	↑	-3.8	↓	1.2	↑	2,617	↓			5,496	↓
August	2024	110.01		108.86		0.7		1.1		2.9		2.0		1.6		-0.4		3.1		-2.5		2.3		2,626				5,514	

DE consumentenprijzen op Aruba zijn in augustus 2025 nagenoeg gelijk gebleven, met een minimale stijging van 0,02% ten opzichte van de voorgaande maand. Op jaarbasis was er zelfs sprake van een lichte prijsdaling van -0,8%.

Dit blijkt uit de meest recente publicatie van de Consumentenprijsindex (CPI) door het Centraal Bureau van de Statistiek (CBS). Ondanks deze prijsstabiliteit zijn de kosten voor het levensonderhoud, het zogenaamde bestaansminimum, wel verder opgelopen.

De lichte maandelijkse stijging van de CPI werd voornamelijk veroorzaakt door prijsstijgingen in de sectoren ‘Huisvesting’ (0,9%) en ‘Vervoer’ (1,2%).

Binnen deze sectoren waren het vooral de kosten voor onderhoud en reparatie van de woning (+3,7%) en de aankoop van voertuigen (+3,2%) die de index omhoog trokken.

Deze stijgingen werden echter bijna volledig tenietgedaan door een aanzienlijke prijsdaling in de sector ‘Huishoudelijke goederen en onderhoud’ (-4,0%). De voornaamste reden hiervoor was een scherpe daling in de prijzen van huishoudelijke apparaten, die gemiddeld 11,5% goedkoper werden.

Jaarcijfers tonen lichte deflatie

Vergeleken met augustus 2024 zijn de consumentenprijzen gemiddeld met 0,8% gedaald. Deze daling over de afgelopen twaalf maanden is voornamelijk toe te schrijven aan lagere prijzen in de sectoren ‘Huishoudelijke goederen en onderhoud’ (-8,7%) en ‘Vervoer’ (-2,5%). De kosten voor communicatie en huisvesting stegen daarentegen wel.

Bestaansminimum en de impact op huishoudens

Een belangrijke indicator voor de portemonnee van de Arubaanse bevolking is het bestaansminimum. Ondanks de lage inflatie is dit in augustus gestegen.

Voor een gezin bestaande uit twee volwassenen en twee kinderen steeg het benodigde maandelijkse inkomen naar Afl. 5.519, een toename van Afl. 23 ten opzichte van juli 2025. Voor een alleenstaande volwassene steeg het bestaansminimum met Afl. 11 naar Afl. 2.628.

Tabel 3 Monthly income surplus/deficit (in Afl.) for a single adult household

Aug, 2020 - 2025

Period	1 adult	Minimum	
		wage	Surplus/deficit
2020	2,276	1,815	-461
2021	2,294	1,815	-479
2022	2,513	1,815	-698
2023	2,554	1,893	-661
2024	2,626	1,986	-640
2025	2,628	1,986	-642

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Het rapport benadrukt het inkomensdeficit voor een alleenstaande die het minimumloon van Afl. 1.986 verdient. Dit tekort bedroeg in augustus Afl. 642, wat betekent dat het minimumloon aanzienlijk lager is dan het bedrag dat als noodzakelijk wordt beschouwd om adequaat te kunnen functioneren in de maatschappij.

Dit tekort is licht gestegen ten opzichte van augustus 2024, toen het Afl. 640 bedroeg.

Prijzen in de supermarkt en aan de pomp

Consumenten merkten in de supermarkt dat de prijzen voor “voedsel voor thuisgebruik” gemiddeld met 0,2% stegen. Vooral de prijzen voor aardappelen en andere knollen (+4,6%) en groenten (+3,4%) lieten een duidelijke stijging zien.

Aan de pomp was er een lichte daling in de benzineprijs (-0,04%), terwijl de prijs voor diesel met 4,0% toenam. De tarieven voor elektriciteit en water bleven in augustus ongewijzigd ten opzichte van de voorgaande maand.

Samenvattend duiden de cijfers op een periode van algemene prijsstabiliteit, maar de stijging van het bestaansminimum laat zien dat de kosten voor essentiële levensbehoeften blijven toenemen, wat met name voor de lagere inkomens een aanhoudende uitdaging vormt.

Nederland richting 29 oktober:

Wat speelt er in aanloop naar de Kamerverkiezingen?

MET nog enkele weken te gaan tot de Tweede Kamerverkiezingen op woensdag 29 oktober 2025 tekent zich een drukke en soms felle campagne af. Partijen scherpen hun profiel, juridische hobbels rond kandidatenlijsten zijn genomen en een recordaantal kiezers in het buitenland heeft zich geregistreerd. Dit zijn de hoofdpunten.

De spelregels liggen vast: 27 partijen op het stembiljet

De Kiesraad heeft de kandidatenlijsten inmiddels definitief vastgesteld. Daarmee is duidelijk welke partijen landelijk meedoen en welke alleen in delen van het land op het stembiljet verschijnen. In totaal dingen 27 partijen mee naar de zetels, waarvan 18 in alle 20 kieskringen. Eerder werden vijf lijsten ongeldig verklaard; diverse bezwaren en spoedprocedures leverden geen verandering meer op. De Raad van State wees in de laatste week van september meerdere beroepen af, waarmee de lijstensituatie onherroepelijk werd.

Meer Nederlanders stemmen vanuit het buitenland

Opvallend dit jaar is het recordaantal kiezers in het buitenland dat per brief mag stemmen. De gemeente Den Haag — die de buitenlandse registraties verzorgt — meldde dat de 135.000e kiezer is ingeschreven, een stijging van circa 20 procent ten opzichte van 2023. Het aantal kan nog licht oplopen door registraties van tijdelijk in het buitenland verblijvende Nederlanders (bijvoorbeeld militairen of studenten).

Campagne: GroenLinks-PvdA trapt op het gas

Aan progressieve zijde greep GroenLinks-PvdA het congres

in Rotterdam Ahoy aan voor een stevige aftrap. Lijsttrekker Frans Timmermans positioneerde de combinatiepartij als het uitgesproken alternatief voor een “rechtse koers” en riep kiezers op zijn partij “zo groot mogelijk” te maken zodat rechtse partijen bij de formatie niet om hen heen kunnen. Onderzoek in opdracht van RTL Nieuws liet zien dat Timmermans vooral sterk staat onder eigen achterban, terwijl de doorgroei naar buiten die kring cruciaal is om daadwerkelijk de formatie te sturen.

Juridische en procedurele staartjes

De vaststelling van lijsten en ondersteuningsverklaringen leverde — zoals gebruikelijk bij tussentijdse verkiezingen — de nodige procedurele discussies op. Nieuwe en kleinere partijen hadden moeite om in alle kieskringen aan de eisen te voldoen (onder meer waarborgsom en correcte formulieren). De Raad van State bevestigde in meerdere uitspraken de keuzes van het centraal stembureau/Kiesraad, waarmee het speelveld is afgebakend en partijen zich volledig op de campagne kunnen richten.

Wat staat er op het spel?

Volgens de Tweede Kamer en het kabinet is de vervroegde gang naar de stembus het gevolg van de kabinettencrisis van juni. De inzet van de verkiezingen draait om klassieke prioriteiten (koopkracht, zorg, klimaat, migratie en veiligheid), maar ook om vertrouwen in de politiek en uitvoerbaarheid van beleid. Met een gefragmenteerd partijlandschap, een grote onbesliste kiezersgroep en intensieve mediacampagnes, wordt de formatie na 29 oktober waarschijnlijk opnieuw een meerpartijsonderhandeling. De omvang van de middengrote blokken (rechts, centrum en links-progressief) bepaalt wie het initiatief kan nemen.

Waar moet je op letten tot aan 29 oktober?

- *Peilingen en debatmomenten*: verschuivingen tussen top-5 partijen kunnen formatiedynamiek drastisch veranderen.
- *Opkomst in het buitenland*: de groei van briefstemmers is historisch; de uiteindelijke respons kan in enkele randzetels het verschil maken.
- *Thematische “spikes”*: nieuws over koopkracht, veiligheid of zorg kan de laatste weken onevenredig veel effect hebben.
- *Lokale aanwezigheid*: in kieskringen waar nieuwe partijen niet meedoen, verschuift de concurrentie vooral tussen gevestigde lijsten.

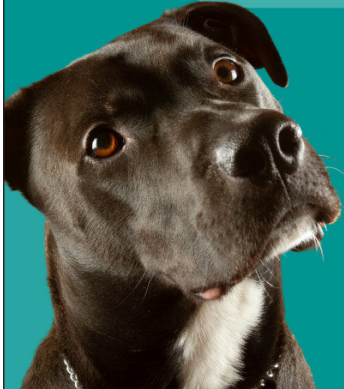
Kortom: de verkiezingsbal ligt stil — de reglementen en lijsten zijn definitief — maar het politieke spel is volop in beweging. De uitkomst hangt af van wie de onbeslisten overtuigt en wie, na de stembus, het handigst coalities smeedt.

100% FREE

SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM





Stimami. Sterilisami.

Hoe rijk en invloedrijk was de VOC nu écht?

DE Vereenigde Oostindische Compagnie (VOC) wordt vaak gepresenteerd als de “rijkste onderneming ooit”. **Het beeld klopt deels:** De VOC was een baanbrekende, op aandelen gefinancierde multinational met staatsmachtachtige bevoegdheden en enorme invloed op handel, politiek en samenleving. Maar spectaculaire bedragen die rondgaan op sociale media—zoals “\$7,9 biljoen (trillion)”—vragen om nuance.

Wat de VOC uniek maakte

De VOC werd in 1602 opgericht en kreeg een 21-jarig monopolie op Aziatische handel. Burgers konden aandelen kopen en verhandelen; daarmee geldt de VOC vaak als de eerste publiek verhandelde onderneming en een vroeg voorbeeld van corporate governance (met zelfs vroege aandeelhoudersactivisten). De compagnie dreef handel in specerijen, thee, zijde, porselein en meer, exploiteerde forten en koloniën, sloeg eigen munt en mocht oorlog voeren en verdragen sluiten. Dit alles maakte haar tot een “*bedrijf-staat*” avant la lettre.

Over die duizelingwekkende waarderingen

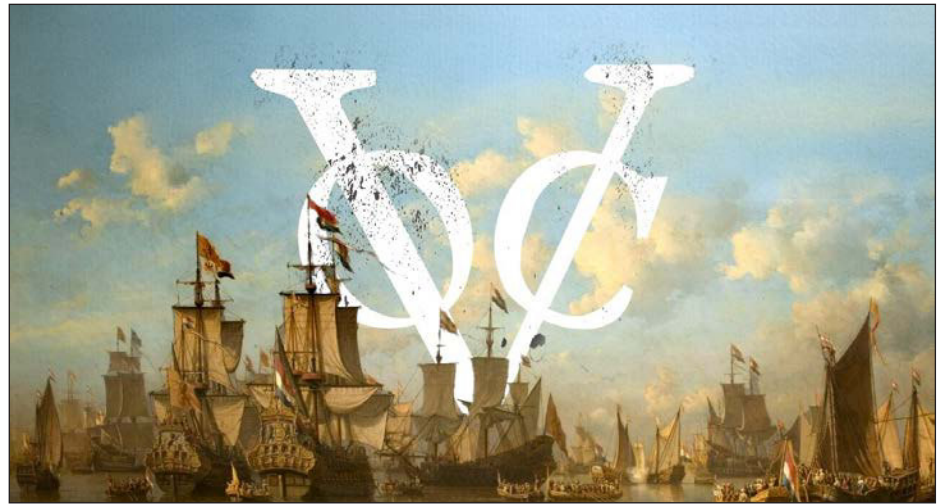
Veel artikelen herleiden het piekwaarde-cijfer tot circa 78 miljoen gulden in de 17e eeuw en zetten dat met hedendaagse dollarbedragen gelijk aan meerdere biljoenen. **Zulke omrekeningen zijn echter verre van eenduidig:** Welke methode gebruik je (consumentenprijzen, lonen, aandeel van het bbp)? En vergelijk je een vroegmodern handelsconglomeraat met vandaag beursgenoteerde techbedrijven, of met hele economieën? Visualisaties die de VOC boven Apple, Microsoft of Amazon plaatsen zijn illustratief voor schaal, maar geen exacte rekensom. Historici waarschuwen daarom dat “VOC” alle Magnificent Seven samen” vooral een ruwe analogie is, geen boekhoudkundige waarheid.

De werkelijkheid achter de rijkdom

De rijkdom en macht van de VOC rustten op gewelddadige machtsuitoefening en uitbuiting. In delen van Indonesië en aan de Kaap werden slavernij en dwangarbeid structureel ingezet; bevolkingen werden onderworpen om handelsketens te beheersen (bijvoorbeeld voor nootmuskaat op de Banda-eilanden). De compagnie vervoerde en bezat slaven in Azië en Zuid-Afrika en was verweven met koloniale onderdrukking. Dat perspectief hoort onlosmakelijk bij het verhaal over kanalen, grachtenpanden en “Gouden Eeuw”.

Was de VOC groter dan de Britse EIC?

De Britse East India Company (EIC) ontwikkelde zich later tot een territoriale macht in India met belastingheffing en leger—een ander groeipad dan de VOC, die relatief meer als handelsnetwerk opereerde. Een simpele “wie was groter”-ranglijst miskent die verschillen in structuur, inkomstenbron en tijdpad.



Beide bedrijven markeren wel het ontstaan van multinationals die publieke macht uitoefenden.

Wat we wél met zekerheid kunnen zeggen

- *Institutionele innovatie:* de VOC pionierde met aandelenkapitaal, beursnotering en bestuur op afstand—ingrediënten van moderne markten.
- *Wereldwijde schaal:* in de 17e–18e eeuw was de VOC een van de grootste economische organisaties, met langdurig hoge dividenden en een enorm scheepsnetwerk.
- *Structurele schaduwzijden:* slavernij, geweld en monopoliemacht waren geen randverschijnselen, maar onderdeel van het bedrijfsmodel.
- *Cijfernuance:* claims over “meest waardevolle ooit” zijn nuttig om orde-van-grootte te schetsen, maar moeten altijd als grove schattingen met forse onzekerheidsmarges worden gelezen.

De VOC was ongekend machtig en winstgevend voor haar tijd en legde fundamenteën onder het moderne kapitalisme. Maar het is misleidend om die positie één-op-één te vertalen naar hedendaagse beurswaarderingen. Een evenwichtig beeld erkent zowel de financiële schaal en innovatiekracht als het geweld, de uitbuiting en de blijvende gevolgen daarvan.

Bronnen

- *Encyclopaedia Britannica, lemma's over de Dutch East India Company (algemene geschiedenis en betekenis).*
- *Wikipedia-overzichtsartikel (feiten over oprichting, bevoegdheden, handel en slavernij; als startpunt met bronverwijzingen).*
- *Oxford Research Encyclopedia of Asian History, “Dutch East India Company and Slave Trade in the Indian Ocean” (achtergrond slavernij en dwangarbeid binnen VOC-rijk).*
- *Visual Capitalist, “History’s Biggest Companies vs. the Magnificent Seven” en “The Most Valuable Companies of All-Time” (visualisaties en herberekende waarderingsclaims; methodekritiek aanbevolen).*
- *LSE Economic History Working Paper (vergelijkende context rond Oost- en West-Indische compagnieën en staatsmacht/financiën).*

Waarom vrouwen inflatie sterker voelen dan mannen

INFLATIE raakt iedereen, maar onderzoek laat zien dat vrouwen prijsstijgingen vaak sterker ervaren dan mannen. *Dat uit zich niet alleen in huishoudboekjes, maar ook in de manier waarop zij online omgaan met consumptie:* Denk aan de opkomst van “No Buy 2025” en de groei van lokale Buy Nothing-groepen, waar vrouwen duidelijk in de meerderheid zijn. Hoe komt dat verschil tot stand, en wat zegt de wetenschap hierover?

Online trends: Vooral vrouwen kiezen voor consumptie-minderen

Op platforms als TikTok en Facebook zijn spaar- en onderconsumptietrends vooral door vrouwen gedragen. Van influencers die een jaar lang geen kleding of cosmetica kopen tot buurtgroepen waarin spullen gratis worden weggegeven: het zijn voornamelijk vrouwen die het voortouw nemen. Dat is opvallend, omdat de stereotype verwachting vaak is dat juist vrouwen ‘graag shoppen’.

De rol van boodschappen doen

De verklaring blijkt vooral te liggen in de verdeling van huishoudelijke taken. Uit meerdere studies, waaronder groot-schalige surveys van economen D’Acunto, Malmendier en Weber (2021), blijkt dat vrouwen gemiddeld vaker verantwoordelijk zijn voor de wekelijkse boodschappen. En juist daar zijn prijsstijgingen het meest zichtbaar: eieren, koffie, brood of olijfolie stijgen niet in rustige, voorspelbare stapjes, maar schommelen sterk door bijvoorbeeld grondstofprijzen of ziektes in de voedselketen.

Wie die prijskaartjes telkens onder ogen krijgt, bouwt een scherper – en vaak pessimistischer – beeld op van inflatie dan iemand die minder vaak in de supermarkt komt. Dat verklaart waarom vrouwen in de onderzoeken structureel hoger inflatie verwachten dan mannen, soms met een verschil van bijna een kwart van de doelstelling van de Federal Reserve.

Verwachtingen versus realiteit

Opvallend is dat zowel mannen als vrouwen inflatie doorgaans overschatten, maar vrouwen dus sterker. Dat verschil is niet slechts een detail: inflatieverwachtingen beïnvloeden ook economisch gedrag, bijvoorbeeld hoeveel mensen sparen, lenen of bereid zijn uit te geven. Huishoudens waarin de man én de vrouw de boodschappen samen doen, laten dit verschil nauwelijks zien – een aanwijzing dat de dagelijkse blootstelling aan prijsvolatiliteit doorslaggevend is.

Psychologie van geld en gender

Naast praktische oorzaken spelen ook culturele factoren een rol. Genderonderzoek laat zien dat financiële zorgen ongelijk verdeeld zijn: vrouwen rapporteren vaker stress



over hun financiële toekomst, deels door structurele loonverschillen, deels door verantwoordelijkheid voor gezin-suitgaven. Hierdoor kan inflatie sterker voelen als directe bedreiging voor de dagelijkse leefbaarheid.

De bredere context: inflatie en samenleving

Hoewel de inflatie in de VS en Europa in 2025 rond de 3% ligt, zijn de beleving en de impact ongelijk verdeeld. Groepen die vaker met prijsverhogingen in eerste levensbehoeften te maken krijgen – zoals vrouwen die veel boodschappen doen of gezinnen met lage inkomens – rapporteren aanzienlijk meer druk. Dat verklaart ook waarom juist daar de populariteit van consumptiebeperkende trends het grootst is.

Wat kan helpen?

De onderzoekers signaleren een verrassend eenvoudige oplossing: Verdeel de boodschappen. Als beide partners de prijzen ervaren, verdwijnt het verschil in inflatieverwachtingen grotendeels. Daarnaast kunnen consumenten baat hebben bij het bewust filteren van hun nieuwsconsumptie rond inflatie, omdat mediaberichtgeving prijsstijgingen vaak extra benadrukt.

Wat zeker is: Inflatie is niet alleen een kwestie van macro-economie, maar ook van psychologie, huishoudelijke dynamiek en de dagelijkse ervaring in de supermarkt.

Bronnen

- Christine Ma-Kellams, *Psychology Today* (30 september 2025)
- D’Acunto, F., Malmendier, U., & Weber, M. (2021). *Gender roles produce divergent economic expectations. Proceedings of the National Academy of Sciences*, 118(21)
- CNN (2025) – Verslag over TikTok-trends zoals “No Buy 2025”
- Europese studies over prijsperceptie en gender (Toshkov, 2023, *European Journal of Public Health*)

MRI-scans bij borstkankeronderzoek:

Doorbraak voor vrouwen met dicht borstweefsel

VROUWEN met zeer dicht borstweefsel krijgen mogelijk binnenkort standaard een MRI-scan aangeboden bij het bevolkingsonderzoek naar borstkanker. Het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) adviseerde het ministerie van Volksgezondheid deze extra screeningsmogelijkheid toe te voegen, omdat tumoren bij deze groep vaak moeilijker zichtbaar zijn op een gewone mammografie. Demissionair staatssecretaris Judith Tielen (Preventie) liet weten de invoering “zo snel mogelijk” te willen realiseren.

Waarom een MRI-scan nodig is

Momenteel worden vrouwen tussen 50 en 75 jaar elke twee jaar uitgenodigd voor een mammografie, waarbij de borsten via een röntgenfoto worden onderzocht. Deze methode werkt goed voor de meerderheid van de vrouwen, maar bij ongeveer 5 tot 8 procent is het borstweefsel zó dicht dat mogelijke afwijkingen niet of nauwelijks zichtbaar zijn. Dit vergroot het risico dat tumoren pas in een laat stadium worden ontdekt.

Een MRI-scan, die gebruikmaakt van magnetische velden in plaats van röntgenstraling, biedt in zulke gevallen meer duidelijkheid. Uit eerdere onderzoeken, onder andere in Scandinavië, blijkt dat het gebruik van MRI bij vrouwen met dicht borstweefsel de kans op vroege detectie van borstkanker aanzienlijk vergroot.

Haalbaarheid en uitdagingen

Volgens het RIVM is het financieel en organisatorisch haalbaar om MRI-scans op te nemen in het bevolkingsonderzoek, mits de invoering zorgvuldig gebeurt. Daarbij moet rekening worden gehouden met de capaciteit van ziekenhuizen en zelfstandige behandelcentra. MRI-apparatuur wordt ook veel



gebruikt voor andere medische onderzoeken, bijvoorbeeld bij neurologische aandoeningen of gewrichtsproblemen. Een plotselinge toename in vraag kan leiden tot langere wachttijden.

Het instituut verwacht dat de volledige invoering vier tot vijf jaar zal duren, onder andere vanwege de beperkte beschikbaarheid van gespecialiseerd personeel.

Politieke steun, maar ook kritiek

In de Tweede Kamer bestaat brede steun voor de maatregel. Vorig jaar werd al unaniem een motie aangenomen die opriep om vrouwen met dicht borstweefsel toegang te geven tot MRI-scans. Toch is niet iedereen tevreden met het tempo. De Borstkankervereniging Nederland (BVN) noemt de geplande invoeringstermijn “onacceptabel” en pleit voor een snellere aanpak. “Elke vertraging betekent dat tumoren bij sommige vrouwen mogelijk pas in een laat stadium worden ontdekt,” stelt de organisatie.

Ook patiënten zelf benadrukken het belang. Sommige vrouwen gaven eerder aan zich uit te schrijven van het bevolkingsonderzoek, omdat de mammografie voor hen weinig zinvol leek. Met een MRI-optie zouden zij zich opnieuw laten screenen.

Volgende stappen

Staatssecretaris Tielen heeft aangekondigd uiterlijk in november meer duidelijkheid te geven over de praktische uitvoering. Daarbij wordt gekeken naar de verdeling van MRI-capaciteit, extra opleidingen voor radiologen en laboranten, en de financiële dekking binnen het bevolkingsonderzoek.

Hoewel er nog uitdagingen liggen, lijkt de kans groot dat vrouwen met dicht borstweefsel de komende jaren structureel toegang krijgen tot een nauwkeurigere en minder foutgevoelige screeningsmethode. Daarmee komt Nederland in lijn met landen als Oostenrijk en Italië, waar MRI al langer onderdeel is van borstkankeronderzoek bij risicogroepen.

Nieuw onderzoek bevestigt:

Wat je eet beïnvloedt de hoeveelheid pesticiden in je lichaam

NIEUW Amerikaans onderzoek toont opnieuw aan dat bepaalde groenten en fruit in verband staan met hogere niveaus van pesticiden in het lichaam — maar dat betekent niet dat we minder gezond moeten gaan eten.

Wat laat het onderzoek zien?

Wetenschappers van de Environmental Working Group (EWG) combineerden gegevens over pesticideresten op groente en fruit (2013–2018) met voedingsvragenlijsten en urineonderzoek van 1.837 deelnemers uit de NHANES-studie. Zij berekenden een ‘dieet-blootstellingsscore’: een maat voor de vermoedelijke cumulatieve blootstelling aan pesticiden via voeding.

Daaruit bleek dat aardbeien, spinazie, appels, druiven, perziken en paprika's sterk bijdragen aan hogere residuniveaus in het lichaam.

Vooraf wanneer aardappels uit de analyse werden gelaten, kwam er een duidelijk verband naar voren tussen de score en pesticiden in urine. Aardappelen vertroebelden de resultaten vermoedelijk door de vele verschillende bereidingswijzen.

Dirty Dozen en Clean Fifteen

De EWG publiceert jaarlijks lijsten met producten die gemiddeld de meeste of juist de minste residuen bevatten.

Dirty Dozen (2025):

Spinazie, aardbeien, appels, peren, druiven, kersen, nectarines, perziken, blauwe bessen, paprika's, aardappelen en zwarte bessen.

Clean Fifteen (2025):

Ananas, zoete maïs, avocado's, papaja, uien, asperges, kool, watermeloen, bananen, mango's, kiwi, paddenstoelen, bloemkool en wortelen.

Uit analyses blijkt dat bijna 60 procent van de monsters uit de Clean Fifteen geen meetbare pesticiden bevatte.

Gezondheidsrisico's van pesticiden

Langdurige blootstelling aan pesticiden wordt in verband gebracht met verstoring van hormonen, vruchtbaarheidsproblemen en neurologische effecten bij kinderen. Ook zijn er aanwijzingen voor een verhoogd risico op bepaalde vormen van kanker. Boeren en omwonenden van landbouwgebieden lopen de grootste risico's, maar de studie benadrukt dat dagelijkse voedselkeuzes bij consumenten eveneens meetbare effecten hebben.



Vooraf zwangere vrouwen en jonge kinderen zijn extra gevoelig, wat de noodzaak van bewust kiezen onderstreept.

Praktische adviezen

De onderzoekers benadrukken dat groente en fruit onmisbaar blijven voor een gezond dieet. *Toch zijn er eenvoudige manieren om blootstelling te beperken:*

1. Kies biologisch wanneer mogelijk, vooral bij producten uit de Dirty Dozen.
2. Geef conventionele voorkeur aan soorten uit de Clean Fifteen.
3. Varieer je voeding zodat je niet telkens dezelfde risicovolle producten eet.
4. Was en schil groente en fruit om oppervlakteresten te verminderen.
5. Let extra op bij kwetsbare groepen zoals kinderen en zwangeren.

Het onderzoek bevestigt dat ons eetpatroon invloed heeft op pesticiden in het lichaam. Door bewust te kiezen — bijvoorbeeld vaker schone of biologische producten — behoud je de gezondheidsvoordelen van groente en fruit, terwijl je de risico's beperkt.

Bronnen:

- Environmental Working Group (EWG), *Shoppers Guide to Pesticides in Produce 2025*
- International Journal of Hygiene and Environmental Health (2025), "A cumulative dietary pesticide exposure score based on produce consumption is associated with urinary pesticide biomarkers in a U.S. biomonitoring cohort"
- Food Safety Magazine (2025), "EWG's 2025 Dirty Dozen List of Most Pesticide-Contaminated Produce"
- Inside Climate News (2025), "Pesticides in Fruits and Vegetables and Their Health Impact"

Waren de eerste mensen jagers of juist prooien?

WIJ mensen plaatsen onszelf tegenwoordig steevast bovenaan in de voedselketen. Met behulp van wapens, technologie en ons grote brein lijken we onbetwistbare toproofdieren. Maar de vraag is: was dat altijd al zo? Nieuw onderzoek zet vraagtekens bij het beeld dat onze vroegste voorouders vanaf het begin de dominante jagers waren.

Homo habilis: de eerste 'jager'?

Binnen de wetenschap gold lange tijd het idee dat Homo habilis – die zo'n 2,4 miljoen jaar geleden leefde – de eerste mensensoort was die actief op jacht ging. Deze vroege mens gebruikte de oudste bekende stenen werktuigen en zou vlees hebben gegeten van dieren die hij zelf had gedood. Daarmee leek de soort een beslissende stap gezet te hebben van kwetsbare aapachtige naar machtige jager.

Maar dat beeld blijkt te simplistisch. Antropoloog Manuel Domínguez-Rodrigo van Rice University en zijn collega's laten zien dat Homo habilis en zelfs Homo erectus nog lang niet de heersers van hun omgeving waren. Uit hun analyse komt naar voren dat deze vroege mensen ook zelf vaak ten prooi vielen aan roofdieren, waaronder luipaarden.

Prooi van roofdieren

Volgens de onderzoekers toont dit aan dat de menselijke evolutie geen rechte lijn was van prooi naar jager. Het was eerder een geleidelijk proces, waarin vroege mensen weliswaar steeds slimmer en handiger werden, maar tegelijk kwetsbaar bleven. "Het begin van een groter brein betekende niet dat we plotseling bovenaan de voedselketen stonden," legt Domínguez-Rodrigo uit. *"De werkelijkheid is veel complexer. Deze mensen werden nog steeds bejaagd en opgegeten."*

Dat gegeven verandert de manier waarop we kijken naar de positie van de vroege mens in ecosystemen. In plaats van de top te domineren, deelden onze voorouders hun leefgebied met tal van andere roofdieren die minstens zo gevaarlijk waren.

Kunstmatige intelligentie als speurhond

Wat dit onderzoek bijzonder maakt, is de methode die is gebruikt. Met behulp van kunstmatige intelligentie werden fossielen uit de beroemde Olduvai-kloof in Tanzania onderzocht. Het AI-model was getraind om microscopisch kleine tandafdrukken op botten te herkennen en te onderscheiden van verschillende roofdieren, zoals luipaarden, hyena's en leeuwen.

Toen de botten van Homo habilis onder de loep werden genomen, wees het model overtuigend op sporen van luipaardbeten. Voor het eerst konden wetenschappers niet alleen aantonen dat deze mensen door roofdieren waren gedood, maar ook vaststellen wélk roofdier daarvoor verantwoordelijk was.

Domínguez-Rodrigo noemt AI dan ook een "game changer": het tilt archeologische en paleontologische methoden naar een niveau dat tot nu toe ondenkbaar was.



Evolutie als strijdtoneel

Deze bevindingen sluiten aan bij een breder beeld dat de menselijke evolutie vooral werd gekenmerkt door aanpassing en samenwerking, eerder dan brute dominantie. Onze voorouders leerden gaandeweg beter samen te werken, veilige schuilplaatsen te zoeken, en slimme werktuigen te maken. Pas veel later, met de ontwikkeling van vuur, georganiseerde jachtstrategieën en uiteindelijk landbouw, nam de menselijke macht over de natuur echt toe.

Toch is het beeld van de vroege mens als prooi geen teken van zwakte, maar juist van veerkracht. Ondanks roofdieren en gevaren wisten Homo habilis en zijn opvolgers te overleven, zich aan te passen en nieuwe niches te vinden. Die flexibiliteit zou uiteindelijk de sleutel blijken tot ons succes als soort.

Toekomstig onderzoek

De onderzoekers hopen dat de nieuwe AI-techniek in de toekomst breder kan worden ingezet. Daarmee zouden talloze fossielen opnieuw geanalyseerd kunnen worden, wat verborgen hoofdstukken van de menselijke evolutie kan onthullen. Zo zou blijken dat ons verhaal veel minder gaat over een snelle klim naar de top, en meer over miljoenen jaren van overleven, leren en aanpassen in een wereld vol roofdieren.

Het idee dat wij altijd al de ultieme jagers waren, lijkt dus achterhaald. Ooit waren wij net zo goed prooi – en juist die periode heeft ons waarschijnlijk gevormd tot de flexibele en inventieve soort die we vandaag zijn.

Bronnen

- Domínguez-Rodrigo, M. et al. *Early humans and the balance of power: Homo habilis as prey*, *Annals of the New York Academy of Sciences* (2025).
- Scientias.nl, "Waren de eerste mensen dominante jagers of prooien?" (27 september 2025).
- Smithsonian Institution – Human Origins Program.
- National Geographic – Human Evolution resources.

Recap Week 40

Succesvolle conferentie versterkt non-profitsector op Aruba



OP 27 september 2025 vond in het Hyatt Regency Aruba de “Heart + Knowledge: Non-Profit Leadership & Governance Conference” plaats. Het evenement, georganiseerd door Caribbean Mercantile Bank, CEDE ARUBA en de Universiteit van Aruba, bracht meer dan 100 vertegenwoordigers van de Arubaanse non-profitsector bijeen voor een dag van inspiratie, educatie en samenwerking.

Het doel van de conferentie was het versterken van leiderschap en goed bestuur binnen de sector, met een focus op transparantie, duurzaamheid en innovatie. Sprekers van internationaal, regionaal en lokaal niveau deelden hun kennis.

De nadruk lag op het professionaliseren van de non-profitgemeenschap om haar vitale rol in de samenleving te versterken. De input van de deelnemers zal worden gebruikt voor de ontwikkeling van een vervolgprogramma, waaronder een toekomstige NGO Academy, om een veerkrachtiger en inclusiever Aruba te bevorderen.

Aruba presenteert duurzame toerismevisie op Climate Week NYC 2025

ARUBA heeft zijn visie op een duurzame en regeneratieve toeristische toekomst gepresenteerd tijdens de Climate Week NYC 2025, die van 21 tot 28 september plaatsvond.

Een delegatie onder leiding van de Aruba Tourism Authority (A.T.A.) toonde de strategische transitie van het eiland, weg van het traditionele toerismemodel.

Het nieuwe beleid, vastgelegd in de strategie voor 2025-2035, focust op een verantwoorde aanpak die de balans zoekt tussen economische groei, het welzijn van de lokale gemeenschap en het behoud van natuur en cultuur. CEO van A.T.A., Ronella Croes, en andere vertegenwoordigers namen deel aan diverse sessies en paneldiscussies, waaronder bij Cornell University.

De deelname aan dit wereldwijde evenement onderstreept Aruba's commitment om te leren, te collaboreren en een leidende rol te spelen in de ontwikkeling van duurzaam toerisme, met als doel een veerkrachtige toekomst voor het eiland te waarborgen.

A.T.A. lanceert rapport over impact van verantwoord toerisme

DE Aruba Tourism Authority (A.T.A.) heeft het “Responsible Tourism Impact Report” gelanceerd, dat online beschikbaar is gesteld. Dit rapport is gebaseerd op een wereldwijd onderzoek onder meer dan 7.000 reizigers en benadrukt de groeiende vraag naar duurzaam toerisme.

Uit het onderzoek blijkt dat 96% van de reizigers een positieve impact wil hebben met hun reis en 74% de klimaatrisico's voor eilanden erkent. Een cruciale bevinding is echter dat slechts 23% aangeeft te weten hoe zij dit kunnen bereiken, wat wijst op een duidelijke behoefte aan begeleiding.

Voor A.T.A. fungeert het rapport als een oproep tot actie. Aruba zet zich in om concrete stappen en richtlijnen te ontwikkelen die een duurzame standaard hanteren. Hiermee wordt de inzet voor een toerismemodel dat de lokale gemeenschap, het milieu en toekomstige generaties ten goede komt, bevestigd.

Betaling motorrijtuigenbelasting 2026 vanaf nu mogelijk

DE Belastingdienst van Aruba (Departamento di Impuesto) informeert alle houders van motorvoertuigen dat de motorrijtuigenbelasting voor het jaar 2026 vanaf heden kan worden voldaan. De uiterste betaaldatum is 31 januari 2026.



Net als voorgaande jaren is het mogelijk om de belasting in termijnen te betalen. Bij deelbetaling dient de eerste termijn minimaal 50 florin te bedragen. De volledige betaling moet uiterlijk op 2 februari 2026 zijn ontvangen om een boete te voorkomen.

De Belastingdienst adviseert om betalingen online via de 'Bill Payment'-functie van de lokale banken te verrichten. Wie na de deadline van 2 februari 2026 nog een openstaand bedrag heeft, riskeert een boete die kan oplopen tot 50% van het verschuldigde bedrag. Tijdige betaling wordt sterk aangeraden.

Aquila training week versterkt service en duurzaamheid in toerisme

VAN 22 tot en met 26 september hebben de Aruba Tourism Authority (A.T.A.) en de Aruba Ports Authority (APA) de "Aquila Training Week 2025" georganiseerd. Dit intensieve trainingsprogramma was gericht op het verhogen van de servicekwaliteit, het promoten van duurzaam toerisme en het versterken van de samenwerking binnen de toeristische sector.

De training werd verzorgd door Aquila's Center for Cruise Excellence, een officiële partner van de Florida-Caribbean Cruise Association (FCCA). Een diverse groep stakeholders, waaronder touroperators, overheidsdiensten en personeel van de haven en A.T.A., nam deel aan interactieve sessies en praktijkervaringen. Een hoogtepunt was een trainingsdag aan boord van het cruiseschip 'Oasis of the Seas'.

Het initiatief onderstreept de toewijding van Aruba om te investeren in de professionele ontwikkeling van de sector, met als doel een excellente en duurzame ervaring te bieden aan alle bezoekers.

Aruba versterkt toezicht op kinderopvang met nieuw bureau

DE Arubaanse overheid, bij monde van minister Gerlien Croes, heeft de oprichting van het Bureau Kinderopvang aangekondigd. Dit nieuwe bureau zal opereren onder de vleugels van de Inspectie Onderwijs, een belangrijke stap om de kwaliteit en het toezicht op de kinderopvang in Aruba te versterken.

Het voornaamste doel van het bureau is het garanderen van een veilige en educatieve omgeving voor alle kinderen in de

opvang. Dit wordt gerealiseerd door de implementatie van de kinderopvangwet te controleren, pedagogische evaluaties uit te voeren en te verzekeren dat alle centra voldoen aan de gestelde eisen voor zorg en veiligheid.

Deze maatregel is onderdeel van een breder moderniseringproces en de overheidsvisie op een sterk kinderopvangstelsel. Het versterkt de sociale bescherming van kinderen en draagt bij aan een goede voorbereiding op hun toekomst.

Succesvolle start tweede seizoen 'Real Estate den Bario'

ID Realty Group heeft met succes de tweede editie van haar educatieve programma "Real Estate den Bario" gelanceerd. Na een succesvol eerste seizoen, vonden de eerste informatiesessies van deze nieuwe reeks eind september en begin oktober plaats in de MFA-centra van Savaneta, Noord, Paradera en Santa Cruz.

Het programma is gericht op het verstrekken van duidelijke, praktische en laagdrempelige informatie over de vastgoedmarkt aan het grote publiek. In samenwerking met strategische partners zoals de Aruba Fair Trade Authority (AFTA) en de dienst Consumentenbescherming (SEDECO), worden relevante onderwerpen behandeld, waaronder mededingingsrecht en consumentenrechten bij koop en huur.

Het doel van het initiatief is om burgers van betrouwbare kennis te voorzien, zodat zowel kopers als verkopers goed geïnformeerd zijn over de actuele markt. De reeks sessies zal worden voortgezet.

Jordan Schlipken-Croes van A.T.A. erkend als topmanager

JORDAN Schlipken-Croes, Area Director Latin America voor de Aruba Tourism Authority (A.T.A.), is door het Colombiaanse magazine 'Gerente' benoemd tot een van de 100 meest succesvolle managers van 2025. Deze prestigieuze erkenning volgt op recordbrekende resultaten voor het toerisme uit Latijns-Amerika.

Onder zijn leiding behaalde de regio een historische mijlpaal met meer dan 182.000 bezoekers, een groei van 38% ten opzichte van het voorgaande jaar. Een succesvolle strategische focus op het uitbreiden van vliegverbindingen





resulteerde in een toename van 52% in de stoelcapaciteit vanuit Latijns-Amerika.

Ronella Croes, CEO van A.T.A., sprak haar trots uit over deze prestatie, die de effectiviteit van Aruba's toerismestrategie bevestigt en de positie van het eiland in deze cruciale markt versterkt.

SDG actieweek op Aruba Airport focust op milieu en gemeenschap

DE Aruba Airport Authority (AAA) heeft van 22 tot en met 26 september 2025 haar jaarlijkse SDG Actieweek georganiseerd, waarmee zij haar toewijding aan de Duurzame Ontwikkelingsdoelen van de Verenigde Naties onderstreept. Het thema was "Partnerships for Sustainable Development and Climate Solutions".

De focus lag dit jaar op het versterken van het milieubeheer, met speciale aandacht voor een nieuwe strategie voor duurzaam afvalbeheer. Naast interne trainingen voor het personeel over afvalscheiding, zocht de luchthaven actief de verbinding met de gemeenschap.

Er werden voorlichtingssessies gegeven op de Prinses Amalia Basisschool en luchthavenmedewerkers deden vrijwilligerswerk bij 'Living Soil Aruba' om duurzame landbouw te ondersteunen. Hiermee zet de luchthaven concrete stappen om haar ecologische voetafdruk te verkleinen en haar ambitie om de duurzaamste luchthaven in de regio te worden, waar te maken.

Succesvol wondzorgsymposium in Horacio Oduber Hospital

HET Horacio Oduber Hospital (HOH) kijkt terug op een

zeer geslaagde zevende editie van het Island Wound Care Symposium, dat op 25 en 26 september plaatsvond. Het evenement bracht meer dan 225 medische professionals, zowel fysiek als virtueel, bijeen om de nieuwste innovaties en strategieën in de wondzorg te bespreken.

Tijdens het tweedaagse congres deelden gerenommeerde internationale en lokale experts hun kennis over uiteenlopende onderwerpen. Thema's als de behandeling van diabetische zweren, geavanceerde sluitingstechnieken en hyperbare zuurstoftherapie—een behandeling die nu ook op Aruba beschikbaar is—kwamen aan bod.

Het symposium, dat elke twee jaar wordt georganiseerd, fungeert als een essentieel platform voor de bijscholing van Arubaanse zorgprofessionals. Het draagt bij aan de continue verbetering van de wondzorg op het eiland door artsen en verpleegkundigen te trainen in de meest actuele behandelmethoden.

Gerechtshof:

Openbaar Ministerie handelt correct in zaak M.D.M.

HET Gerechtshof heeft geoordeeld dat het Openbaar Ministerie (OM) correct handelt in het strafrechtelijk onderzoek naar de persoon M.D.M. Het hof heeft het hoger beroep, dat door M.D.M. was aangespannen tegen een eerdere uitspraak, afgewezen.

M.D.M. had via de rechtbank geëist dat het OM gedetailleerde informatie zou verstrekken over de verdenkingen tegen hem. Het Gerechtshof stelt echter dat het OM in dit stadium van het onderzoek niet verplicht is om meer informatie vrij te geven.

De rechtbank erkende de uitzonderlijke omstandigheden van de zaak, aangezien M.D.M. een kandidaat-minister was. In deze specifieke context was het correct van het OM om hem over zijn status als verdachte te informeren. De uitspraak bevestigt dat het OM binnen zijn wettelijke bevoegdheid handelt en een redelijke termijn moet krijgen om een onderzoek af te ronden.

Bureau Ombudsman Aruba opent deuren op 1 december 2025

PRECIES een jaar na de beëdiging van Jurima Bryson als



Aruba's eerste Ombudsman, heeft het Bureau Ombudsman aangekondigd dat het op 1 december 2025 officieel zijn deuren opent voor het publiek.

Het afgelopen jaar heeft het team van de Ombudsman besteed aan de zorgvuldige opbouw van de organisatie. Er is een multidisciplinair team gevormd en de nodige processen zijn ingericht om de gemeenschap een laagdrempelige en betrouwbare dienstverlening te kunnen bieden.

Het bureau zal functioneren als een onafhankelijk en onpartijdig instituut waar burgers terechtkunnen met klachten over het handelen van overheidsinstanties en andere organisaties met een publieke taak. De opening markeert een belangrijke stap voor de versterking van de rechten en de bescherming van de burger op Aruba.

Yagua Health introduceert geavanceerde 3D-Mammografie op Aruba

IN het kader van borstkankermaand oktober introduceert zorgaanbieder Yagua Health een geavanceerd nieuw systeem voor de vroege opsporing van borstkanker: de Senographe Pristina™ 3D Mammografie. Deze technologie is ontworpen om de patiëntervaring aanzienlijk te verbeteren.

Het systeem combineert superieure beeldkwaliteit met een focus op comfort. Een unieke functie stelt patiënten in staat om, onder begeleiding van een professional, zelf de mate van compressie te regelen. Dit vermindert pijn en angst die vaak met het onderzoek gepaard gaan.

De 3D-technologie is klinisch bewezen effectiever in het opsporen van invasieve borstkankers dan traditionele 2D-mammografie. Met deze investering wil Yagua Health de vroege detectie op Aruba preciezer, comfortabeler en toegankelijker maken, en zo bijdragen aan de volksgezondheid.

Aruba en PAHO tekenen strategische samenwerking voor volksgezondheid

DE Arubaanse overheid en de Pan American Health Organization (PAHO) hebben een strategische samenwerkingsovereenkomst (Country Cooperation Strategy) voor de periode 2025-2030 ondertekend. De overeenkomst werd in Washington D.C. getekend door minister van Volksgezondheid, Mervin Wyatt-Ras, en PAHO-directeur dr. Jarbas Barbosa.

Het doel van de strategie is het versterken van het Arubaanse zorgstelsel en het bevorderen van welzijn en gezondheidsgelijkheid. De samenwerking richt zich op drie kernpunten: uitbreiding van de universele gezondheidszorg, de preventie en controle van overdraagbare en niet-overdraagbare ziekten (inclusief geestelijke gezondheid), en het integreren van gezondheid in alle beleidssectoren.

Deze strategie, die is ontwikkeld na een nationale consultatieronde en afgestemd op de specifieke behoeften van Aruba, moet de gezondheidszorg op het eiland de komende vijf jaar naar een hoger niveau tillen.

Arubaanse apotheker genomineerd voor innovatieprijs met platform 'Mi Remedi'

DE Arubaanse apotheker Adrienne Tromp is genomineerd voor de 'Best Digital Innovation Award' van het Curacao Innovation and Technology Institute (CITI). Zij ontvangt de nominatie voor de ontwikkeling van het digitale platform "Mi Remedi".

"Mi Remedi" is een innovatief en gebruiksvriendelijk platform dat patiënten op een toegankelijke manier, onder meer via video's in het Papiaments, voorziet van betrouwbare en professionele informatie over correct medicijngebruik. Het doel is om medicatietrouw te verbeteren, complicaties door verkeerd gebruik te voorkomen en patiënten te voorzien van gepersonaliseerde gezondheidsinformatie.

Het platform is het resultaat van een succesvolle samenwerking tussen professionals uit Aruba en Curaçao en zal binnenkort op beide eilanden worden gelanceerd. De winnaars van de award worden op 15 oktober bekendgemaakt.

Nieuwe campagne 'Mira Nos' voor vroege opsporing borstkanker

OP 1 oktober, bij de start van de borstkankermaand, is de bewustwordingscampagne "Mira Nos" (Kijk naar Ons) gelanceerd. Het initiatief, in samenwerking met Fundacion ABO en diverse Arubaanse gezondheidspartners, is opgestart door ervaringsdeskundige Gilliany Oduber.



De campagne heeft als doel de vroege opsporing van borstkanker te bevorderen. De focus ligt op het aanmoedigen van vrouwen, met name die boven de 45 jaar die niet binnen het bevolkingsonderzoek vallen, om preventieve screenings te ondergaan.

Gedurende oktober zullen persoonlijke verhalen van patiënten worden gedeeld om het menselijke aspect van de ziekte te belichten. De campagne benadrukt dat de leeftijd van diagnose daalt en roept vrouwen op om een proactieve rol te spelen in hun gezondheid door regelmatige controles en zelfonderzoek.

Onderzoek belicht waardevolle toepassingen voor Aloë Vera-restafval

EEN recent onderzoeksartikel, geschreven door Jeltzlin Semerel en collega's, benadrukt het onbenutte potentieel van het restafval dat vrijkomt bij de verwerking van Aloë vera gel. Dit afval, dat momenteel hoofdzakelijk als meststof wordt gebruikt, is rijk aan waardevolle natuurlijke en medicinale componenten.

De studie beschrijft diverse hoogwaardige toepassingen voor dit restmateriaal. Het kan worden ingezet voor medische doeleinden zoals wondbehandeling en farmaceutica, maar ook voor waterzuivering en de productie van eetbare producten voor mens en dier (aquacultuur).

Daarnaast biedt het afval potentieel als een duurzame bron voor de productie van biobrandstoffen, waaronder bio-ethanol en biogas. De bevindingen promoten een circulaire economie voor de iconische Aloë-industrie, waarbij afval wordt omgezet in een economisch en ecologisch waardevolle grondstof voor Aruba.

Arugas voert routinematig onderhoud uit met focus op veiligheid

GASBEDRIJF Arugas voert momenteel zijn jaarlijkse, routinematige onderhoudswerkzaamheden uit aan zijn installaties en watertanks om een veilige en efficiënte bedrijfsvoering te garanderen. Veiligheid staat hierbij voorop.

In nauwe samenwerking met de Arubaanse Brandweer en de crisismanagementorganisatie (CMO) is een uitgebreid calamiteitenplan opgesteld. Om de waterbeschikbaarheid gedurende de werkzaamheden te waarborgen, heeft de brandweer preventief een watertruck en slangen op het



terrein van Arugas gestationeerd.

Arugas benadrukt dat de dienstverlening aan klanten ongewijzigd doorgaat. Zowel de gasleveringen en installaties als de showroom blijven normaal operationeel. Het bedrijf bedankt de brandweer voor de professionele samenwerking, die de toewijding aan de veiligheid van medewerkers, klanten en de gemeenschap onderstreept.

Hoofdkantoor sociale zaken verhuist en is tijdelijk gesloten

HET hoofdkantoor van het Departamento di Asunto Social (DAS) verhuist terug naar zijn oorspronkelijke locatie. Vanaf maandag 6 oktober 2025 verlaat de dienst het tijdelijke adres aan de Beiglestraat 2 en keert terug naar Caya Mario E. Harms 11 (Lagoenweg).

In verband met de verhuizing is het hoofdkantoor gesloten voor het publiek van maandag 6 oktober tot en met woensdag 8 oktober 2025. Vanaf maandag 6 oktober is het kantoor aan de Beiglestraat niet meer toegankelijk.

Op donderdag 9 oktober worden de diensten van de Vrije Advocaat, Sociale Gids en Bijstand hervat op het nieuwe adres. Voor dringende zaken tijdens de sluiting kunnen cliënten terecht bij de dependances in MFA Noord en MFA San Nicolas, of telefonisch contact opnemen via 528-1110.



Aruba overweegt invoering enkelband om druk op gevangenis te verlichten

MINISTER van Justitie, Arthur Dowers, onderzoekt de mogelijkheid om op korte termijn elektronisch toezicht via een enkelband in te voeren op Aruba. Dit initiatief volgt op een recente presentatie van Stichting Reclassering, die een leidende rol in het project op zich heeft genomen.

Het voornaamste doel is de druk op de correctionele inrichting (KIA) te verlagen en een meer humane vorm van detentie aan te bieden. Geïnspireerd door positieve ervaringen op Curaçao, ziet de minister de enkelband als een manier om de re-integratie van bepaalde gedetineerden te bevorderen en tegelijkertijd de maatschappelijke veiligheid te waarborgen.

De minister heeft de intentie om de toepassing van de enkelband wettelijk vast te leggen. De start van een proefproject is in afwachting van verdere stappen binnen de overheid, maar wordt gezien als een noodzakelijke uitbreiding van het rechtssysteem.

Toekomst Playa Film Festival hangt af van publieke steun

HET Playa Film Festival viert dit weekend zijn vijfde editie, een cruciaal moment dat de toekomst van het evenement zal bepalen. De organisatie doet een dringende oproep aan het publiek en stelt dat de voortzetting van het festival direct afhangt van de publieke opkomst en waardering.

Het festival, opgericht in 2021 om lokaal filmtalent te stimuleren, biedt een divers programma. Op vrijdagmiddag 3 oktober vindt er een gratis paneldiscussie met lokale en internationale filmmakers plaats in Cinerama. Vrijdagavond en zondagavond worden er films vertoond, waaronder de lokale productie "It Can't be Moe", korte films van het "Kingdom of Shorts" project en de Haïtiaanse actiekomedie "Kidnapping Inc.".

Deelname van het publiek is essentieel voor het voortbestaan van dit platform voor de Arubaanse filmindustrie.

Iberostar Organiseert 'Ready, Set & Hired!'

Jobbeurs met Directe Kans op Werk



IBEROSTAR Hotels & Resorts organiseert op donderdag 9 oktober 2025 een unieke "Ready, Set & Hired!" jobbeurs. Het evenement vindt van 10:00 tot 16:00 uur plaats in het JOIA Aruba by Iberostar hotel aan Eagle Beach en biedt sollicitanten de kans om op dezelfde dag nog aangenomen te worden.

Er zijn diverse vacatures beschikbaar bij zowel het hotel als de Tierra del Sol Golf Course. De openstaande functies bevinden zich in afdelingen als Food & Beverage (koks, bediening), Front Office, Housekeeping en de Spa (spa-therapeuten).

Geïnteresseerden wordt geadviseerd om hun CV, een geldig identiteitsbewijs en eventuele werk- en gezondheidsverklaringen mee te nemen. Na een succesvol sollicitatiegesprek kan direct een contract worden aangeboden. Het evenement onderstreept de inzet van Iberostar om te investeren in lokaal talent.



Trending • NL

Post vanaf 2027 pas na drie dagen bezorgd



HET kabinet versoepelt de wettelijke bezorgplicht van PostNL. Vanaf 1 juli 2026 hoeft post niet langer binnen één dag, maar binnen twee dagen te worden bezorgd. Een jaar later, vanaf medio 2027, krijgt het bedrijf zelfs drie dagen de tijd.

Minister Vincent Karremans (Economische Zaken) noemt de huidige regels “verouderd” en stelt dat het aantal brieven de afgelopen twintig jaar is gedaald van 20 miljoen naar 6 miljoen per dag.

PostNL lijdt verlies op de Universele Postdienst en vroeg eerder vergeefs om subsidie. Met de versoepeling hoopt het kabinet de continuïteit van de postbezorging te waarborgen. In andere Europese landen geldt al langer een termijn van drie tot vier dagen. **De vraag is of dit voldoende is:** PostNL benadrukt dat de bezorgplicht structureel verliesgevend blijft.

Hoge Raad:

Minister beslist over export F-35-onderdelen naar Israël

DE Hoge Raad heeft bepaald dat het aan het kabinet zelf is om te beslissen of het exportverbod van F-35-onderdelen naar Israël blijft bestaan. Daarmee vernietigt de Raad de eerdere uitspraak van het gerechtshof, dat leveringen had verboden vanwege het risico op schendingen van het humanitair oorlogsrecht in Gaza.

De minister van Economische Zaken moet binnen zes weken een besluit nemen. Hoewel de advocaat-generaal adviseerde

het uitvoerverbod te handhaven, wijkt de Hoge Raad hiervan af. Volgens de Raad is het niet aan de rechter maar aan de politiek om over wapenexport te beslissen.

Sinds het uitbreken van de oorlog in Gaza worden er volgens het ministerie nauwelijks militaire goederen naar Israël geleverd. Hulporganisaties als Oxfam en PAX stellen echter dat onderdelen alsnog via omwegen Israël bereiken. Het hoger beroep in een andere zaak hierover loopt nog.

Kabinet wil ernstig zieke kinderen uit Gaza tijdelijk opnemen

NA toenemende druk vanuit publiek en oppositie heeft het kabinet besloten toch enkele ernstig zieke kinderen uit Gaza naar Nederland te halen voor medische behandeling. Minister van Buitenlandse Zaken David van Weel maakte dit bekend in een brief aan de Tweede Kamer.

Het gaat om een beperkte groep kinderen in direct levensgevaar, zoals kankerpatiënten. Zij krijgen met hulp van de Wereldgezondheidsorganisatie tijdelijk toegang tot Nederlandse ziekenhuizen.

Volgens Van Weel wordt zorgvuldig gekeken naar veiligheid, begeleiding en de sociale impact. De verblijfsvergunning geldt alleen voor de duur van de behandeling; het is niet de bedoeling dat patiënten en hun families in Nederland blijven.

Universitaire ziekenhuizen geven aan voldoende capaciteit te hebben om tientallen kinderen op te vangen zonder dat dit ten koste gaat van Nederlandse patiënten. Andere landen namen al eerder kinderen uit Gaza op; volgens de WHO wachten ruim 15.600 Gazanen op medische hulp.

Vier op de tien starters kopen eerste huis alleen

HET aantal hypotheekaanvragen is in het derde kwartaal van 2025 met 21 procent gestegen ten opzichte van een jaar eerder, ondanks dat huizen gemiddeld 8 procent duurder zijn geworden. Vooral jonge huizenkopers tot 35 jaar zorgen



voor de toename, meldt De Hypotheker. Hun aanvragen stegen met 29 procent en vormen inmiddels meer dan de helft van alle hypotheekaanvragen.

Bijna vier op de tien starters kopen hun eerste woning alleen. Vaak lukt dat dankzij financiële steun van ouders, bijvoorbeeld via een familiehypotheek. Het gemiddelde hypotheekbedrag onder starters bedraagt ruim 351.000 euro.

Ook 55-plussers zijn actief: Hun aanvragen voor een nieuwe woning stegen met 24 procent, en voor woningverbetering zelfs met 35 procent. Daarmee laat de woningmarkt zien dat zowel jongere als oudere generaties blijven investeren, ondanks hoge prijzen en beperkte beschikbaarheid van woningen.

AEX bereikt recordhoogte met stand van 959 punten

DE Amsterdamse beursindex AEX heeft donderdag een historisch record bereikt. Kort na opening steeg de index met 1,2 procent tot 959,29 punten, de hoogste stand ooit. Daarmee werd het eerdere tussentijdse record van 952,45 punten uit februari 2025 verbroken. Het slotrecord stond sinds 17 februari op 948,54 punten.

De AEX begon het jaar op 878,63 punten en bereikte in februari bijna 950 punten, maar zakte daarna terug door de dreiging van Amerikaanse importheffingen onder president Trump. Na uitstel van de maatregelen en vooruitzicht op handelsoverleg herstelde de index snel.

Voorals technologiebedrijven droegen bij aan de stijging: chipmakers ASML, ASMI en Besi noteerden winsten tot 5,8 procent. Ook staalconcern ArcelorMittal zette de opmars voort met een plus van 1 procent. Daarmee bevestigt de AEX zijn sterke herstel en groei, ondanks internationale economische onzekerheden.

Cao-lonen stijgen minder hard

Overheidspersoneel blijft achter

DE cao-lonen in Nederland zijn in het derde kwartaal van 2025 met 4,6 procent gestegen ten opzichte van een jaar eerder. Dat is fors minder dan de stijging van 6,8 procent in dezelfde periode vorig jaar, meldt het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

De hoogste loonstijging vond plaats in de informatie-

en communicatiesector, waar de lonen met 6,6 procent toenamen. Werknemers in het openbaar bestuur en overheidsdiensten profiteerden het minst: hun lonen stegen met slechts 2,1 procent. Bij particuliere bedrijven bedroeg de stijging 4,8 procent, bij gesubsidieerde instellingen – zoals zorgorganisaties – 5,1 procent.

Gecorrigeerd voor inflatie gingen werknemers er gemiddeld 1,6 procent in koopkracht op vooruit. Daarmee is de loonontwikkeling weliswaar positief, maar duidelijk minder sterk dan in 2024, toen de reële loonstijging nog 3,3 procent bedroeg.

Inflatie in september gestegen naar 3,3 procent

DE inflatie in Nederland is in september 2025 toegenomen tot 3,3 procent op jaarbasis, meldt het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). In augustus lag de inflatie nog op 2,8 procent, het laagste niveau van dit jaar. De huidige stand is het hoogste sinds mei, toen eveneens 3,3 procent werd gemeten.

De stijging komt vooral door hogere prijzen voor energie en brandstoffen vergeleken met een jaar eerder. In augustus was de prijsstijging in deze categorie minder sterk. In april bereikte de inflatie dit jaar zijn piek op 4,1 procent.

Met de nieuwe cijfers bevestigt het CBS dat de inflatie in Nederland grillig blijft: na een daling in augustus volgt opnieuw een stijging, wat zowel consumenten als beleidsmakers voor nieuwe uitdagingen stelt.

Nieuwe pensioenstelsel zorgt voor forse stijging uitkeringen



DE overgang naar het nieuwe pensioenstelsel pakt gunstig



uit voor miljoenen gepensioneerden. Pensioenfonds Zorg en Welzijn (PFZW) verwacht in 2026 een verhoging van 7 tot 10 procent voor deelnemers, dankzij een hogere dekkinggraad en lagere reserveverplichtingen onder de Wet Toekomst Pensioenen.

Ook andere grote fondsen profiteren. Bij het Pensioenfonds Metaal en Techniek (PMT) en bpfBouw kan de stijging zelfs oplopen tot bijna 20 procent, waardoor vooral werknemers in de bouw er fors op vooruitgaan.

Volgens PFZW-directeur John Landman kunnen alleen een zware economische crisis of negatieve beleggingsresultaten de verhoging nog in de weg staan. De dekkinggraad van PFZW steeg recent naar 120 procent, wat ruimte biedt voor extra indexatie.

Deelnemers ontvangen de komende weken een persoonlijke berekening van hun nieuwe pensioenpotje. Daarmee wordt de overgang naar het nieuwe stelsel voor velen direct zichtbaar in hun portemonnee.

Tweede Kamer:

Verkeersboetes mogen niet meestijgen met inflatie

EEN meerderheid van de Tweede Kamer heeft ingestemd met een motie van SP-Kamerlid Michiel van Nispen om verkeersboetes de komende jaren niet langer automatisch te laten meestijgen met de inflatie. Het voorstel kreeg steun van partijen die samen 109 zetels vertegenwoordigen; alleen VVD, D66, CDA, JA21 en Volt stemden tegen.

Van Nispen benadrukt dat verkeersboetes onterecht zijn verhoogd om begrotingsgaten te dichten. Eerder concludeerde het Openbaar Ministerie al dat de boetes buitensporig hoog zijn vergeleken met andere sancties en adviseerde het om deze te verlagen of de stijging af te remmen.

Dat advies werd destijds door toenmalig VVD-minister David van Weel (Justitie) naast zich neergelegd vanwege de hoge kosten. Met de aangenomen motie ligt de bal nu bij het kabinet om de boetebeleid te herzien.

Subsidiestop bedreigt toekomst klimaatcentrum Rotterdam

HET Global Center on Adaptation (GCA) in Rotterdam dreigt te sluiten nu het kabinet na volgend jaar stopt met subsi-

dies. Ook het Verenigd Koninkrijk trekt zich terug en de Gates Foundation overweegt hetzelfde, waardoor het drijvende kantoor in de Rijnhaven mogelijk verdwijnt.

Het centrum, gespecialiseerd in klimaatadaptatie, overweegt een verhuizing naar Kenia. Die optie ligt gevoelig, omdat directeur Patrick Verkooijen nauwe banden heeft met de Keniaanse president William Ruto, die onder vuur ligt vanwege repressief optreden tegen protesten. Verkooijen bekleedt sinds 2024 een bestuursfunctie aan de universiteit van Nairobi, kort nadat die een subsidie van 1,2 miljoen euro kreeg van het GCA.

Hoewel Noorwegen, Canada en Denemarken extra steun toezegden, blijft de toekomst onzeker. Volgens Verkooijen verliest Nederland invloed en economische kansen als het centrum vertrekt.

Kabinet:

Bijna twee miljoen nieuwe woningen nodig, focus op regio's buiten Randstad

Volgens de nieuwe Nota Ruimte moeten er de komende 25 jaar 1,65 miljoen woningen bijkomen. Het kabinet wil de bouw deels verplaatsen naar regio's buiten de Randstad, zoals Groningen-Assen, Twente en Zuid-Limburg, waar al bedrijven en universiteiten aanwezig zijn.

Minister Mona Keijzer (Volkshuisvesting) benadrukt dat woningen compacter moeten worden, met meer appartementen en minder eengezinswoningen. Als de migratie niet daalt, zijn mogelijk 300.000 extra woningen nodig. Tegelijkertijd zijn arbeidsmigranten onmisbaar voor de bouw.

De Nota Ruimte wijst daarnaast gebieden aan voor zware industrie, zoals Rotterdamse haven en Eemshaven, vanwege de benodigde energie-infrastructuur. Gemeenten mogen straks minder zelfstandig bedrijventerreinen plannen.

Over nieuwe infrastructuur, zoals snelwegen en spoorlijnen, beslist een volgend kabinet. Keijzer waarschuwt echter dat zonder tijdige investeringen Nederland in 2050 dreigt vast te lopen.



Hoogleraar waarschuwt voor democratisch kantelpunt na rellen Den Haag

HOOGLERAAR John Morijn (Rijksuniversiteit Groningen) ziet in de nasleep van de gewelddadige rellen bij een asiel-protest in Den Haag signalen die doen denken aan landen waar de democratie is verzwakt, zoals Hongarije en de VS. Volgens hem dragen politici met polariserende taal bij aan een klimaat waarin geweld acceptabeler wordt.

Tijdens een Kamerdebat over de rellen mislukte een poging om een gezamenlijke veroordeling uit te spreken. Morijn hekelt dat politici hun eigen rol hierin ontkennen: *“Als je met vuur spuwt, moet je niet verbaasd zijn dat het gaat branden.”*

Hij wijst op gevaren zoals het omzeilen van parlementaire regels met noodwetgeving en benadrukt dat Kamerleden trouw hebben gezworen aan de Grondwet, inclusief de plicht om mediavrijheid en de rechtsstaat te respecteren. Volgens Morijn is dit een cruciaal moment om zelfreflectie te tonen en verdere democratische erosie te voorkomen.

Maastrichts onderzoek naar alcohol en taal wint Ig Nobelprijs



ONDERZOEKERS van Maastricht University hebben een Ig Nobelprijs ontvangen voor hun studie naar de invloed van alcohol op het spreken van een vreemde taal. Vijftig Duitse studenten, die ook Nederlands spraken, namen deel aan een experiment waarbij een deel water kreeg en de andere groep een mix van wodka en frisdrank.

Onafhankelijke beoordelaars concludeerden dat de licht beschonken studenten vloeiender Nederlands spraken, terwijl hun eigen oordeel over hun taalvaardigheid niet veranderde.

Volgens de onderzoekers vermindert alcohol niet alleen spreekangst door meer zelfvertrouwen, maar verlaagt het daadwerkelijk spanning, waardoor het spreken makkelijker gaat.

De Ig Nobelprijzen zijn speels bedoelde onderscheidingen voor opmerkelijk onderzoek met een serieuze kern. Andere winnaars dit jaar waren onder meer Poolse onderzoekers die ontdekten dat complimenten narcistische trekjes tijdelijk versterken en Japanse wetenschappers die koeien met zebraprint beschilderden om vliegen te weren.

Structureel tekort van 800 plekken in vrouwenopvang

NEDERLAND kampt met een tekort van bijna 800 plekken in de vrouwenopvang, waardoor slachtoffers van huiselijk geweld niet altijd direct in veiligheid kunnen worden gebracht.

Volgens de monitor van de Vereniging Nederlandse Gemeenten (VNG) en brancheorganisatie Valente zijn er momenteel 1.024 opvangplekken, terwijl het verdrag van Istanboel voorschrijft dat er minimaal 1.800 nodig zijn. In 40 procent van de gemeenten bestaat inmiddels een wachtlijst.

Hulpverleners signaleren dat vrouwen soms worden doorverwezen naar hotelkamers of vakantiewoningen, waar professionele begeleiding ontbreekt. Hierdoor keren sommigen terug naar een onveilige thuissituatie.

Het demissionaire kabinet heeft vanaf 2026 jaarlijks 12 miljoen euro beschikbaar gesteld, goed voor circa 150 extra plekken, maar experts benadrukken dat dit onvoldoende is om aan de internationale norm te voldoen.

Hulporganisaties dringen aan op structurele uitbreiding van de opvangcapaciteit én meer preventieve maatregelen, zoals huisverboden.

CBS:

Werkweek rond dertig uur steeds populairder

STEEDS meer Nederlanders werken gemiddeld rond de dertig uur per week, blijkt uit nieuwe cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). Werknemers met minder

dan 28 uur zijn vaker meer gaan werken, terwijl mensen met een werkweek boven de 32 uur juist uren hebben vermindert. **Vooral vrouwen passen hun werkweek aan:** Jonge vrouwen werken vaak minder vanwege gezinsverplichtingen, terwijl oudere vrouwen juist meer uren maken.

Per sector verschillen de voorkeuren sterk. In zorg en onderwijs ligt de gemiddelde werkweek vaak tussen 24 en 28 uur, vooral vanwege de wens naar een betere werk-privébalans. In industrie en ICT werken de meeste werknemers 32 tot 36 uur, meestal om financiële redenen.

Volgens hoofdeconoom Peter Hein van Mulligen heeft deze verschuiving slechts beperkte invloed op de arbeidsmarktkrapte, omdat extra werkuren in parttimebanen ook leiden tot hogere vraag naar kinderopvang en andere voorzieningen.

Kabinet zet wet door die voorrang statushouders bij woningen verbiedt

HET demissionaire kabinet heeft ingestemd met een wetsvoorstel dat gemeenten verbiedt om statushouders automatisch voorrang te geven bij het toewijzen van sociale huurwoningen.

Het plan, uitgewerkt door woonminister Mona Keijzer op basis van het hoofdlijnenakkoord van PVV, VVD, NSC en BBB, stuitte op veel kritiek. De Raad van State noemde het wetsvoorstel zelfs “*ongrondwettelijk*”, omdat statushouders zich pas later kunnen inschrijven en zo extra achterstand oplopen.

Volgens tegenstanders zal het verbod de doorstroom uit asielzoekerscentra bemoeilijken en daarmee de integratie belemmeren.

Het kabinet stelt echter dat het wetsvoorstel zorgt voor meer gelijkheid, doordat alle woningzoekenden op dezelfde wachtlijst terechtkomen. Gemeenten mogen nog wel urgentie verlenen op basis van medische of sociale omstandigheden, ook aan statushouders.

De wet gaat nu naar de Tweede Kamer, maar wordt pas na de verkiezingen behandeld.

‘Wij eisen de nacht op’ wordt stichting om blijvende verandering te realiseren

HET initiatief ‘Wij eisen de nacht op’, gestart na de geweld-

dadige moord op de 17-jarige Lisa in Duivendrecht, wordt omgezet in een stichting. De organisatie, die pleit voor meer veiligheid voor vrouwen, wil met de nieuwe structuur blijvende verandering realiseren en donaties transparant beheren.

Het initiatief haalde circa 500.000 euro op via crowdfunding; dat geld wordt onder meer gebruikt voor campagnes en blijft voorlopig bij GoFundMe totdat de stichting officieel is opgericht.

De stichting krijgt een ANBI-status en een raad van toezicht. Volgens initiatiefnemer Danique de Jong maakt dit zorgvuldige besteding van donaties mogelijk. De moordzaak, die landelijk veel verontwaardiging veroorzaakte, houdt ook justitie bezig.

De identiteit van de 22-jarige verdachte is nog steeds niet vastgesteld, ondanks DNA- en vingerafdrukonderzoek. Het Openbaar Ministerie benadrukt dat vervolging ook zonder definitieve vaststelling van zijn identiteit mogelijk is.

Nieuwe tegenslag dreigt voor parlementaire corona-enquête

DE parlementaire enquêtecommissie Corona, de grootste sinds de Tweede Wereldoorlog, dreigt opnieuw te kampen met problemen.

Na eerdere discussies over de opzet en samenstelling van de commissie, dreigt nu een leegloop na de verkiezingen: twee van de vijf commissieleden keren zeker niet terug en ook voorzitter Daan de Kort (VVD) is door de lage peilingen van zijn partij onzeker over zijn herverkiezing.

De commissie voerde inmiddels tachtig besloten voorgesprekken met onder meer oud-premier Mark Rutte, OMT-voorzitter Jaap van Dissel en coronaminister Hugo de Jonge. In 2026 volgen openbare verhoren. De enquête moet lessen trekken uit de coronacrisis en kost 7,6 miljoen euro.

Eerder werd het onderzoek al vertraagd door interne conflicten en personele wisselingen. Toch benadrukt De Kort dat de enquête hoe dan ook doorgaat, desnoods met opvolgers: “*Deze crisis verdient een grondig en transparant onderzoek.*”

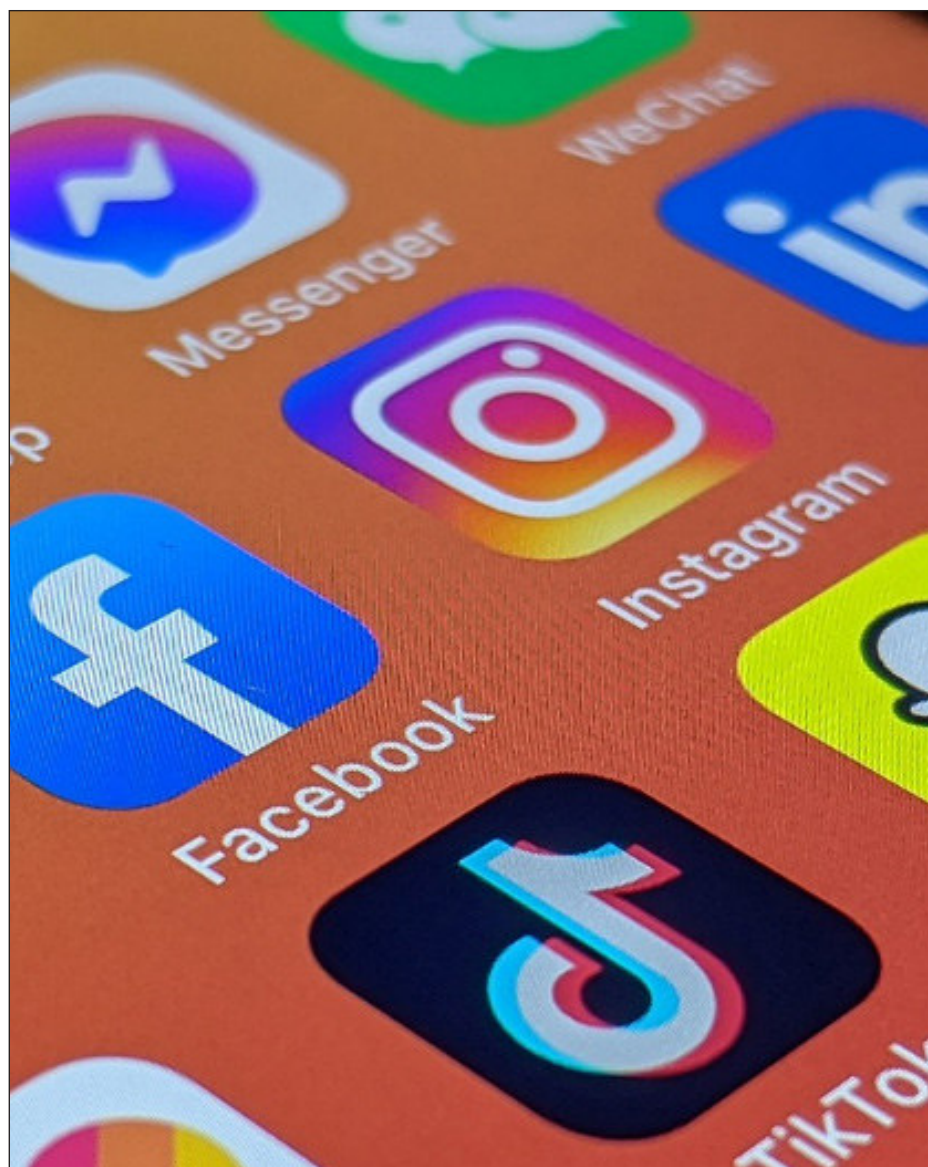
Rechter:

Meta moet tijdlijnopties op Facebook en Instagram aanpassen

EEN Amsterdamse rechtbank heeft geoordeeld dat Facebook en Instagram hun tijdlijninstellingen moeten aanpassen zodat gebruikers eenvoudiger zelf kunnen bepalen welke berichten zij zien.

Volgens de rechter voldoet moederbedrijf Meta niet aan de Europese Digital Services Act (DSA), omdat de huidige instellingen omslachtig zijn en telkens opnieuw moeten worden aangevinkt. Binnen twee weken moet Meta een directe en blijvende optie aanbieden voor een tijdlijn zonder algoritmes; anders volgt een boete van 100.000 euro per dag, met een maximum van 5 miljoen euro.

De zaak was aangespannen door Bits of Freedom, dat de machtsconcentratie van Amerikaanse techbedrijven een risico voor de democratie noemt, zeker in aanloop naar de verkiezingen. Meta gaat in beroep en stelt al te voldoen aan Europese wetgeving, maar waarschuwt dat afzonderlijke nationale uitspraken de interne digitale EU-markt kunnen ondermijnen.



CARIBBEAN CINEMAS
VIP
A PREMIUM EXPERIENCE

Caribbean Cinemas
PASEO HERENCIA

COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

☎ **787-999-3292**

📷 @caribbeancinemasaruba

📺 Caribbean Cinemas Aruba

DOWNLOAD OUR APP

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Sports • NL

Remco Evenepoel schrijft wielergeschiedenis met unieke tijddritdubbel



REMCO Evenepoel blijft geschiedenis schrijven. De 25-jarige Belg heeft woensdag in Frankrijk de Europese titel tijdrijden veroverd en daarmee een unieke dubbel gerealiseerd. Na zijn wereldtitel eerder dit jaar is hij nu de eerste man ooit die in hetzelfde jaar het WK én EK tijdrijden weet te winnen.

Het Europese kampioenschap werd verreden in de Franse regio Drôme, over een technisch parcours van 24 kilometer. Ondanks stevige wind en een klein communicatiemisverstand in de beginfase – Evenepoel verloor tijdelijk het radiosignaal met zijn ploegwagen – was hij oppermachtig.

Vanaf het eerste tussenpunt was duidelijk dat hij met afstand de snelste was. Hij bouwde zijn voorsprong gestaag uit en liet favorieten als Filippo Ganna en Niklas Larsen kansloos. Uiteindelijk bleef hij Ganna met meer dan 40 seconden voor – een indrukwekkend verschil op dit niveau.

Achteraf gaf Evenepoel aan dat hij het begin van zijn race deels op gevoel reed. *“Ik hoorde mijn ploeg niet meer na de start, dus ik focuste gewoon op mijn eigen tempo. Pas vanaf het derde tussenpunt kreeg ik opnieuw contact,”* zei hij. *“Het gaf me wel een soort vrijheid. Ik wist dat ik goed bezig was toen ik Stefan Küng inhaalde.”*

Het podium werd verder aangevuld met Ganna op zilver en

Larsen op brons. De Nederlandse renner Daan Hoole eindigde knap als zesde, waarmee hij zich in de top van Europa nestelde.

De prestatie van Evenepoel onderstreept zijn status als de absolute topfavoriet in het tijdrijden. Hij voegde deze Europese titel toe aan zijn al indrukwekkende palmares, dat naast het wereldkampioenschap ook nationale titels en meerdere grote ronde-etappezeges bevat.

“Het is mooi dat ik nu echt alle truien heb: nationaal, Europees en wereldkampioen. Dat is een droom voor elke renner,” zei Evenepoel zichtbaar trots. *“En zondag hoop ik het EK af te sluiten met een sterke wegrit. Als ik daar ook kan meedoen om de winst, is dit echt een perfect kampioenschap.”*

Zijn vormcurve lijkt perfect getimed richting het einde van het wielerseizoen. Met deze dubbele kroon bevestigt hij niet alleen zijn rol als specialist, maar ook als leider van een nieuwe generatie wielrenners die veelzijdigheid koppelt aan brute kracht.

De tijddritdubbel van 2025 komt daarmee in de geschiedenisboeken, met Evenepoel als de eerste renner die het presteert. Wat voorheen onmogelijk leek, maakte hij werkelijkheid met een combinatie van pure snelheid, koersinzicht en mentale scherpte.

Amateurclub SV Borger haalt €550.000 op met loterij met Ferrari als hoofdprijs



AMATEURVOETBALCLUB SV Borger uit Drenthe heeft met een bijzondere loterij maar liefst €550.000 opgehaald. **Het doel van de actie:** Geld inzamelen voor een nieuwe kantine. Dankzij nationale aandacht en een opvallende hoofdprijs – een tweedehands Ferrari 430 – groeide de loterij uit tot een groot succes.

De gemeente droeg bij aan de bouwkosten, maar de club moest zelf nog €300.000 ophoesten. Voor een vereniging die met het eerste elftal uitkomt in de Vierde Klasse, het negende niveau van het Nederlandse voetbal, was dat een enorme uitdaging. Daarom besloot SV Borger groots uit te pakken met een landelijke loterij.

Aanvankelijk leek het plan te mislukken. Met nog slechts een week te gaan moesten er nog duizenden loten worden verkocht. In totaal moesten er 17.700 loten aan de man gebracht worden – een haast onmogelijke opgave voor een kleine amateurclub.

Maar toen kreeg de actie landelijke media-aandacht. Vanuit heel Nederland stroomden de bestellingen binnen, en mensen kochten massaal loten, niet alleen voor de kans op de Ferrari maar ook om de club te steunen. **Het resultaat:** Alle loten verkocht en het beoogde bedrag ruim gehaald.

“Het is eigenlijk niets anders dan vreugde, blijdschap en euforie,” zei hoofdtrainer Arne Joling tegen de NOS. *“Ik heb eigenlijk geen woorden voor wat hier is gebeurd.”*

De trekking vond dit weekend plaats. De winnaars worden op maandag persoonlijk op de hoogte gebracht, waarna de prijzen op vrijdag officieel worden uitgereikt. De hoofdprijswinnaar krijgt daarbij de keuze: naar huis rijden in de Ferrari of €75.000 in contanten meenemen.

Toch ging het succes niet zonder inspanning. Vrijwilligers van de club waren zes maanden lang dag en nacht bezig met de organisatie. Joling liet eerder weten dat hij zo’n grote actie waarschijnlijk nooit meer zou willen organiseren, gezien de enorme werkdruk. Maar na het succes klinkt hij milder:

“Misschien doen we het nog wel eens. Het is prachtig als een groep vrijwilligers zo de schouders eronder zet.”

Voor SV Borger is de overwinning groter dan alleen financieel succes. De club heeft door de loterij landelijke bekendheid gekregen en een gevoel van trots gecreëerd dat verder reikt dan de eigen achterban. Bovendien is de nieuwe kantine nu verzekerd, iets waar de vereniging jarenlang van droomde.

De loterij laat zien wat er mogelijk is als ambitie en samenwerking samenkomen. Terwijl de winnaars zich klaarmaken om hun prijzen in ontvangst te nemen en één gelukkige beslist tussen Ferrari of geld, kijkt SV Borger vooruit naar een nieuwe toekomst. Dankzij de inzet van vrijwilligers, de steun van supporters en een beetje landelijke aandacht heeft de Drentse amateurclub bewezen dat je zelfs buiten het veld groots kunt scoren.

Dubbel goud:

Nederlandse mannen- en vrouwenachten winnen WK in Shanghai

NEDERLAND heeft een historische prestatie neergezet op de Wereldkampioenschappen roeien 2025 in Shanghai door zowel in de vrouwen- als in de mannenacht goud te veroveren.

Het is de eerste keer dat het Nederlandse roeiprogramma beide prestigieuze ploegnummers wint op één WK, een mijlpaal die hun status als wereldmacht in de sport onderstreept.

De Nederlandse vrouwenacht verraste de concurrentie door overtuigend te winnen van titelverdediger Roemenië, terwijl de Verenigde Staten derde werd. Vanaf de start voer de Nederlandse boot een hoog tempo en behield die voorsprong tot de finish. Het team bestond uit Linn van Aanholt, Nika Vos, Lianne van der Lelij, Vera Sneijders, Hermijntje Drenth, Ilse Kolkman, Ymkje Clevering, Tinka Offereins en stuurvrouw Dieuwke Fetter.

Na afloop vatte Fetter het moment kernachtig samen:

“Op 250 meter van de finish gaf ik het sein voor de laatste versnelling. Daarna was het alleen nog genieten – kijk deze vrouwen eens vliegen. Dit is geschiedenis.”

Kort daarna volgde de mannenacht met een even indrukwekkende race. Hun formatie – Eli Brouwer, Finn Florijn, Wibout Rustenburg, Jorn Salverda, Sander de Graaf, Pieter van Veen, Jan van der Bij, Mick Makker en stuurvrouw Jonna de Vries – weerstond de druk van een sterke Britse boot, terwijl de VS opnieuw brons pakte. Met deze overwinning werden de Nederlanders de eerste ploeg sinds de Sovjet-Unie in



1985 die beide achten op hetzelfde WK wonnen.

Dankzij deze dubbelslag eindigde Nederland bovendien bovenaan de medaillespiegel in Shanghai. Het totaal kwam uit op vier gouden, één zilveren en één bronzen medaille. Naast de achten was er ook goud in de dubbel-twee voor vrouwen, waarin Roos de Jong en Benthe Boonstra in een spannende finale het Chinese duo versloegen.

Voor de Nederlandse roeisport was dit weekend meer dan alleen een medailereggen – het was een bewijs van kracht en samenhang. De achten zijn de koningsnummers van het roeien, waarin samenwerking, uithoudingsvermogen en mentale scherpte samenkomen. Dat Nederland beide titels tegelijk pakt, is een krachtig signaal richting de komende Olympische cyclus.

De sfeer op het water in Shanghai weerspiegelde de historische betekenis van deze prestatie. Supporters juichten

uitbundig toen beide Nederlandse boten de finish passeerden, zich bewust dat ze getuige waren van een uniek hoofdstuk in de sportgeschiedenis. Wereldwijd prees de media de opmars van Nederland, dat nu niet alleen in kleinere boten maar ook in de eights toonaangevend is.

Kenners benadrukken bovendien dat de resultaten de breedte van het Nederlandse programma illustreren. De roeibond investeerde de laatste jaren gericht in talentontwikkeling buiten de traditionele scull-onderdelen, en dat betaalt zich nu duidelijk uit. Met jonge krachten als Sneijders en Florijn al in sleutelrollen bij de senioren, lijkt de toekomst rooskleurig.

Bij de afsluiting van de kampioenschappen zwaaiden de Nederlandse ploegen triomfantelijk met hun riemen. Een historische gouden dubbelslag in de achten, aangevuld met successen in andere disciplines, laat geen twijfel bestaan: Nederland is dé ploeg om te verslaan op het internationale toneel.

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Inglés, Hulandes, Spaño, Papiamentu*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



Parlamento ta interoga Minister Hato riba siguridad di candela na oficina di impuesto y confianza den OM



PARLAMENTO di Corsou tin un reunion planea pa diahuebs mainta pa interoga Minister di Husticia Shalten Hato (MFK), unda e lo mester duna claridad riba dos asunto importante: E siguridad di candela na e oficina di impuesto renoba y e confianza publico den Ministerio Publico (OM).

E prome punto di agenda ta enfoca riba e oficina di impuesto na Regentesselaan, cu a pasa den un renobacion extensivo despues di un candela devastador causa intencionalmente na 2019. Minister Hato lo informa e parlamentarionan te na ki grado e edificio ta cumpli cu e normanan di siguridad. Segun e ministerio, e facilidad renoba awor ta cumpli cu “casi tur” e rekisitonan di siguridad di candela.

For di oposicion, sinembargo, tin skepticismo. Parlamentario di PAR, Quincy Girigorie, a expresa su preocupacionnan basa riba un raport di bomberonan. E ta cuestiona si e edificio ainda tin deficiencia riba puntonan crucial, manera e presencia di suficiente salida di emergencia, compartimentacion corecto, e funcionamiento di sistemanan di ‘sprinkler’ y e

instalacion di alarma di candela certifica.

E di dos topico di e sesion di pregunta ta e confianza di e ciudadano den Ministerio Publico. E discusion lo enfoca riba e pregunta si funcionarionan hudicial ta actua cu suficiente transparencia y ki medidanan ta tumando pa fortalece e confianza di publico.

E debate ta tuma luga na un momento sensitivo, awor cu Corsou ta intensificando e cooperacion cu Hulanda riba tereno di proteccion di estado di derecho y e lucha contra crimen organisa.

Ta spera cu Minister Hato lo splica e pasonan cu gobierno ta tumando pa mehora e rendimento di cuenta y e integridad dentro di OM.

E topiconan a ser poni formalmente riba e agenda parlamentario despues di peticionnan haci pa Quincy Girigorie riba 12 di september y pa Giselle McWilliam (MAN-PIN) riba 15 di september.

PAR ta propone periodo di amnistia pa fortalece AOV y seguro social



E partido politico PAR a conecta su plan pa un periodo di amnistia di seis luna pa e mas o menos 20,000 habitante indocumenta di Corsou na e fortalecimiento di e sistema di seguro social.

Den un comunicado di prensa, e partido ta declara cu e medida lo regula e status di trahadonan indocumenta y alabes genera entrada significativo pa e fondo di pensioen AOV y otro programanan social.

Segun e propuesta, personanan indocumenta lo haya e chens pa registra voluntariamente na Departamento di Inmigracion, sin miedo pa multa of deportacion. Despues di un proceso di evaluacion ('screening') basa riba educacion, experiencia y e necesidadnan di mercado laboral, nan lo bin na remarca pa un permiso di trabou.

E permiso aki lo ta valido pa tres aña y lo costa 1.500 florin pa aña (125 florin pa luna). PAR ta subraya cu e solicitantenan mester cubri e gastonan aki nan mes, pa asina preveni explotacion of abuso di parti di tercer personanan.

Financieramente, e plan por fortalece e fondonan social considerablemente. Basa riba 20,000 persona cu un salario mensual promedio di 2,500 florin, e contribucionnan di prima por genera aproximadamente 90 miyon florin pa aña pa e fondo di AOV. E suma aki por subi te na 900 miyon florin den un periodo di dies aña. E pagonan pa e permiso so por genera te na 30 miyon florin den entrada adicional pa aña.

Ademas di e beneficianan economico, PAR ta afirma cu e iniciativa ta yuda reduci e cantidad di habitante indocumenta door di integra nan den comunidad na un manera controla y humano. E partido ta enfatisa cu esaki ta solamente e prome paso den un plan mas amplio pa integracion responsabel, den cual lo tin atencion tambe pa e necesidadnan di menornan di edad y grandinan.

Como parti di e esfuerzo aki, PAR a cuminsa combersacionnan cu Human Rights Defense Curaçao (HRDC) pa colecciona diferente perspectiva y stimula un debate nacional mas amplio riba maneho di migracion y integracion.

BONEIRO

Caso di clima di Boneiro por crea precedente

Pa deber di proteccion di gobiernonan



UN caso hudicial lanta pa habitantenan di Boneiro y Greenpeace Hulanda contra Estado Hulandes, cu lo tuma luga na Den Haag riba 7 y 8 di october, ta hayando atencion internacional. E caso ta unico na Europa pasobra e no ta draai primordialmente rond di reduccion di emision, sino rond di e deber di gobierno pa proteha ciudadanonan activamente contra e consecuencianan inevitabel di cambio di clima.

E demandantenan ta argumenta cu gobierno Hulandes ta haciendo mucho poco pa proteha Boneiro contra menasanen concreto manera subida di nivel di lama, weer extremo y e morto di rifnan di coral, cu ta esencial pa proteccion di costa. Nan ta sostene cu e maneho negligente aki ta forma un violacion di derechonan humano. Concretamente, nan ta exigi pa Estado presenta plannan di proteccion cla y pa reduci emision di CO2 na cero pa mas tarda na 2040.

Huristanan ta considera e caso como un primicia huridico. Ta prome biaha cu un hues Europeo ta trata e pregunta si

un estado tin un deber di cuidu pa proteha su ciudadanonan contra dañonan di clima, tambe conoci como adaptacion na clima. E veredicto por añadi un capitulo nobo na e desarojo di ley internacional, comparabel cu e caso influyente di Urgenda y decisionnan reciente di e Corte Europeo di Derechonan Humano.

Ademas, e caso ta conecta cu un conseho reciente di e Corte Internacional di Husticia, cu a husga unanimamente cu estadonan ta obliga pa traha plannan di clima cu e maximo ambicion posibel pa mantene e cayentamento global bou di 1,5 grado Celsius.

E resultado por tin consecuencianan di gran alcance, no solamente pa Boneiro, sino tambe pa otro islanan y areanan costal vulnerabel rond mundo. Un sentencia na favor di e demandantenan lo hisa e standard pa gobiernonan mundialmente y obliga nan pa tuma medidanan di proteccion mas concreto y ehecutable. Ta spera cu corte lo dicta sentencia na fin di 2025 of cuminsamento di 2026.

Tweede Kamer ta exigi investigacion y clausura lihe di landfill Lagun na Boneiro



TWEEDE Kamer a insisti cu urgencia riba tanto un investigacion profundo di e crisis rond di e landfill Lagun na Boneiro como su clausura inmediato. Dos mocion separa cu ta pidi esaki a logra un mayoria amplio. E parlamentarionan ta seriamente preocupa pa e riesgonan di salud pa e habitantenan den cercania y e falta di accion adecua di e organonan gubernamental responsabel.

Un mayoria amplio den Kamer, cu excepcion di VVD, PVV y JA21, a aproba un mocion di parlamentarionan Don Ceder (ChristenUnie) y otronan. E mocion aki ta pidi un investigacion externo y independiente riba con e crisis di sushi a origina y e rol di gobierno den esaki. E investigacion mester enfoca riba e actuacion di e bestuur di e isla y e ministerionan involvi. E motibo ta un rapport alarmante di e Inspectie Leefomgeving en Transport (ILT) y e hecho cu tanto e bestuur di e isla como e gobierno Hulandes no a atende e problemanan aki na un manera adecua.

Segun Tweede Kamer, pa un tempo caba tin preocupacion y inquietud grandi bou di e poblacion di Boneiro. Ta describi e situacion como un ambiente 'toxico y inseguro' cu ta forma un peligro directo pa salud publico. E investigacion mester

trece claridad riba con e situacion aki por a surgi y ken ta responsabel p'e. Especificamente lo wak e colaboracion entre e ministerionan y Entidad Publico Boneiro (OLB).

Paralel na e yamada pa un investigacion, un mocion di e parlamentarionan Faith Bruyning (NSC) y Raoul White (GroenLinks-PvdA) tambe a ricibi un mayoria amplio. E mocion aki ta urgi gobierno pa cera e landfill di Lagun 'mas pronto posibel'.

Kamer ta constata, basa riba conclusionnan di ILT y Nationale Ombudsman, cu e situacion actual ta insostenibel y inconcebibel den Hulanda Europeo. Candela regular, e presencia di substancianan toxico y dañino den aire y tera, y e estado preocupante di e landfill ta ser mira como problemanan urgente.

Ta pidi gobierno pa cuminsa cu un operacion di recuperacion den consulta cu bestuur di e isla. Den esaki, mester tene cuenta tambe cu e consejo di Ombudsman pa yega na un solucion duradero y sigur pa e procesamiento di sushi riba e isla. E enfoca ta riba e necesidad pa restaura e confianza di e ciudadanonan y preveni cu problemanan similar por ripiti den futuro.

RECETA DI DIA



Braised Short Ribs with Leeks and Carrots

COMODIDAD den un solo wea! E ribsnan aki ta suavemente stoba den un wea cu hopi biña cora. Esaki ta crea un saus cu ta rico, diki y sedoso.

E ribsnan ta bira deliciosamente moli (tierno) te ora e carni kita for di e weso. Complementa cu e dulsura di e wortelnan y e sabor di tera di e preinan of leaks hasa, bo ta logra un cena sumamente mas caluroso.

Ingrediente

1.64 liber Short Ribs

Pa Marina

1 telep di salo di lama

1/2 telep di pepper preto mula

Pa stoba e ribs

1 cuchara grandi di azeta di oleifi

1/2 siboyo cora ,mediano

3 clabo di holo hente

1 cup selder corta

1 cuchara grandi di pasta di Tomati

1 cup di Biña Cora

2 cup bouillon di galiña

3 pida blachi di Laurel (Bay Leaves)

Na gusto salo di lama

Na gusto pepper preto mula

P'e berdura

1 man grandi di wortel chikito (baby carrots)

2 stengel di prei (Leeks)

2 cuchara grandi Manteca (Butter)

Na gusto salo

Na gusto pepper preto mula

Pa decora

Peterselie corta

Instruccion

Paso 1: Ribs

1/ Sasona e ribsnan cu salo y pepper



preto tur banda.

2. Pone e azeta den un panchi riba candela mediano (medium heat) y agrega e ribsnan. Hasa e ribsnan tur banda te ora nan ta bruin y caramelisa.

3. Corta un siboyo na mita (na dos) y hinca tres clabo den cada mita.

4. Pone e siboyo boca abao den e panchi y has'e te ora e ta bruin..

5. Agrega e selder corta y e pasta di tomati y lag'e cushina pa algun minuut.

6. Mescla y agrega un tiki biña cora pa kita e restonan for di e bom di e panchi.

7. Agrega e resto di e biña, lag'e herbe suavemente te ora e biña reduci.

8. Basha e bouillon di galiña y agrega e blachi di laurel, salo y pepper preto y lag'e herbe. Pone e ribsnan den forno. Stoba na 350°F/175°C pa 2 ora.

Paso 2: E Berdura

1. Mientrastanto, herbe awa den un wea chikito. Agrega e wortel chikito y cushina pa mas of menos 5 minuut.

2. Laga 1 cuchara di manteca dirti den un panchi.

3. Agrega e prei y hasa te ora e bira suave (moli).

4. Agrega e wortelnan chikito cushina.

5. Agrega un tiki awa for di unda bo a cushina e wortelnan.

6. Agrega 1 cuchara di manteca. Mescla un tiki. Sasona cu salo y pepper preto. Cushina pa un rato.

Paso 3: Sirbi

1. Den un tayo, pone e berdura den e bom y e ribsnan ariba.

Basha un tiki di e saus di stoba y decora cu peterselie corta.

Esaki ta un plato cu ta bay perfecto cu aros blanco of batata machica.

Fortaleza pa Famia

Aumento di persecucion ta anuncia binida di Cristo Hesus

DEN e buki di 2 Timoteo 3:12 ta para skirbi: Di berdad tur hende cu kier hiba un bida santo lo wordo persigui.

P'esey nos no mester keda straño ora persecucion cuminsa fuerte aki banda pasobra ta rond mundo lo e tuma luga, y nos tambe ta forma parti di mundo.

Hesus a bisa cu nan lo persigui nos y mata nos pa motibo di su number, esey no ta conta pa e discipelnan solamente, pero pa tur esnan cu ta kere den Cristo Hesus.

Mirando e aumento di maldad y inmoralidad, nos tur sa cu e palabra di Dios, no ta cay den bon tera cerca tur hende. Pasobra no ta tur hende por soporta e berdad, No ta tur hende kier somete na mes na Dios, No ta tur hende kier biba un bida decente.

Tin hende bao di influencia diabolico (Mateo 13: 42 y Juan 8:42-47), y e sorto di hende nan aki kier debati tocante di e palabra di Dios, pasobra nan no kier scucha of siña e palabra di Dios, pa nan arepenti y na bida wordo cambia, pero ta prefera di cuestiona, pa asina nan vocifera nan pensamiento, keriendo cu asina e palabra di Dios ta perde balor, of nan ta por troce of cambia e palabra di Dios.

Di berdad nos ta bibando den tempo trabahoso den cual hende ta wordo mata pa nan fe, den Dios, p'esey e palabra di Dios ta spierta nos hopi cla den Efesionan 6:10-11 bisando: Finalmente sea fuerte den Señor y den e forza di Su poder. Bisti e armadura completo di Dios, pa boso por para firme contra e trampanan di e diabel.

No ta pornada a wordo skirbi den e buki di Isaías 5:20, Ay di esnan cu ta yama loke ta malo bon, y loke ta bon, malo, loke ta scuridad, luz y loke ta luz scuridad, loke ta marga dushi, y loke ta dushi marga.

Si nos nota bon riba caya caminda un grupo di hoben ta haciendo malo cu nan brommer, marcando propiedad di hende cu nan brommer, y mandando huma stinki riba hende, ningun ta bisa otro pa e stop, pero den un esfera di alegria ta sigui haci malo, manera algo cu mester wordo haci.

Tur locual tin para skirbi den Romanonan 1:18-32 tocante



Dios su furia contra humanidad, con Dios ta splica tur cos tocante di esnan cu kier troce e palabra di Dios, toch hende no kier reconoce Dios y ta sigui den e caminda di inmoralidad cual ta hiba na morto.

Hopi biaha bo ta tende conversacion ignorante cual ta bisa cu hende mester muri di algo, pero locual ta conta ta cu un hende mester tin Cristo Hesus den su bida, pa e ta salba, y pa ora e yega e momento pa e bay cas cu Señor e bay den e luga prepara pe. Pasobra nos tur sa ora un hende muri sin Cristo na unda e ta bay pasobra e no a kere den e Yiu unigenito di Dios.

P'esey sabiendo y mirando locual ta biniendo pa mundo, nos mester para firme den nos Fe (Mateo 24:4-5).

Nos mester tene bon cuenta cu nos conducta (2 Pedro 3:11-14).

Laga nos recorda locual e palabra di Dios ta bisa: Aspira pa tin pas cu tur hende y santification, sin cual ningun hende lo no mira Señor (Hebreonan 12:14).

Ta tempo pa tuma palabra di Dios na serio, pasobra Dios su palabra ta cumpliendo cada dia.

Nos unico speranza berdadero cu nos tin ta nos salvacion den Cristo Hesus.

2 TIMOTHY

1:7

For God has not given us a spirit of fear and timidity, but of power, love, and self-discipline.



“Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza”

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad
di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Ramira Wouter

*11 Maart 1941 - †2 Oktober 2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home
& Crematorium ta extende nos mas profundo
condolencia na famia di e fayecida.



Hesus a bisa: “Ami ta resureccion y e bida;
esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri.
Y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no
muri nunca mas. Bo ta kere esaki?”
Juan 11: 25-26

Cu profundo agradecimento, amor y respet,
nos ta honra e bida di nos mama, wela,
bisawela, tatarawela y ruman.
Un hende muhe fuerte kende a sa di
persevera den bida,
y cu awo ta disfruta den e
presencia di nos Señor.

Nos ta anuncia e transformacion di morto
pa bida eterno di

Sra. Martilia Loopstok

Cariñosamente yama Tila, Mami, Oma
*23-06-1936 - †26-09-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil, pa mi bolbe haña
forsa”. Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia
fayecimento di:

Sixto Dirksen

*06-08-1951 – †18-09-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad. Unicamente Bo Luz briyando

Conforme cu Boluntad di Dios y tur locual e la
nifica pa nos, Nos ta anuncia fayecimento di

Ruben Irving Kock

*04-06-1944 - †27-09-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Salmo 23: 1 – 2

Señor ta mi wardador. Mi no tin falta di nada
Den kunuku di jerba berde. E ta pone mi sosega
E ta hibami na awa frankil.

Cu hopi tristesa pero agradecido pa e amor cu ela duna nos,
ta anuncia fayecimento di nos tata, welo y bisawelo:

Emeraldo Nicolaas Werleman

(mihor conoci como: Eme, Pajachi, Papa y Papagrandi)
Naci: 10 september 1941 Fayece: 27 september 2025

Na nomber di su:

Esposa stima: † Apolonia Sabina Werleman - Gomes
Mayornan: † Juan y † Regina Werleman - Danje

Yiunan Stima: Matheo (Theo) y Maritza
† Regina (Gina) y Silvio
Paulus (Frido) y Ninoska
Hubert (Iby) y Mary
Esmeralda (Susan)
Mescos cu un yiu: Adriana Croes

Nietonan Stima: Desiree y Aldric
Ariane y pareha
Suehail y pareha
Calvin y Tychessa
Anthony y Vanessa
Julisa y pareha
Julaika y Andrew
Niurka
Axel y Chrislaine
Sharon y Carlos
Stephany y Edward

Bisanietonan stima: Daisyrrell, Zjandre, Ariana, Léandro, Sueleen,
Jayvin, Jaxton, Engelly, Merry-Lay, Merry-Gin, Witzel, Niurick,
Inonie, C-jay, Ariëla y Adriel

Na tur su Ihanan.

Rumannan:

† Crescencia y † Celedonio Bello – Werleman y famia
† Placida y † Beto Kock – Werleman y famia
† Carlito y † Sofia Werleman – Russell y famia
† Maxima y † Bernard Kelly – Werleman y famia
† Enrique y † Lucilla Werleman – Solognier y famia
† Jacinto Werleman y Famia
† Pablo y Candida Werleman – Vrolijk y famia
† Esteban Werleman y Famia
† Bruno y † Pina Werleman – Winterdaal y famia
† Juan y † Eulalia Werleman – Geerman y famia
† Raymundo Werleman
Jacobo y † Sarita Werleman – Petrocchi y famia
Regina y Daniel Feliz Erasmus y famia

Swa y Cuñanan: † Fidelia Gomes

Maria Lopez – Gomes y famia
† Juan Gomes y famia
Seferino Gomes y famia
† Constanca Arends – Gomes y famia
Ambrosio Gomes y famia
† Patricio Gomes y famia
Francisca Wernet – Gomes y famia
Justina Gomes y famia
Carla Rafiné – Gomes y famia
Sylvio Gomes y famia

Tantanen y Omonan, Subrino y Subrinanan. Primo y
Primanan, demas famia, amigonan y conocinan

Su bon bisiñanan di semper famia Marin, Geerman Gomes
y Dirksz. Su ex coleganan di Warda di Polis Oranjestad, Tur
hungador y miebronan di su Team Stima: Independiente
Caravel. Tur su bon amigo nan di semper

Demas famianan: Werleman, Danje Gomes, Croes, Peña,
Underwood, Reyes, Marin, Dania, Henriquez, Christiaans,
Panneflek, Melo, Trinidad, Coffie, Fistler, Jimenez, Thodé,
Sanchez, Bello, Kock, Russell, Kelly, Solognier, Vrolijk,
Winterdaal, Geerman, Petrocchi, Feliz, Erasmus, Berry, Lopez,
Arends, Wernet, Rafiné, Maduro, Gonzalez, Schwengle, Everon,
Daal, Henwood, Ridderstap, Koolman, Lue, Tromp, Ras, Wester,
Willems y Thiel.

Gradicimento: Na † Lucila Maduro pa e tempo cu a dedica
na nos tata. Na Fundashon Paraíso cu nan pasenshi y atencion
pa nos tata. Na su Huisdokter Dr. Anthony. Dr Becker di HoH.
Y tambe Pastor Jan Gospodarczyk Un gradicimento special
pa e Team di Tower B Piso 4 pa nan tremendo cooperacion y
atencion durante cu Papa ta na Hospital

Demas famianan na Hulanda, Curacao, Bonaire, Venezuela,
USA y Puerto Rico
Nos ta pidi disculpa si den nos dolor, nos por a lubida algun
famia.

Ta invita pa acto di condolencia cual lo tuma lugar **diabierna 3
oktober 2025** di 07:00 pa 09:00 PM na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar **diasabra 4 di
oktober 2025** na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz
di 02:00 pa 04:00 di atardi despues ta Sali pa Santana Catolico
Santa Maria na Santa Cruz

Ta duel nos cu despues di entierro no ta ricibi bishita di
condolencia.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa frankil,
Pa mi bolbe haña forza.
Psalmo 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero
agradecido na señor nos Dios pa tur locual e
La significa pa nos, nos ta participa fallecimento nos
tata, abuela, bisabuela, y ser stima:

Irving
Francisco Arends

mihor conoci como: “Francis”
*30 october 1952 - †28 september 2025

Na number di su:

Mayornan:
†Sixto (Tieuw) y †Dolores Arends-Paula

Su casa stima:
Yolanda Maduro

Yiunan:
Raymond Arends y Fam. na hulanda
Vda. Edith Dekker-Arends y Fam. na hulanda
†Jarzinho Arends
Jofrani Arends y Diana
Eduardo y Wendy Avila y Fam. na hulanda

Nietonan:
Jennyree, Flor, Strea, Roma, Nina,
Jahlyssa, Kingston, Aaliyah, Riley, Jasper

Rumannan:
Jerry y Ada Arends y Fam.
Errol Arends y Margo
†Franklin Arends
Roy y Roxana Arends y Fam.

Tanta y Omonan:
†Johana Citroën-Paula
†Maria (Choria) Paula
†Norma y †Luis Erasmus-Paula y Famia.
†Sonja Stuit-Paula
†Boechi y Lourdes Paula y Famia
Edwina Paula
†Maximo Arends y †Maria Henricus
†Lucila Maria y †Pedrito v/d Linden-Arends
†Felepita Eugenia y †Antonio Larez-Arends
†Maria y †Charlie Roos-Arends
†Francisco Segundo Arends y †Helena Winterdaal
†Mathias Noguera y †Pea Gomes

Primo y primanan, sobrino-sobrina y ihanan, suegra,
swa- y cuñanan.

Amigonan y amistadnan na Aruba y Hulanda, ex-
Coleganan di taxi y bisiñanan.

Demas famia:
Arends, Paula, Maduro, Erasmus, Tromp, v/d Linden,
Henricus, Vrolijk, Schwengle, Brete, Koolman,
Croes, Hoek, Kock, De Cuba, Winterdaal, Noguera,
Arendsz, Roos, Giel, Daal, Martis, Thijsen, Martines,
Ollivierre, Geerman, Figaroa, Michel, DiosaUribe,
Camara, Kramers, Trimon, Dirks, Noguera, v/der
Bliek, van Ommeren, Holden.

Un gradicimento na: huisdokter Dr.Martis y
cardiologo Dr. Casper Lacle.

Acto di entiero lo tuma lugar na misa Sagrado
Curason di Hesus **dialuna 6 October 2025**, di 2or te
4or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico
na Savaneta.

Deseo di Francis ta pa tur bisti colornan alegre,
manera licht blauw (su color favorito).

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un
of mas famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi
bishita di condolencia na cas.



“Dios ta amor y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke
Señor ta hasi” Salmo 33

Cu inmenso dolor y tristesa den nos curason pero agradecido
pa tur locual el a haci y significa pa nos, nos ta anuncia cu a
bay drumi pa semper den brasa di Señor:

mi casa, nos mama, wela, bisawela, ruman, tanta y suegra
stima. Un hende muhe fuerte cu a perservera den bida y cu
awo ta disfruta e presencia di nos Señor

Sra. Anna Maria
Briesen – Geerman

Miho conoci como: Dudu, Anna, Snack, Nachi y Nana
Naci: 9 di september 1938 Fayece: 1 di oktober 2025

Na number di su:

Casa: Eulauterio (Techi) Briesen
Mayornan: †Ignacio y †Luisa Geerman – Werleman

Yiunan: †Martin Briesen
Buchi Briesen y Gina Werleman
Maria (Eta) y Johnny Croes – Briesen
Rudolfo (Quito) y Maricella Briesen – Kock
Lidia (Lia) y Genario (Tico) Kelly – Briesen
Leo y Zwaika Briesen – Winterdaal
Omiria y Milko Lo-Asioe – Briesen

Nieto (a) nan: Lixienne Briesen y Bruce Henriquez
Shalexty Briesen y Romiën Dijkhoff
Ixlaïne Briesen y Stever Rodriguez
Daisy y Aldrick Winterdaal - Croes
Jorella Croes y Ashline Dijkhoff
Ederick Croes y Margarita Ruiz
Marcel y Axandra Briesen – Castillo
Marwin Briesen
Gellianne Kelly y Reugene Kock
Gilton Kelly y Mirriene Fingal
Lyonell Briesen y Keighley Loopstok
Leomar Briesen
Cleavon Lo-Asioe na Hulanda
Delsin Lo-Asioe
Mescos cu nieta: Marilain Yarzagaray

Bisa nieto (a) nan: Xzayvienne Henriquez
Sherriene y Erylienne Maduro
Xay-vion y Xay-rion Rodriguez
Makeylah y Mikaylah Winterdaal
Edelmar, Edelliane Croes y Zayrick Wever
Keeley – Ann Henriquez, Nayoki, Aaliyah y Ocean Briesen,
Brayden Briesen

Rumannan: Graciela (Chia) Geerman
†Anastacio y Lucrecia (Geta) Geerman
†Regenita y †Marco Kelly - Geerman
Juliana (Juju) Geerman
†Nicolaas (Cochi) Geerman
Bernardo (Benny) Geerman
Cyril (Ciro) Geerman
†Elisabeth Geerman

Subrina nan y Subrino: Lucrecia Kelly y Haime Wiersma y famia
Esther y Javier Ramirez – Kelly y famia
Robert Kelly y famia
Susan Kelly y Edgardo Magliocchi y famia
Sheritza Geerman y famia

Iha: Robert Kelly
Ex-yerno: Exina Kock

Swa y Cuña: Flora Rasmijn - Briesen y famia
†Girigorio Briesen

Tur su primo y primanan, Comer y Comper, su bon bisiñanan.

Primanan cerca: Lena Geerman y famia, Sandra y Edgard
Rasmijn, Meredith y Dayron Wouters y famia,†Lica y †Mario
Geerman y yiunan.

Bisiñanan stima cerca na cas: Anastacia (Nanachi) Geerman
y famia, Hubert Geerman y famia,†Pina Geerman y famia, Poli
Geerman.

Consuegra: Irma Vrolijk y Mariela Ras.

Su ayudante cu a stim’e manera mama: Maricella (Ellah) Arendsz
Ayudante: Ingrid Mansell-Peña

Sin lubida un danki na su dokter di cas P. Wieringa y un danki
special na Flory Kock.

Demas famia: Geerman, Briesen, Werleman, Croes, Kock, Kelly,
Winterdaal, Lo-Asioe, Henriquez, Dijkhoff, Rodriguez, Ruiz, Castillo,
Fingal, Loopstok, Maduro, Wever, Ramirez, Rasmijn, Wouters,
Leon, Quant, Thiel, Wiersma, Magliocchi y Peñafiel.

Acto di entiero lo tuma lugar **diasabra 4 di oktober 2025** pa 11’or
di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa
Cruz pa santana Catolico “Pastor de Vries” na Santa Cruz. E resto
mortal lo ta reposa for di 9’or di mainta na Misa Inmaculada
Concepcion na Santa Cruz

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un
of otro famia of conoci
Ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di
condolencia na cas

“Un mandamento nobo Mi ta duna boso, pa boso stima otro, y
mescos cu Ami a stima boso, pa boso tambe stima otro. “Na esaki
tur hende lo sa cu boso ta Mi discipulo, si boso tin amor un pa
otro.” Huan 13, 34-35

Inesperadamente pero conforme cu Dios Su boluntad, nos ta
anuncia e fayecimento di mi esposa, nos mama, suegra, wela,
ruman, tanta y prima stimá



Anna Maria
Altagracia
Peterson - Nicolaas

*18 di Januari 1952 - †1 di October 2025

†Tata: Rodolfo Nicolaas
†Mama: Leonie Nicolaas - Thielman

Cariñosamente yama: “Anchie, Mami, Oma y Tia Anchie”

Ex empleada di Eilandsontvanger, Plaza Bookshop y AZV

Na number di su

Esposo: Marvin Peterson

Yiunan: Derek Peterson y Amarillis Tromp
Gerald Peterson
Aldrick Peterson y Marjolein van Swinderen

Nieto(a)nan: Gabriela ”Gabi”, Isabella “Isa” Peterson y Kyle
Tromp na Aruba
Lucas Marvin Peterson na Hulanda

Rumannan: Roland Nicolaas y Bea Nicolaas-Williams
Rev. Diacono Michael Nicolaas y †Myrna Nicolaas-van Hetten
†Lourdes Filomena Nicolaas
Carlos “Rudy” Nicolaas y Martha Saya
Rafael “Quito” Nicolaas y Irene de Cuba
Ivan Nicolaas y Lucia Nicolaas-Tromp

Cuñanan: †Dora Laurence-Peterson y familia
Celine Haley-Peterson y familia
†Loysie Peterson y familia
†Elsa Rodriquez-Peterson y familia
†Julies Peterson
Roland Peterson y familia
Regina Steward-Peterson y familia
†Lindy Peterson y familia
Todd Peterson y familia

Prima y primonan: Lourdes (Lucky) Nicolaas
Carlos y Hose Nicolaas
Rose Marie Abraham - Nicolaas
Joan Martin - Nicolaas
Roberto y Carlos Hose Nicolaas
Albertico y Ruben Nicolaas
Gisela Wanga-Nicolaas
Cecilia (Lay) Booi
Erick Booi
Stanley Booi
Hennie Reinaert
Henk, Rudy y Rob Reinaert
Andre Joubert
Anje Bakker y Fannie Bakker
Joan y Michael Valkenburg

Sobrino y Sobrinanan: Mark Nicolaas
Erik Nicolaas
Vladimir Nicolaas
Juri Nicolaas
Minouschka Nicolaas
Carlos Nicolaas
Wladimir Nicolaas
Chris Nicolaas
Ghislaine Nicolaas

Demas famia na Aruba, Boneiro, Corsou, Hulanda, Sint
Maarten, Europa y Merca: Nicolaas, Thielman, Peterson,
Koolman Williams, Saya, de Cuba, Tromp, van Swinderen,
Joubert, Reynaert, Bakker, Valkenburg, Janga, Booi.

Ta invita tur famia, amistad, bisiña, ex coleganan y conocirnan pa
e: Oportunidad pa Condoleer lo ta **Dialuna 6 di October 2025** for
7’or pa 9’or di anochi na Ad Patres Funeral Home & Crematorium,
San Nicolas.

Acto di Entiero cu lo tuma lugar **Diamars 7 di October 2025** na
Ad Patres Funeral Home & Crematorium, San Nicolas.

For di 10’ or te cu 11’ or di mainta lo tin e oportunidad pa
condoleer na Ad Patres Funeral Home na Ad Patres Funeral Home
& Crematorium, San Nicolas, sigui cu un response pa 11’ or di
mainta.E ceremonia di cremacion lo tuma lugar den seno priva.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas number
of fam di famia.

Nos ta lamenta cu prome y despues di e Acto di Entiero nos lo no
por ricibi bishita na cas.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com